

**ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ КОМИССИЯ
ДЛЯ АЗИИ И ТИХОГО ОКЕАНА**

ГОДОВОЙ ДОКЛАД

29 апреля 2004 года – 18 мая 2005 года

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ, 2005 ГОД

ДОПОЛНЕНИЕ № 19



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Нью-Йорк, 2005 год

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

E/2005/39
E/ESCAP/1359

ISSN: 0252 - 2284

СОДЕРЖАНИЕ

| | Пункты | Стр. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|------|
| Сокращения..... | | vi |
| Введение..... | 1 | 1 |
| <i>Глава</i> | | |
| I. ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ РЕШЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА ИЛИ ДОВОДИМЫЕ ДО ЕГО СВЕДЕНИЯ..... | | 1 |
| A. Вопросы, требующие решения Экономического и Социального Совета | | 1 |
| B. Резолюции, доводимые до сведения Экономического и Социального Совета.... | | 1 |
| II. РАБОТА КОМИССИИ ПОСЛЕ ШЕСТИДЕСЯТОЙ СЕССИИ | 2-5 | 2 |
| A. Деятельность вспомогательных органов..... | 2-3 | 2 |
| B. Прочая деятельность..... | 4 | 2 |
| C. Отношения с другими программами Организации Объединенных Наций..... | 5 | 2 |
| III. ШЕСТЬДЕСЯТ ПЕРВАЯ СЕССИЯ КОМИССИИ..... | 6-369 | 3 |
| A. Участники и организация работы..... | 6-19 | 3 |
| B. Повестка дня..... | 20 | 4 |
| C. Отчет о ходе работы..... | 21-369 | 5 |
| Послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций | 23-26 | 5 |
| Заявление Исполнительного секретаря ЭСКАТО..... | 27-37 | 5 |
| Приветственное слово заместителя премьер-министра Таиланда..... | 38-44 | 6 |
| Вопросы политики, касающиеся региона ЭСКАТО..... | 45-98 | 7 |
| Программное заявление Исполнительного секретаря..... | 45-55 | 7 |
| Значение новых социально-экономических тенденций..... | 56-71 | 9 |
| Выполнение рекомендаций Монтеррейского консенсуса в Азиатско-Тихоокеанском регионе: обеспечение согласованности и совместимости | 72-92 | 11 |
| Новые вопросы, возникшие в связи с цунами и другими природными катастрофами..... | 93-98 | 13 |
| Основные тенденции и мероприятия на региональном уровне..... | 99-221 | 14 |
| Борьба с нищетой..... | 99-120 | 14 |
| Регулирование процесса глобализации..... | 121-181 | 16 |
| Отдельные межсекторальные вопросы | 126-133 | 16 |
| Секторальные вопросы и тенденции | 134-181 | 17 |

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

| | <i>Пункты</i> | <i>Стр.</i> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------|
| Торговля и инвестиции | 134-146 | 17 |
| Транспортная инфраструктура и упрощение перевозок и туризм..... | 147-159 | 18 |
| Информационная, коммуникационная и космическая технология..... | 160-169 | 20 |
| Окружающая среда и устойчивое развитие..... | 170-181 | 21 |
| Новые социальные вопросы..... | 182-221 | 22 |
| Наименее развитые, не имеющие выхода к морю и островные развивающиеся страны..... | 222-230 | 25 |
| Вопросы управления..... | 231-279 | 27 |
| Осуществление резолюции 58/1 Комиссии: среднесрочный обзор пересмотренной конференционной структуры | 231-237 | 27 |
| Планирование и оценка программ | 238-247 | 27 |
| Проект программы работы на период 2006-2007 годов | 238-247 | 27 |
| Обзор работы региональных учреждений ЭСКАТО | 248-273 | 28 |
| Доклад Управления служб внутреннего надзора о ревизии региональных комиссий | 274-279 | 30 |
| Мероприятия по техническому сотрудничеству ЭСКАТО и объявление намеченных взносов | 280-308 | 30 |
| Деятельность консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии..... | 309-318 | 34 |
| Доклады региональных межправительственных органов..... | 319-339 | 35 |
| Комитет по координации программ геонаучных исследований в Восточной и Юго-Восточной Азии..... | 319-325 | 35 |
| Комиссия по реке Меконг..... | 326-330 | 36 |
| Комитет по тайфунам..... | 331-334 | 36 |
| Группа по тропическим циклонам..... | 335-339 | 36 |
| Сроки, место проведения и главная тема шестьдесят второй сессии Комиссии..... | 340-342 | 37 |
| Совещание "за круглым столом" по финансированию развития | 343-369 | 37 |
| IV. РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ КОМИССИЕЙ НА ЕЕ ШЕСТЬДЕСЯТ ПЕРВОЙ СЕССИИ..... | | 41 |
| 61/1. Среднесрочный обзор, касающийся функционирования конференционной структуры Комиссии | | 41 |
| 61/2. Устав Статистического института для Азии и Тихого океана | | 43 |
| 61/3. Устав Азиатско-Тихоокеанского центра сельскохозяйственного машиностроения и агротехники Организации Объединенных Наций | | 45 |

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

| | <i>Стр.</i> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| 61/4. Устав Азиатско-Тихоокеанского центра по передаче технологии | 47 |
| 61/5. Центр по сокращению масштабов нищеты на основе развития производства вспомогательных сельскохозяйственных культур в Азиатско-Тихоокеанском регионе ... | 49 |
| 61/6. Создание Азиатско-Тихоокеанского учебного центра информационно-коммуникационной технологии в целях развития | 50 |
| 61/7. Региональное сотрудничество в интересах защиты уязвимых групп населения путем содействия экономическим и социальным аспектам безопасности человека во исполнение положений Шанхайской декларации | 53 |
| 61/8. Среднесрочный обзор осуществления Бивакоской основы для действий на пороге тысячелетия в интересах построения открытого, доступного и равноправного общества для людей с инвалидностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе | 54 |
| 61/9. Пятая Конференция министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе | 55 |
| 61/10. Последующая деятельность в связи с четвертой Всемирной конференцией по положению женщин и полное осуществление Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи | 56 |
| 61/11. Осуществление Алматинской программы действий: удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита | 58 |
| 61/12. Региональный призыв к действиям в целях укрепления системы здравоохранения | 59 |

Приложения

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| I. Группа высокого уровня по вопросу о ходе восстановления после цунами | 62 |
| II. Заявление о последствиях решений и предложений Комиссии для бюджета по программам..... | 64 |
| III. Совещания вспомогательных органов | 65 |
| IV. Перечень документов, представленных Комиссии (перечислены в соответствии с пунктами повестки дня)..... | 67 |
| V. Перечень изданий, мероприятий и консультационных услуг в 2004 году..... | 69 |
| VI. Круг ведения Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана..... | 82 |
| VII. Правила процедуры Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана..... | 84 |

СОКРАЩЕНИЯ

| | |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ККПП | Консультативный комитет постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии |
| АБР | Азиатский банк развития |
| АТЦСМА | Азиатско-Тихоокеанский центр сельскохозяйственного машиностроения и агротехники |
| АТЦИКТ | Азиатско-Тихоокеанский учебный центр информационно-коммуникационной технологии в целях развития |
| АТЦПТ | Азиатско-Тихоокеанский центр по передаче технологии |
| АСЕАН | Ассоциация государств Юго-Восточной Азии |
| КАПСА | Центр по сокращению масштабов нищеты на основе развития производства вспомогательных сельскохозяйственных культур в Азиатско-Тихоокеанском регионе |
| ККГИ | Комитет по координации программ геонаучных исследований в Восточной и Юго-Восточной Азии |
| ПИИ | прямые иностранные инвестиции |
| ВНП | валовой национальный продукт |
| ИКТ | информационно-коммуникационные технологии |
| ОПР | официальная помощь развитию |
| САРС | атипичная пневмония |
| СИАТО | Статистический институт для Азии и Тихого океана |
| МСП | мелкие и средние предприятия |
| ПРООН | Программа развития Организации Объединенных Наций |
| ЮНЕСКО | Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры |
| ВОЗ | Всемирная организация здравоохранения |
| ВМО | Всемирная метеорологическая организация |
| ВТО | Всемирная торговая организация |

Введение

1. Годовой доклад Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, который охватывает период с 29 апреля 2004 года по 18 мая 2005 года, был единогласно принят Комиссией на пятом пленарном заседании ее шестьдесят первой сессии 18 мая 2005 года.

Глава I

ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ РЕШЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА ИЛИ ДОВОДИМЫЕ ДО ЕГО СВЕДЕНИЯ

А. Вопросы, требующие решения Экономического и Социального Совета

- | | | | |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 61/1. | Среднесрочный обзор, касающийся функционирования конференционной структуры Комиссии | 61/4. | Устав Азиатско-Тихоокеанского центра по передаче технологии |
| 61/2. | Устав Статистического института для Азии и Тихого океана | 61/5. | Центр по сокращению масштабов нищеты на основе развития производства вспомогательных сельскохозяйственных культур в Азиатско-Тихоокеанском регионе |
| 61/3. | Устав Азиатско-Тихоокеанского центра сельскохозяйственного машиностроения и агротехники Организации Объединенных Наций | 61/6. | Создание Азиатско-Тихоокеанского учебного центра информационно-коммуникационной технологии в целях развития |

В. Резолюции, доводимые до сведения Экономического и Социального Совета

- | | | | |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 61/7. | Региональное сотрудничество в интересах защиты уязвимых групп населения путем содействия экономическим и социальным аспектам безопасности человека во исполнение положений Шанхайской декларации | 61/10. | Последующая деятельность в связи с четвертой Всемирной конференцией по положению женщин и полное осуществление Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи |
| 61/8. | Среднесрочный обзор осуществления Бивакоской основы для действий на пороге тысячелетия в интересах построения открытого, доступного и равноправного общества для людей с инвалидностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе | 61/11. | Осуществление Алматинской программы действий: удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита |
| 61/9. | Пятая Конференция министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе | 61/12. | Региональный призыв к действиям в целях укрепления системы здравоохранения |

Глава II

РАБОТА КОМИССИИ ПОСЛЕ ШЕСТИДЕСЯТОЙ СЕССИИ

А. Деятельность вспомогательных органов

2. За рассматриваемый период совещания провели следующие вспомогательные органы: Межправительственное совещание высокого уровня по обзору хода осуществления в регионе Пекинской платформы действий и итогов ее выполнения на региональном и глобальном уровнях, пятая конференция министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе и Специальный орган по наименее развитым и не имеющим выхода к морю развивающимся странам.

3. Сроки, состав бюро и условные обозначения докладов этих совещаний приводятся в приложении III к настоящему докладу. В представленных Комиссии докладах этих органов отражаются проводившиеся

дискуссии, достигнутые договоренности и принятые ими решения.

В. Прочая деятельность

4. Перечень выпущенных изданий, проведенных мероприятий и оказанных консультационных услуг в календарном 2004 году приводится в приложении V к настоящему докладу.

С. Отношения с другими программами Организации Объединенных Наций

5. Секретариат поддерживал тесные и регулярные связи с Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций и сотрудничал с соответствующими департаментами, а также секретариатами других региональных комиссий при осуществлении проектов, представляющих общий интерес.

Глава III

ШЕСТЬДЕСЯТ ПЕРВАЯ СЕССИЯ КОМИССИИ

А. Участники и организация работы

6. Шестидесят первая сессия Комиссии проводилась в Конференц-центре Организации Объединенных Наций в Бангкоке 12-18 мая 2005 года. Работа сессии велась в два этапа: 12-14 мая 2005 года проводилось Сопровождение старших должностных лиц, а 16-18 мая 2005 года – Совещание министров.

7. В работе сессии приняли участие представители следующих членов и ассоциированных членов:

| | |
|----------------------------------------------|----------------------------|
| Армении | Нидерландов |
| Австралии | Новой Зеландии |
| Азербайджана | Пакистана |
| Бангладеш | Палау |
| Брунея-Даруссалама | Папуа – Новой Гвинеи |
| Бутана | Республики Корея |
| Вануату | Российской Федерации |
| Вьетнама | Самоа |
| Индии | Сингапура |
| Индонезии | Соединенных Штатов Америки |
| Ирана (Исламской Республики) | Соломоновых Островов |
| Казахстана | Таджикистана |
| Камбоджи | Таиланда |
| Кирибати | Тимора-Лешти |
| Китай | Тонга |
| Корейской Народно-Демократической Республики | Тувалу |
| Лаосской Народно-Демократической Республики | Турции |
| Малайзии | Узбекистана |
| Мальдивских Островов | Фиджи |
| Монголии | Филиппин |
| Мьянмы | Франции |
| Непала | Шри-Ланки |
| | Японии |
| | Гонконга (Китай) |
| | Макао (Китай) |
| | Новой Каледонии |

8. Согласно правилу 3 правил процедуры Комиссии в работе сессии участвовали представители: Австрии, Венгрии, Германии, Испании, Мексики, Нигерии, Перу, Румынии, Словакии, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции и Южной Африки. В ее работе также принял участие представитель Святейшего Престола.

9. В работе сессии приняли участие представители следующих подразделений Секретариата Организации Объединенных Наций: Департамента по экономическим и социальным вопросам, Экономической и социальной комиссии для Западной Азии, Управления Высокого представителя наименее развитых, не имеющих выхода к морю и малых островных

развивающихся государств, Канцелярии Специального посланника Организации Объединенных Наций по вопросам восстановления после цунами и Нью-Йоркского отделения региональных комиссий.

10. В работе сессии приняли участие представители следующих органов системы Организации Объединенных Наций: Совместной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу, Управления по координации гуманитарной деятельности Управления Верховного Комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, секретариата Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, Программы развития Организации Объединенных Наций, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Управления по обслуживанию проектов и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения.

11. В консультативном качестве присутствовали представители следующих специализированных учреждений: Международной организации труда, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международной организации гражданской авиации, Всемирной организации здравоохранения, Всемирного банка, Международного валютного фонда, Всемирного почтового союза, Международного союза электросвязи, Всемирной метеорологической организации, Международной морской организации, Международного фонда развития сельского хозяйства и Организации Объединенных Наций по промышленному развитию.

12. В качестве наблюдателей присутствовали представители следующих межправительственных организаций: Азиатско-Тихоокеанского сообщества по кокосовому ореху, Азиатского банка развития, Азиатской организации по производительности труда, Азиатско-Тихоокеанского сообщества по электро-связи, Азиатской корпорации по перестрахованию, Центра комплексного развития сельских районов Азии и Тихого океана, Секретариата плана Коломбо, Содружества Независимых Государств, Комитета по координации программ геонаучных исследований в Восточной и Юго-Восточной Азии, Европейского Союза, Международной организации по вопросам миграции, Комиссии по реке Меконг, секретариата Комитета по тайфунам и Группы ВМО/ЭСКАТО по тропическим циклонам.

13. Присутствовали наблюдатели от следующих неправительственных организаций, имеющих общий

консультативный статус: Азиатского форума парламентариев по народонаселению и развитию, Рабочей группы по Азии КОНПО, Международной организации помощи престарелым, Международной конфедерации свободных профсоюзов, Международного совета женщин, Международного движения по оказанию помощи бедствующим группам населения – «четвертому миру», Международной федерации планируемого родительства, Всемирной мусульманской лиги, Всемирного мусульманского конгресса и Всемирной федерации ветеранов войны; в работе сессии участвовали также наблюдатели от следующих организаций, имеющих специальный консультативный статус: Международного объединения беженцев, Международной организации инвалидов, Международной ассоциации воздушного транспорта, Ассоциации женщин стран Тихого океана и Юго-Восточной Азии, Совета по вопросам народонаселения, Региональной сети местных органов управления населенными пунктами и Всемирной ассоциации мелких и средних предприятий.

14. В работе сессии также приняли участие представители Азиатского форума по правам человека и развитию, Азиатского института развития сельских районов, Азиатско-Тихоокеанского центра развития по вопросам инвалидности, Германского агентства по техническому сотрудничеству, Гуманитарной организации по борьбе с нищетой и Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца.

15. Список участников приводится в документе ESCAP(61)/INF.1/Rev.2.

16. В соответствии с правилом 13 правил процедуры Комиссия избрала Председателем Его Превосходительство г-на Касымжомарта Токаева (Казахстан).

17. Следуя своей ранее принятой практики, Комиссия постановила избрать заместителями Председателя следующих глав делегаций: Его Превосходительство г-на Пехин Дато Абдул Рахмана Ибрагима (Бруней-Даруссалам), Его Превосходительство г-на Кхи Таинглима (Камбоджа), Его Превосходительство г-на Шена Гуофана (Китай), Его Превосходительство г-на Е.В.К.С. Елангована (Индия), Его Превосходительство г-жу Сри Муляни Индравати (Индонезия), Его Превосходительство г-на Гхоламереза Тажгхардуна (Исламская Республика Иран), Его Превосходительство г-на Итсунори Онодера (Япония), Его Превосходительство г-на Пхонгсавата Боупха (Лаосская Народно-Демократическая Республика), Его Превосходительство г-на Мустафу Мохамада (Малайзия), Его Превосходительство генерал-майора Пхеина Сви (Мьянма), Его Превосходительство г-на Шанкара Прасада Шарму (Непал), Дistinguished Марию Лурдес В. Рамиро Лопез (Филиппины), Его Превосходительство г-на Ли Тае Сека (Республика Корея), Дistinguished Махинда Амравиеру (Шри-Ланка), Его Превосходительство г-на Кантатхи Супхамонгкхона (Таиланд), Дistinguished Сато Килмана (Вануату) и Его Превосходительство г-на Ли Ван Банга (Вьетнам).

18. На этапе сессии, отведенном Совещанию старших должностных лиц, работа велась в трех

комитетах полного состава. Комитет полного состава I избрал г-на Натигора Сиагиана (Индонезия) Председателем и г-жу Сумайру А.Аслам (Пакистан) и Дistinguished г-жу Марию Лурдес В. Рамиро Лопез (Филиппины) заместителями Председателя. Комитет полного состава II избрал г-на Баязида Мардукхи (Исламская Республика Иран) Председателем и Его Превосходительство г-на Шахеда Актара (Бангладеш) и г-на Кикео Чантхабоури (Лаосская Народно-Демократическая Республика) заместителями Председателя. Комитет полного состава III избрал Его Превосходительство г-на Чана Ксенса Винга (Сингапур) Председателем и Ее Превосходительство г-жу Ади Литию Саматуту Калирея Талакули Какобау (Фиджи) и Его Превосходительство г-на О. Сонг Чола (Корейская Народно-Демократическая Республика) заместителями Председателя.

19. Комиссия также учредила Рабочую группу по проектам резолюций под председательством г-на Селвина Даса (Малайзия) для рассмотрения представленных в ходе сессии проектов резолюций. Заместителями Председателя Рабочей группы были избраны г-н Монкхоу Равджаа (Монголия) и г-н Майкл Дж. Делани (Соединенные Штаты Америки).

В. Повестка дня

20. Комиссия утвердила следующую повестку дня:

1. Открытие сессии:
 - a) вступительные обращения;
 - b) выборы должностных лиц;
 - c) утверждение повестки дня.
2. Вопросы политики, касающиеся региона ЭСКАТО:
 - a) значение новых социально-экономических тенденций;
 - b) выполнение рекомендаций Монтеррейского консенсуса в Азиатско-Тихоокеанском регионе: обеспечение согласованности и совместимости.
 - c) новые вопросы, возникшие в связи с цунами и другими природными катастрофами.
3. Основные тенденции и мероприятия на региональном уровне:
 - a) борьба с нищетой;
 - b) регулирование процесса глобализации;
 - c) новые социальные вопросы.
4. Наименее развитые, не имеющие выхода к морю и островные развивающиеся страны.
5. Вопросы управления:

- a) осуществление резолюции 58/1 Комиссии: среднесрочный обзор пересмотренной конференционной структуры;
 - b) планирование и оценка программ;
 - c) обзор работы региональных учреждений ЭСКАТО.
 - d) доклад Управления служб внутреннего надзора о проведенной им ревизии региональных комиссий.
6. Мероприятия ЭСКАТО по техническому сотрудничеству и объявление намеченных взносов.
 7. Деятельность Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии.
 8. Доклады региональных межправительственных органов.
 9. Сроки, место проведения и главная тема шестьдесят второй сессии Комиссии.
 10. Прочие вопросы.
 11. Утверждение доклада Комиссии.

С. Отчет о работе

21. Работу сессии открыл исполняющий обязанности Председателя Его Превосходительство г-н Шен Гуофан (Китай). Исполнительный секретарь ЭСКАТО зачитал послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и выступил с заявлением. Его Превосходительство г-н Чатурон Чайсанг, заместитель премьер-министра Таиланда, выступил с приветственным словом.

22. После посвященного открытию сессии заседания было проведено совещание Группы высокого уровня по вопросу о ходе восстановления после цунами. В состоявшейся на этом совещании дискуссии приняли участие представители высокого уровня из шести затронутых цунами стран: Индии, Индонезии, Малайзии, Мальдивских островов, Таиланда и Шри-Ланки. Резюме этой дискуссии приводится в приложении I к настоящему докладу.

Послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций

23. В своем послании Генеральный секретарь отметил, что весь Азиатско-Тихоокеанский регион претерпевает глубокие изменения. На арену выходит новая Азия, которая вносит вклад в дело процветания в регионе и во всем мире. Однако имеются также проблемы, которые необходимо решать. Хотя не вызывает сомнений факт того, что регион добивается хороших результатов по ряду целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, особенно в области ликвидации крайней нищеты и голода, достигнутые успехи нельзя назвать

равнозначными. При том что для развивающихся стран региона характерны самые высокие темпы роста в мире, в уровнях социального и экономического развития отмечаются резкие различия как внутри стран, так и между ними.

24. Генеральный секретарь отметил, что в восстановительной работе по ликвидации последствий цунами исключительно важно остановить циклы воспроизводства нищеты. Это означает, что донорам потребуется выделять необходимые средства и что такие средства должны расходоваться эффективно, с чувством ответственности и транспарентным образом.

25. Генеральный секретарь отметил, что 2005 год не только знаменует шестидесятую годовщину основания Организации Объединенных Наций, но и возмещает новые дебаты о перспективах на будущее. В этой связи внимание должно концентрироваться на путях борьбы с нищетой, системе коллективной безопасности для ответа на общие угрозы и повышении уважения человеческого достоинства в каждой стране.

26. В марте 2005 года Генеральный секретарь представил на рассмотрение стран-членов доклад, содержащий предложения о не требующих больших расходов путях достижения целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, далеко идущих реформах международной системы безопасности и конкретных мерах по повышению уважения прав человека. Он выразил надежду, что лидеры соберутся на саммит в Организации Объединенных Наций в сентябре 2005 года в готовности принять смелые решения, в том числе относительно путей изменения самой Организации Объединенных Наций.

Заявление Исполнительного секретаря ЭСКАТО

27. Исполнительный секретарь приветствовал участников, присутствующих на сессии. Он выразил глубокую признательность заместителю премьер-министра Таиланда за открытие сессии.

28. Он отметил, что со времени проведения шестидесятой сессии Комиссии в Шанхае, Китай, которая ознаменовала шестидесятую годовщину ее работы, произошедшее в декабре 2004 года цунами и его ужасные последствия добавили еще один безотлагательный вопрос к программе финансирования развития Азиатско-Тихоокеанского региона.

29. Он отметил, что в 2004 году отмечались самые высокие темпы роста экономики стран ЭСКАТО начиная с 2000 года, несмотря на повышение цен на нефть и ослабление позиции доллара. Даже с учетом последствий произошедшего в декабре цунами более высокий уровень макроэкономической стабильности и сильные позиции региона на внешних рынках должны дать странам ЭСКАТО возможность выдержать большую часть потрясений и продолжать работу по уменьшению масштабов нищеты.

30. Исполнительный секретарь отметил, что хотя пострадавшим от цунами странам удалось оперативно принять гуманитарные и чрезвычайные меры сразу

после цунами, необходимость в реконструкции и восстановлении долгосрочного характера обострила проблемы, с которыми сталкиваются правительства региона.

31. Исполнительный секретарь заверил Комиссию в сохраняющейся приверженности секретариата делу оказания пострадавшим от цунами странам и народам помощи в восстановлении разрушенного и в его твердой приверженности делу оказания помощи всем развивающимся странам региона, особенно наименее развитым странам и странам с переходной экономикой, в усилиях, направленных на наращивание их потенциала для решения многочисленных проблем, с которыми им предстоит столкнуться в будущем.

32. Исполнительный секретарь отметил, что, как ожидается, Межправительственное соглашение по сети Азиатских автомобильных дорог вступит силу в июле 2005 года. В настоящее время задача состоит в том, чтобы определить инвестиционные приоритеты для дальнейшего развития сети Азиатских автомобильных дорог и соответствующих интермодальных сообщений.

33. Он подчеркнул, что в процессе развития инфраструктуры должны учитываться потребности и приоритетные направления информационно-коммуникационных потоков. Тримя центральными вопросами, поставленными в ходе первого этапа Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, стали осуществление в регионе рекомендаций Встречи, финансовые механизмы для ИКТ в интересах развития и управление Интернетом.

34. Статистика является важнейшим и центральным элементом процесса развития. В число ее приоритетных областей входят статистика нищеты, национальные счета, гендерная статистика и экологическая статистика. Сохраняется необходимость в постоянном анализе данных по нищете для подготовки документов по стратегии борьбы с нищетой, реализации целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других национальных и международных инициатив.

35. Исполнительный секретарь отметил, что все меры, принимаемые в сфере развития, сказываются на природных и социальных условиях. Должна быть предусмотрена система защитных мер для решения проблем ВИЧ/СПИДа, миграции, наркотиков и их незаконного оборота, которые могут возникнуть после улучшения систем перевозок. Эти и другие проблемы, в том числе старение населения, инвалидность, состояние здоровья и уровень смертности, могут снизить эффективность правительств в деле принятия политических решений, планирования и управления процессом развития в интересах всех слоев населения.

36. Для правительств всех стран региона особую важность приобретает одна проблема для здоровья – распространение вируса птичьего гриппа. Ожидается, что этот вирус сохранится в регионе еще долгие годы, т.к. легких путей его ликвидации пока не найдено. Тем не менее, существуют меры, позволяющие

ограничивать последствия его распространения за счет скоординированных усилий по уменьшению известных рисков.

37. Исполнительный секретарь сообщил о том, что в соответствии с резолюцией 58/1 Комиссии от 22 мая 2002 года продолжается внедрение новой структуры вспомогательных органов Комиссии с уделением внимания трем приоритетным областям: борьбе с нищетой, регулированию процесса глобализации и решению новых социальных вопросов. По состоянию на конец 2004 года был завершен полный цикл сессий 13 вспомогательных органов. Успехи в осуществлении этой резолюции будут рассмотрены Комиссией в ходе ее среднесрочного обзора пересмотренной конференционной структуры.

Приветственное слово заместителя премьер-министра Таиланда

38. Заместитель премьер-министра Таиланда, выступая от имени правительства Таиланда, тепло приветствовал участников сессии.

39. Он отметил, что ЭСКАТО обеспечила беспрецедентную платформу для технического сотрудничества и благосостояния и процветания населения стран региона. Он также указал на новые угрозы и проблемы, которые препятствуют обеспечению устойчивого экономического роста и уменьшению социально-экономического неравенства.

40. Сохраняют свою остроту проблемы трансграничной напряженности, вооруженных конфликтов и распространения оружия массового уничтожения. Крайняя нищета, значительный разрыв в доходах и неразвитость становятся питательной почвой для роста организованной преступности транснационального характера в таких областях, как незаконный оборот наркотиков, оружия и людей. Существующие проблемы усугубляются изменением климата, инфекционными заболеваниями и стихийными бедствиями. Быстрые темпы научно-технического прогресса и глобализации превратили операции по отмыванию денег в прибыльный бизнес.

41. Самым свежим примером таких проблем может служить опустошительное цунами, которое произошло в декабре 2004 года. Масштабы социальных и экономических издержек этого бедствия колоссальны, но предложения об оказании помощи, поступившие от стран мира, вполне соответствуют этим масштабам. Это подчеркивает важность коллективных действий на региональном и глобальном уровнях, а также необходимость надлежащей координации. Система Организации Объединенных Наций, особенно ЭСКАТО в Азиатско-Тихоокеанском регионе, является наиболее оптимальными рамками для такого сотрудничества.

42. Ответные меры на цунами следует рассматривать в контексте прочих природных катастроф. Засуха и связанная с ней проблема доступа к питьевой воде входят в число вопросов, требующих согласованных и коллективных решений. Необходимо принять меры по улучшению использования энергоресурсов, экономии

энергии и содействии применению возобновляемых источников энергии.

43. Мир, развитие и безопасность взаимосвязаны. Кроме того, первоочередное внимание следует уделять коллективным усилиям, направленным на достижение целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В этой связи Таиланд всецело поддерживает активизацию работы Экономического и Социального Совета как форума высокого уровня, наиболее подходящего для международных коллективных действий в вопросах глобального развития в тесном сотрудничестве с бреттон-вудскими учреждениями.

44. Таиланд приветствует главную тему шестьдесят первой сессии «Выполнение рекомендаций Монтеррейского консенсуса в Азиатско-Тихоокеанском регионе: обеспечение согласованности и совместимости». Он настоятельно призвал развитые страны выполнить взятое ими обязательство выделять 0,7 процента от ВВП на цели помощи развитию. Развивающимся странам необходимо прилагать немалые усилия для реализации их обязательств, вытекающих из Монтеррейского консенсуса. Международному сообществу необходимо найти эффективные и инновационные финансовые механизмы обеспечения надлежащих объемов финансирования для достижения к 2015 году целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Вопросы политики, касающиеся региона ЭСКАТО

Программное заявление Исполнительного секретаря

45. Исполнительный секретарь отметил, что 2005 год начался с того, что все внимание было уделено произошедшей 26 декабря 2004 года катастрофе, связанной с цунами, в чем Организация Объединенных Наций сыграла центральную роль, которая заключалась в координации помощи и восстановления. Страны региона также пострадали от других стихийных бедствий, таких, как землетрясения, тайфуны, наводнения и засуха, что вновь указало на необходимость повышения готовности к бедствиям и совершенствования мер по ликвидации их последствий. Эти стихийные бедствия стали препятствием на пути экономического развития вследствие уничтожения людского, социального и физического капитала, а также инфраструктуры. Цунами и другие стихийные бедствия продемонстрировали крайнюю уязвимость социально незащищенных слоев бедных общин, а также явились новым свидетельством настоятельной необходимости принимать меры, связанные с опасностью общих угроз, являющихся следствием стихийных бедствий, которые могут препятствовать достижению устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

46. Несмотря на цунами и другие бедствия, страны ЭСКАТО достигли в 2004 году впечатляющих темпов экономического роста, которые были самыми

высокими после 2000 года. Повсеместный экономический рост в регионе сопровождался во многих случаях низким уровнем инфляции и стимулировался увеличением объема экспорта, а также большим внутренним спросом, включая оживление в области капитальных расходов и ПИИ. Впечатляющие темпы экономического роста вновь явились свидетельством устойчивости экономики региона перед лицом решения целого ряда текущих и новых проблем и рекордного повышения номинальных цен на сырую нефть, что способствовало обращению вспять инфляционного давления. Вместе с тем прогнозы на 2005 год указывают на снижение темпов экономического роста развивающихся стран региона, поскольку внешняя обстановка, как ожидается, будет менее благоприятной. Повышение уровня инфляции и ставок процентов будет, по всей видимости, иметь место, поскольку повышение цен на нефть сказывается на состоянии экономики в целом. Перспективы торговли, как ожидается, будут менее блестящими. Странам придется принять ответные меры в связи с изменением экономической обстановки.

47. Что касается социального развития, то Исполнительный секретарь подчеркнул масштабы старения в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Как ожидается, темпы старения населения в следующие 50 лет будут увеличиваться в большей степени. К 2050 году возраст почти четверти населения региона будет составлять свыше 60 лет. Вместе с тем в ряде стран нет адекватно функционирующих социальных систем защиты престарелых. Помимо вопросов благосостояния, экономические последствия старения населения с точки зрения производительности труда, сбережений и инвестиций, а также экономического роста могут быть весьма серьезными при отсутствии перспективного планирования. Ожидается, что ЭСКАТО уделит особое внимание этому вопросу в контексте Макаоского плана действий по проблемам старения для Азиатско-Тихоокеанского региона.

48. Тематическое исследование, приуроченное к 2005 году и озаглавленное «Выполнение рекомендаций Монтеррейского консенсуса в Азиатско-Тихоокеанском регионе: обеспечение согласованности и совместимости», очень своевременно, поскольку Генеральная Ассамблея готовится к диалогу высокого уровня по финансированию в интересах развития, который будет проводиться в Нью-Йорке в июне 2005 года. В исследовании изложена региональная концепция осуществления Монтеррейского консенсуса. Она отметила, что, несмотря на высокие темпы экономического роста и накопление больших резервов в иностранной валюте, наблюдается острый дефицит средств, прежде всего в физической и социальной инфраструктуре. В ходе исследования была вынесена рекомендация относительно более широкого использования регионального сотрудничества Юг-Юг, прежде всего в области финансов, торговли и инвестиционной деятельности, в целях уменьшения неравенства в регионе. В ходе этого исследования была также вынесена рекомендация подготовить технико-экономическое обоснование создания Азиатского инвестиционного банка по аналогии с Европейским инвестиционным банком в целях

удовлетворения насущных потребностей региона в развитии инфраструктуры.

49. Исполнительный секретарь указал на то, что в осуществлении мероприятий ЭСКАТО руководствуется Шанхайской декларацией, принятой на шестидесятой сессии Комиссии. Секретариат продолжает уделять внимание оказанию странам-членам помощи в достижении сформулированных в Декларации тысячелетия целей развития. В связи с предстоящим совещанием мировых лидеров в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в целях обзора хода осуществления Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций в ходе второго регионального совещания по докладу о достижении целей, который готовится совместно ЭСКАТО, ПРООН и АБР, как ожидается, будут освещены задачи, связанные с обеспечением основных услуг для бедного населения, а также пути дальнейшего укрепления регионального сотрудничества в целях оказания малоимущим странам помощи в достижении целей к 2015 году. Ожидается, что доклад, в котором будет изложена концепция Азиатско-Тихоокеанского региона на совещании в Нью-Йорке, будет представлен в Маниле в августе 2005 года.

50. В рамках темы по регулированию процесса глобализации ЭСКАТО организовала пятую Конференцию министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе в Сеуле в марте 2005 года. В ходе Конференции был намечен важный курс на устойчивое развитие в регионе в следующие пять лет. Учитывая разнообразие стран региона, Конференция приняла в рамках генеральной темы, озаглавленной «Обеспечение экологически устойчивого экономического роста (экологически безопасный рост) в Азиатско-Тихоокеанском регионе», Декларацию министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2005 год, Региональный план осуществления и Сеульскую инициативу по экологически устойчивому экономическому росту (экологически безопасный рост). Задача заключается не в ограничении роста, а в обеспечении его экологической устойчивости и использовании выигрышных элементов взаимодополняемости между окружающей средой и экономикой так, чтобы экологическая устойчивость стала не препятствием, а благоприятной возможностью.

51. В области торговли в регионе ЭСКАТО было заключено большое количество региональных и двусторонних торговых соглашений, что внесло важный вклад в развитие и борьбу с нищетой. Вместе с тем крайне важно, чтобы региональные и двусторонние инициативы не подрывали, а скорее дополняли многостороннюю торговую систему. Тот факт, что различные страны Азиатско-Тихоокеанского региона играют инициативную роль в ходе текущих переговоров, ведущихся в рамках Дохинского плана развития, внесет вклад в успешное завершение Дохинского раунда переговоров и достижение ощутимых результатов до шестой Конференции министров ВТО, которую намечено провести в Гонконге (Китай) в декабре 2005 года. В процессе подготовки к Конференции ЭСКАТО планирует

организовать политический диалог высокого уровня с участием старших должностных лиц, ответственных за вопросы торговли, в Азиатско-Тихоокеанском регионе, представителей частного сектора и других заинтересованных сторон в 2005 году. Исполнительный секретарь информировал Комиссию об итогах продуктивного и плодотворного совещания Азиатско-Тихоокеанского бизнес-форума – 2005 год, который проходил в ходе текущей сессии Комиссии и в работе которого приняли участие 400 представителей правительств, деловых и научных кругов и гражданского общества.

52. По просьбе Комиссии, прозвучавшей на ее шестидесятой сессии, секретариат продолжал играть свою координирующую роль в региональной подготовке ко второму этапу Всемирной встречи на высшем уровне по информационному обществу, которая будет проводиться в Тунисе в ноябре 2005 года. В сотрудничестве с различными заинтересованными сторонами он развернул осуществление ряда мероприятий, нацеленных на разработку регионального плана действий по построению информационного общества и развитию необходимой инфраструктуры для строительства Азиатской информационной магистрали. В этом плане подчеркивалась необходимость создания благоприятных политических условий в области ИКТ и наращивания регионального потенциала, прежде всего в области людских ресурсов, в целях всестороннего использования информационных возможностей, открывающихся в связи с использованием ИКТ в интересах устойчивого развития.

53. В аналогичном ключе Исполнительный секретарь отметил, что ЭСКАТО работает над созданием комплексной международной системы смешанных перевозок, что может внести немалый вклад в развитие экономики и социальное развитие. Девять стран региона уже ратифицировали Международное соглашение по сети Азиатских автомобильных дорог, которое, как ожидается, вступит в силу в июле 2005 года. Ведутся переговоры о заключении аналогичного соглашения по Трансазиатской железной дороге. Параллельно с этой работой секретариат в тесном сотрудничестве со странами-членами и другими партнерами работает над содействием упрощению процедур международных автомобильных перевозок.

54. Что касается новых социальных вопросов, то ЭСКАТО продолжает осуществлять мероприятия во исполнение положений Пекинской декларации и Платформы действий, а также Бивакоской основы на пороге тысячелетия. Продолжает вызывать озабоченность эпидемия ВИЧ/СПИДа, от которой в регионе страдает 9 млн. человек. Только в 2004 году было инфицировано 1,2 млн. человек. В целях борьбы с распространением ВИЧ/СПИДа в регионе ЭСКАТО требуется принять дополнительные меры и продемонстрировать приверженность на более высоком уровне делу осуществления мероприятий и выделения ресурсов.

55. В заключение Исполнительный секретарь заявил о том, что основные цели секретариата заключаются в том, чтобы ЭСКАТО стала «организацией знаний». С

этой целью секретариат исполнен решимости работать с другими учреждениями, а именно ПРООН, АБР и Всемирным банком, в целях изучения возможностей создания в долгосрочной перспективе регионального центра знаний, услугами которого будут пользоваться четыре организации. Уже началась работа над новой системой, с тем чтобы дать секретариату возможность содействовать достижению ее троякой цели, связанной с регулированием процесса глобализации, борьбой с нищетой и решением новых социальных вопросов. Таким образом, секретариат надеется оказывать более совершенные услуги странам-членам.

Значение новых социально-экономических тенденций

56. Комиссии был представлен документ, озаглавленный «Доклад о современном экономическом положении в регионе и соответствующих вопросах политики» (E/ESCAP/1331), а также *Economic and Social Survey of Asia and the Pacific 2005* («Обзор экономического и социального положения в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2005 год») (ST/ESCAP/2349). Эти документы обеспечили Комиссии возможность критически оценить социально-экономическое положение, существующее в регионе, и изучить возможные пути решения новых возникающих вопросов, с которыми сталкивается регион. Комиссия выразила удовлетворение в связи с всеобъемлющим характером и прекрасным качеством документации, подготовленной секретариатом.

57. Комиссия с удовлетворением отметила, что экономика развивающихся стран региона ЭСКАТО продемонстрировала впечатляющий экономический рост в 2004 году, причем рост ВВП был наивысшим после 2000 года. Небывалый экономический рост в регионе в большой мере был вызван расширением внутрирегиональной торговли и усилением внутреннего спроса в экономике различных стран. Во многих странах возобновились капитальные вложения, и резко возрос приток ПИИ в регион. Тем не менее, различия в экономических показателях между разными субрегионами и между развивающимися и развитыми странами по-прежнему весьма велики по всему региону. Многие наименее развитые, не имеющие выхода к морю и тихоокеанские островные государства не добились тех темпов экономического роста, которые были необходимы для выполнения их задач в области развития.

58. Комиссия отметила, что процесс глобализации затронул как богатых, так и бедных, однако по-разному. Его возможности не были разделены в равной мере в силу неравенства в рамках глобальной экономической системы. Развивающиеся страны, особенно наименее развитые из них, находятся в чрезвычайно неблагоприятном положении из-за не отвечающих требованиям технологии и инфраструктуры. Учитывая эти практические трудности, наименее развитым странам, с тем чтобы они могли воспользоваться возможностями, созданными глобализацией, необходима поддержка со стороны их партнеров по развитию в виде обеспечения доступа к рынкам, упрощения и смягчения правил происхождения товара и технической помощи в

области торговли и технологий для развития сельскохозяйственного сектора, а также ликвидации препятствий в торговле услугами.

59. Комиссия признала, что тихоокеанские островные страны по-прежнему находятся в неблагоприятном положении с экономической точки зрения в силу маломасштабности и узкой экономической базы, географической изоляции, затрудненного доступа к международным рынкам и высокой уязвимости в связи с природными бедствиями. Перед экономикой этих стран стоят колоссальные проблемы, связанные с интеграцией их экономики в глобальную и региональную экономику, а также с тем, что они не способны извлечь выгоды из возможностей, обусловливаемых процессом глобализации. Поэтому Комиссия высказалась в поддержку инициативы секретариата организовать саммит руководителей тихоокеанских стран в ходе шестьдесят второй сессии Комиссии с основной целью обсудить пути и средства интеграции экономики тихоокеанских островных стран в динамичное развитие экономики Азиатского региона.

60. Комиссия признала важность макроэкономических политических реформ, проводимых многими развивающимися странами региона. Эти реформы охватывают широкий круг мер, направленных на повышение роли частного сектора и усиление регулирующих функций правительств. Наряду со структурными реформами среди основных инструментов, которые содействовали обеспечению доверия деловых кругов и потребителей, были благоприятная фискальная и финансовая политика, улучшенное руководство в сфере оказания услуг и более широкая транспарентность при вынесении общественных решений.

61. Комиссия отметила, что, несмотря на беспрецедентный экономический рост и прогресс, достигнутый за последние годы, в регионе ЭСКАТО по-прежнему проживает около двух третей бедного населения мира. Нечеткость этого сценария заключается в том, что ряд стран, вероятнее всего, не сможет достичь своей задачи по сокращению вдвое нищеты к 2015 году, как это предусмотрено в согласованных на международном уровне целях развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Достижение задачи по сокращению нищеты потребует более сплоченной и согласованной деятельности, с тем чтобы помочь бедному населению региона получить доступ к лучшему качеству жизни. Преодоление нищеты требует комплексного набора социально-экономической политики и программ, которые ориентированы на достижение справедливости при поддержке рационального управления и господства права.

62. Комиссия отметила важность экономического роста для устойчивого сокращения нищеты. Однако одного только роста ВВП недостаточно для сокращения нищеты и содействия устойчивому развитию. Необходимо обеспечить, чтобы экономическими преимуществами были охвачены уязвимые группы общества, включая женщин, детей, молодежь, пожилых людей и инвалидов. Для того

чтобы достичь этого, требуется эффективный механизм развития сетей обеспечения социальной защиты и безопасности и содействия развитию людских ресурсов как в государственном, так и в частном секторах. Абсолютно необходимы конкурентоспособные частные рынки, поскольку они эффективно распределяют ресурсы, обеспечивают распространение новаторской практики и предоставление информации потребителям и производителям. Государство должно играть основную роль в содействии экономическому росту. Кроме того, оно отвечает за обеспечение общественных благ, сети социальной безопасности, призванной защищать наиболее нуждающихся, и за проведение политики, обеспечивающей адекватные капиталовложения в здравоохранение и просвещение.

63. Комиссия отметила, что в результате демографического перехода в большинстве стран региона значительная доля пожилых людей в общей численности населения может и далее увеличиваться. Последствия этого для национальных социальных и здравоохранительных служб стран потребуются устранять на ранних этапах. Комиссия призвала оценить будущие последствия демографической динамики, особенно динамики старения населения, для экономик региона. Она отметила, что основная часть стареющего населения региона относится к бедным слоям населения и что у многих стран не хватает надлежащих средств для удовлетворения медико-санитарных и социальных потребностей престарелых людей. В этой связи Комиссия предложила секретариату проанализировать роль традиционных систем поддержки и определить способы включения таких систем в более широкие национальные программы для оказания помощи стареющему населению и разработки перспективных стратегий для финансирования пенсионных фондов и программ социальной безопасности, а также их укрепления.

64. Комиссия признала, что стихийные бедствия наряду с такими потенциально смертельными заболеваниями, как САРС и птичий грипп, по-прежнему составляют угрозу для глобальной и региональной экономики. Она далее отметила отрицательные последствия пандемии ВИЧ/СПИДа в качестве многих задач развития для наименее развитых, не имеющих выхода к морю и развивающихся стран и островных развивающихся государств. Комиссия признала, что необходимо прилагать больше усилий для достижения согласованных на международном уровне целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, включая цели, касающиеся материнской и детской смертности, общинного здравоохранения, ВИЧ/СПИДа и базовой медико-санитарной инфраструктуры и услуг. Она призвала все заинтересованные стороны, включая правительства, доноры и гражданское общество, предпринимать согласованные усилия и подчеркнула необходимость увеличения бюджетных ассигнований на общественное здравоохранение.

65. Комиссия отметила, что развитие людских ресурсов имеет важнейшее значение для борьбы с нищетой и достижения долгосрочных целей

социального, экономического и политического развития. Она призвала поддерживать специальные меры по расширению доступа к средствам существования и услугам развития навыков и образования для женщин, особенно женщин, возглавляющих домашние хозяйства, и женщин с инвалидностью. В качестве важной части стратегий борьбы с нищетой были подчеркнуты политические меры по увеличению доходов женщин путем расширения их источников средств к существованию в том, что касается сельского хозяйства и разведения домашнего скота.

66. Комиссия настоятельно призвала полностью осуществить обязательства, взятые в Пекинской декларации и Платформе действий, и достичь согласованных на международном уровне целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, которые касаются гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. Она подчеркнула, что первоочередное внимание необходимо уделять таким областям, как расширение участия женщин в политической и экономической деятельности и искоренение насилия в отношении женщин и торговли женщинами и детьми. Она предложила секретариату подготовить исследование для изучения передовой практики стран по осуществлению эффективных программ по борьбе с торговлей людьми и решению вопросов, касающихся международной миграции.

67. Комиссия рекомендовала секретариату проанализировать предыдущие программы, проекты и политику по борьбе с нищетой, приняв к сведению те, которые принесли определенные результаты, и отклонив те, которые не принесли результатов. Таким образом, страны-члены могут ознакомиться с передовой практикой и полученными уроками в регионе. Секретариату следует изучить новаторские методы борьбы с нищетой, применяемые многими заинтересованными сторонами, особенно сторонами из частного сектора и гражданского общества. В этой связи нужно избегать дублирования работы с другими международными и региональными организациями.

68. Обратив внимание на то, что Генеральная Ассамблея объявила 2005 год Международным годом микрофинансирования, Комиссия подчеркнула важную роль микрофинансирования и микрокредита в процессе борьбы с нищетой. Она признала значение микрофинансирования в качестве важного инструмента для улучшения средств к существованию и уменьшения уязвимости и расширения прав и возможностей бедноты путем создания новых рабочих мест и обеспечения доходов, особенно среди женщин. Она просила секретариат играть ведущую роль в содействии выполнению инициатив по микрофинансированию в Азиатско-Тихоокеанском регионе, включая содействие подготовке исследований по передовой практике в странах-членах и обмену информацией по соответствующим стратегиям микрокредитования.

69. Комиссия призвала секретариат активизировать его усилия в области укрепления регионального и субрегионального сотрудничества в целях содействия

экологически безопасному устойчивому развитию, в которой секретариат уже играет важную роль. Она отметила, что сотрудничество в области энергетики в Северо-Восточной Азии привлекает внимание стран региона. Она отметила, что для решения региональных проблем опустынивания и деградации почв нужна поддержка международного сообщества. Необходимо также увеличить объем инвестиций в целях улучшения положения в секторе водных ресурсов и санитарии для достижения соответствующих согласованных на международном уровне целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

70. Комиссия отметила важное значение региональных проектов по сетям Азиатских автомобильных дорог и Трансазиатских железных дорог для осуществления Алмагтинской программы действий: удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита. В целом она признала, что снижение транспортных издержек является одной из важных задач для наименее развитых, не имеющих выхода к морю и тихоокеанских островных развивающихся стран региона, а также его стран с переходной экономикой. В этой связи необходимо обеспечить связь этих стран с региональными трансграничными автомобильными и железнодорожными сетями и портами, что будет способствовать повышению конкурентоспособности их продукции на глобальных и региональных рынках.

71. Комиссия подчеркнула важное значение регионального сотрудничества в области науки и техники и, особенно ИКТ. Она указала на то, что развитие людских ресурсов в области ИКТ является предпосылкой эффективного использования ИКТ в целях устойчивого экономического и социального развития. В этой связи она с удовлетворением приветствовала щедрое предложение Республики Корея принять у себя АТЦИКТ в качестве вспомогательного органа ЭСКАТО, который мог бы удовлетворять потребности в области развития людских ресурсов в сфере ИКТ в регионе. Комиссия была проинформирована о том, что правительство этой страны предоставит 10 млн. долл. США на покрытие оперативных расходов АТЦИКТ в течение первых пяти лет его работы.

Выполнение рекомендаций Монтеррейского консенсуса в Азиатско-Тихоокеанском регионе: обеспечение согласованности и совместимости

72. Комиссии был представлен документ E/ESCAP/1332, озаглавленный "Выполнение рекомендаций Монтеррейского консенсуса в Азиатско-Тихоокеанском регионе: обеспечение согласованности и совместимости". Она пришла к выводу, что исследование по главной теме отличается высоким качеством, является своевременным и полезным для стран-членов не только для анализа хода осуществления ими Монтеррейского консенсуса, но и для обмена мнениями по форме организации

предлагаемой последующей конференции, как это предусмотрено в Консенсусе, и в рамках подготовки к предстоящему саммиту Организации Объединенных Наций для обзора Декларации тысячелетия, который состоится в сентябре 2005 года.

73. Комиссия отметила, что Монтеррейский консенсус, принятый на Международной конференции по финансированию развития, состоявшейся в Монтеррее, Мексика, в 2002 году, стал глобальным ориентиром для решения вопросов финансирования развития. Консенсус подтвердил важное значение новых партнерских отношений между развитыми и развивающимися странами, при которых повышенное внимание уделяется основной ответственности развивающихся стран за проведение трезвой экономической политики, благое управление и обеспечение законности.

74. Комиссия отметила, что Монтеррейский консенсус признал существенную роль ОПР в процессе развития, особенно для тех стран, которые имеют меньше всех возможностей для привлечения потоков иностранного частного капитала. Для многих стран, особенно наименее развитых, ОПР остается ключевым средством достижения согласованных на международном уровне целей развития. Некоторые члены настоятельно призвали развитые страны увеличить их ОПР до 0,7 процента от их ВВП. Крайне важным для обеспечения положительной отдачи от помощи было признано эффективное использование помощи странами, получающими ее.

75. Комиссия выразила определенную озабоченность трудностями, с которыми сталкиваются страны, получающие ОПР, включая разнообразные процедуры и условия, которые ставятся странами-донорами, а также отсутствие предсказуемости объемов ОПР. Она рекомендовала наладить подлинные партнерские отношения между донорами и странами, получающими помощь, и приложить усилия для согласования применяемых донорами процедур и политики с целью повышения эффективности ОПР и обеспечения максимального положительного эффекта в странах-получателях.

76. Комиссия высказала мнение, что странам, нуждающимся в помощи в области финансирования развития, необходимо предпринять всеобъемлющую оценку для определения своих конкретных нужд. Она отметила, что ряд стран уже подготовили доклады о ходе реализации целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Такие меры по укреплению доверия могут стимулировать налаживание более тесного сотрудничества в области развития между развитыми и развивающимися странами.

77. Учитывая ограниченный объем помощи, поступающей из развитых стран, развивающимся странам необходимо принять концепцию самопомощи, с тем чтобы компенсировать нехватку финансов для развития. Комиссия отметила, что механизм самопомощи может быть создан на основе сотрудничества по линии Юг-Юг, которое следует активизировать. Развивающимся странам следует расширить внутрирегиональную торговлю и

инвестиционную деятельность, поскольку за счет более глубокой региональной интеграции можно повысить экономическую конкурентоспособность. Благодаря сотрудничеству по линии Юг-Юг страны региона могут объединить свои ресурсы для решения общих вопросов. Комиссия просила секретариат предоставить форум для обмена опытом в области мобилизации ресурсов, финансирования и торговли. Кроме того, следует активизировать сотрудничество в области развития между ЭСКАТО и региональными и международными финансовыми учреждениями.

78. В отношении мобилизации внутренних ресурсов Комиссия отметила, что в Азиатско-Тихоокеанском регионе самая высокая в мире норма сбережений, что означает, что сбережения можно было бы направить на инвестирование в областях, связанных с экономическим развитием и развитием человеческого потенциала. Комиссия приняла к сведению рекомендацию тематического исследования относительно того, чтобы правительства развивали и укрепляли рынки акций и облигаций. Хорошо развитый азиатский рынок облигаций мог бы помочь региону компенсировать потери от колебаний конъюнктуры глобальных рынков капитала и предотвратить еще один финансовый кризис. Чтобы помочь странам справиться с нерегулярным поступлением капитала, было рекомендовано активизировать региональное сотрудничество на основе Чиангмайской инициативы.

79. Комиссия отметила, что устойчивое финансирование задолженности является важным элементом мобилизации ресурсов для инвестиционной деятельности, как это подчеркивается в Монтеррейском консенсусе. Она приветствовала аннулирование приемлемого долга бедных стран с большой задолженностью и облегчение бремени задолженности некоторых стран, пострадавших от цунами.

80. Комиссия отметила, что развитие инфраструктуры является главным условием устойчивого экономического роста и борьбы с бедностью и что необходимо предпринять шаги для удовлетворения потребности в более развитой инфраструктуре. Она отметила, что масштабы потребностей развивающихся стран в инвестициях в инфраструктуру и в финансах огромны и что перед ними стоит нелегкая задача расширить доступ бедных слоев населения к услугам в области инфраструктуры, особенно в сельских районах.

81. Комиссия отметила, что из-за слабой инфраструктуры многие страны, в том числе наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю и малые островные развивающиеся государства, не могут привлечь инвестиции, в том числе ПИИ, абсолютно необходимые для роста и развития. В этой связи некоторые делегации сочли целесообразным предложение подготовить технико-экономическое обоснование возможного создания Азиатского инвестиционного банка по примеру Европейского инвестиционного банка.

82. Некоторые делегации высказали мнение, что ЭСКАТО следует поддержать исследование по рассмотрению вопросов, касающихся потребностей в

финансировании инфраструктуры и возможных источников средств для этого. Несколько делегаций высказали мнение, что такое исследование должно быть направлено на удовлетворение потребностей в финансовой инфраструктуре в уязвимых странах, включая наименее развитые и не имеющие выхода к морю развивающиеся страны. По мнению ряда других делегаций, в этом исследовании необходимо учесть факторы взаимодополняемости между предлагаемым Азиатским инвестиционным банком и АБР и существующими региональными финансовыми механизмами, такими, как Азиатский рынок облигаций и Азиатский фонд облигаций. Одна делегация отметила, что записка секретариата по осуществлению Монтеррейского консенсуса содержит ряд предложений по сотрудничеству на региональном уровне с целью восполнения нехватки ресурсов. Несколько делегаций, приветствовав активизацию совместных усилий в регионе, выразили мнение, что при подготовке любого исследования по инфраструктурным потребностям и финансированию не следует делать поспешный вывод, является ли создание Азиатского инвестиционного банка необходимым или правильным решением. Одна делегация предложила применять осторожный подход к созданию новых учреждений на региональном уровне, учитывая эффективность и успешную работу АБР.

83. Комиссия отметила, что торговля и инвестиции являются двигателями экономического роста и развития, которые служат важными источниками средств для развития. Она также отметила, что главной составляющей развития является универсальная, открытая, предсказуемая, недискриминационная и справедливая система многосторонней торговли. По мнению нескольких делегаций, всем странам следует коллективно и гибко искать решения, особенно решения проблем в отношении сельского хозяйства и особого и дифференциального режима, с тем чтобы шестая Конференция министров ВТО смогла внести положительный вклад в Дохинский раунд и его завершение. Она предложила секретариату по-прежнему уделять первоочередное внимание мероприятиям по наращиванию потенциала в решении вопросов многосторонней торговли.

84. Комиссия отметила трудности, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в результате поэтапного прекращения действия Соглашения о международной торговле текстильными изделиями. Она также отметила усилия, предпринятые для расширения наименее развитым странам доступа к рынку. По мнению нескольких делегаций, активизации экономического роста и сокращению нищеты мог бы содействовать более широкий доступ к рынкам посредством принятия дополнительных мер. Это такие меры, как обеспечение обязательного беспопытного и бесквотного доступа к рынкам для товаров из наименее развитых стран; упрощение и смягчение правил происхождения товаров; либерализация торговли услугами, в частности неквалифицированных и полуквалифицированных поставщиков услуг; а также создание связанного с торговлей и инвестициями потенциала поставщиков. Комиссия призвала секретариат уделять особое внимание потребностям в технической помощи в

области торговли и инвестиций наименее развитых стран, а также не имеющих доступа к морю и островных развивающихся стран и стран с переходной экономикой.

85. Комиссия отметила, что многие члены и ассоциированные члены ЭСКАТО до сих пор не являются членами ВТО, и призвала секретариат наращивать усилия, направленные на содействие их присоединению, в частности, путем разработки регионального плана действий.

86. Комиссия подчеркнула важность субрегионального и регионального сотрудничества в области торговли и инвестиций и отметила резкое увеличение числа двусторонних и региональных торговых соглашений. Она сочла, что такие соглашения могут содействовать региональной торговле и инвестициям, однако подчеркнула необходимость того, чтобы они создавались в соответствии с принципами и нормами многосторонней торговой системы. Комиссия выразила свое удовлетворение секретариату в связи с непрерывной поддержкой таких инициатив, как Инициатива Бенгальского залива по многосекторальному техническому и экономическому сотрудничеству и Бангкокское соглашение, и просила секретариат продолжать оказывать поддержку расширению сотрудничества Юг-Юг в области торговли и инвестиций.

87. Комиссия сочла, что ПИИ могли бы обеспечить важный вклад в экономическое развитие, и подчеркнула необходимость того, чтобы страны улучшали свой деловой и инвестиционный климат, включая упорядочение и упрощение норм и процедур, обеспечение благого управления, создание электронного правительства. Она просила секретариат подготовить исследование, касающееся передовой практики для привлечения ПИИ и содействия обмену успешным опытом.

88. Комиссия отметила, что региону ЭСКАТО необходим особый план действий для облегчения предоставления финансовых ресурсов на цели развития на основе стратегий и методов мобилизации внутренних и международных финансовых ресурсов на цели развития. Экономические реформы, проведенные во многих развивающихся странах региона, не привели к значительному росту потоков финансовых ресурсов.

89. Комиссия отметила важность микро-, мелких и средних предприятий для сокращения масштабов нищеты. Она подчеркнула важность микрокредитования, особенно для женщин, и рекомендовала секретариату развивать инициативы в области микрофинансирования в регионе, как, например, предпринимаемые банком «Граммин бэнк» в Бангладеш.

90. Комиссия выразила признательность секретариату за эффективную организацию второго Азиатско-Тихоокеанского бизнес-форума, который содействовал общерегиональному диалогу с деловыми кругами и другими заинтересованными сторонами.

Она рекомендовала проводить этот Форум на регулярной основе.

91. Для выполнения Монтеррейских обязательств требуется наладить глобальные партнерские отношения в области развития для обеспечения согласованности и последовательности между валютной, финансовой и торговой системами в целях поддержки развитию. Комиссия призвала секретариат играть ведущую роль в этой области.

92. Комиссия рекомендовала секретариату ЭСКАТО включить различные области Монтеррейского консенсуса в свою программу работы и наметить мероприятия, направленные на активизацию осуществления Консенсуса в регионе. Следует также содействовать обеспечению региональной согласованности и последовательности стратегий.

Новые вопросы, возникшие в связи с цунами и другими природными катастрофами

93. Комиссии был представлен документ E/ESCAP/1333, в котором рассматриваются экономические и социальные потери в результате цунами и других недавних стихийных бедствий в регионе. В этом документе суммируется национальный и региональный опыт по борьбе со стихийными бедствиями и обеспечению готовности к ним, рассматриваются новые вопросы в области регионального сотрудничества по уменьшению опасности стихийных бедствий и рекомендуется региональная стратегия по уменьшению опасности стихийных бедствий. В нем отражены меры по обеспечению возможностей общин для противостояния цунами и другим стихийным бедствиям в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Комиссия отметила серьезные и трагические последствия для пострадавших наименее развитых и развивающихся стран и обратила внимание правительств на важное значение регионального сотрудничества для уменьшения опасности стихийных бедствий.

94. Комиссия с признательностью отметила значительную роль международного сообщества доноров и Организации Объединенных Наций в оказании щедрой поддержки людям и правительствам в странах, пострадавших от землетрясения и цунами. Поскольку для усилий по восстановлению и реконструкции необходима постоянная поддержка, Комиссия рекомендовала создать эффективный механизм для координации всех вспомогательных усилий.

95. Комиссия признала важное значение мер по уменьшению опасности стихийных бедствий в национальных процессах социально-экономического развития. Она призвала укреплять региональные партнерства для обеспечения готовности к стихийным бедствиям, что подразумевает обмен информацией и опытом. Она подчеркнула важное значение таких партнерских связей для содействия сведению к минимуму уязвимости стран перед стихийными бедствиями. Она призвала соответствующие правительственные учреждения уделять больше внимания наращиванию потенциала для внедрения более

эффективных подходов к борьбе со стихийными бедствиями. В этой связи Комиссия отметила особую уязвимость малых островных развивающихся государств.

96. Комиссия отметила усилия стран-членов по созданию национальных систем раннего оповещения о стихийных бедствиях. Она также с признательностью отметила усилия по созданию региональной системы раннего оповещения, включая оказание технической помощи региону для создания такой системы, и просила международное сообщество увеличить техническую помощь для этой цели.

97. Комиссия призвала секретариат продолжать играть стимулирующую роль в содействии сотрудничеству по линии Юг-Юг. Она признала важное значение регионального сотрудничества для уменьшения опасности стихийных бедствий и рекомендовала секретариату организовывать практикумы для содействия обмену информацией, опытом и полученными уроками в отношении оценки рисков, выявления и предупреждения стихийных бедствий и планирования мер в чрезвычайных ситуациях. Она предложила секретариату проводить исследования в сотрудничестве с соответствующими международными органами, такими, как Международная координационная группа для системы оповещения о цунами в Тихоокеанском субрегионе, относительно потребностей и целесообразности создания систем определения и оповещения.

98. Комиссия с признательностью отметила предложение Исламской Республики Иран принять у себя региональный центр по борьбе со стихийными бедствиями в Азиатско-Тихоокеанском регионе и оплатить все расходы, связанные с его созданием.

Основные тенденции и мероприятия на региональном уровне

Борьба с нищетой

99. Комиссии был представлен документ E/ESCAP/1334. Она одобрила рекомендации, высказанные на первых сессиях Подкомитета по практике борьбы с нищетой и Подкомитета по статистике. Она отметила, что хотя эти рекомендации имеют исчерпывающий характер, нужна некоторая приоритизация в том, что касается областей, которым секретариат должен уделять первоочередное внимание.

100. Комиссия отметила, что, несмотря на достигнутый со временем существенный прогресс в уменьшении нищеты, она продолжает оставаться самой серьезной проблемой, с которой сталкиваются многие страны Азиатско-Тихоокеанского региона. Катастрофическое цунами и другие стихийные бедствия, поразившие регион в 2004 году, отрицательно сказались на процессе борьбы с нищетой, национальном развитии и достижении согласованных на международном уровне целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в пострадавших странах. Бедное население подвергается множеству рисков, и поэтому

меры по борьбе с нищетой должны ориентироваться на устранение факторов уязвимости.

101. Комиссия признала, что помимо экономических факторов нищете присущи и социальные аспекты. Нищета характеризуется не только недостаточными доходами, но и плохим здоровьем, отсутствием базового образования, навыков и возможностей занятости. Стратегии борьбы с нищетой не принесут успеха, если не будут удовлетворяться потребности маргинализированных социальных групп.

102. Комиссия отметила, что борьба с нищетой – один из важнейших элементов согласованных на международном уровне целей, сформулированных в Декларации тысячелетия. Она отметила, что эти цели должны достигаться странами на добровольной основе. Однако для решения этой сложной и многосторонней проблемы необходимо сотрудничество на глобальном уровне. Успех или поражение в борьбе с нищетой в конечном итоге может зависеть от способности задействовать потенциал коллективных партнерств.

103. Комиссия рассмотрела различные стратегии борьбы с нищетой, в том числе такие, как рост в интересах неимущих людей, развитие людских ресурсов путем предоставления возможностей образования, здравоохранения и других базовых услуг, развитие физической инфраструктуры, благое управление, создание широких возможностей занятости, поддержка МСП, расширение систем социальной безопасности и бесперебойное функционирование систем социального страхования для защиты уязвимых социальных групп. Было подчеркнуто важное значение микрофинансирования для создания возможностей самостоятельной занятости и сокращения нищеты.

104. Комиссия призвала осуществлять согласованную политику и стратегии на основе широкого консенсуса, политической воли и целеустремленности для проведения различных мер, необходимых для борьбы с нищетой. Она призвала расширить сотрудничество между правительствами, частным сектором, гражданским обществом и международным сообществом, с тем чтобы заинтересованные стороны могли выполнять свои важные функции в том, что касается пропаганды, планирования и осуществления программ борьбы с нищетой. Она настоятельно предложила проводить конкретные меры в поддержку экономической деятельности женщин и призвала реализовывать всесторонние стратегии и политику, нацеленные на создание возможностей занятости, расширение прав и возможностей общин, наращивание потенциала и социальную защиту.

105. Комиссия подчеркнула необходимость предоставления бедным людям прав и возможностей, чтобы они могли использовать свое имущество и ресурсы на устойчивой основе. Для борьбы с нищетой важное значение имеют подходы на основе общин, особенно на местном уровне. Такие подходы предусматривают значительное увеличение инвестиций в базовую инфраструктуру и услуги и предоставление средств бедноте на основе

микрофинансирования и развития МСП. Комиссия отметила необходимость локализации согласованных на международном уровне целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, как в сельских районах, так и в городах, и признала, что региональные сети, такие, как Региональная сеть местных органов управления городами, могут играть определенную роль в пропаганде этих целей среди местных органов самоуправления в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

106. Комиссия подчеркнула, что секретариат играет важную роль в содействии региональному сотрудничеству, обмену информацией и опытом и наращивании потенциала, оказывая членам помощь в борьбе с нищетой и пропаганде благого управления. Она подчеркнула, что одна из весьма эффективных методологий заключается в определении, документировании и передаче передовой практики. Она дала высокую оценку завершенным и текущим мероприятиям ЭСКАТО по выявлению, проверке и тиражированию передовой практики, включая проект *Сэмаул Ундонг* в Республике Корея, и такие программы секретариата, как "Инициатива по защите человеческого достоинства" и "Жилье для бедноты в городах". Комиссия обратила внимание на несколько показательных примеров борьбы с нищетой и благого управления и предложила секретариату проанализировать возможность их тиражирования. Она также предложила секретариату продолжать его усилия по наращиванию потенциала правительств на национальном, субнациональном и местном уровнях.

107. Комиссия дала высокую оценку усилиям секретариата по наращиванию потенциала стран-членов для борьбы с нищетой. В этой связи была освещена работа секретариата по оценке последствий адресных программ борьбы с нищетой и Инициативы по защите человеческого достоинства. Она подчеркнула необходимость оказания финансовой поддержки и технической помощи для наращивания потенциала в развивающихся странах в различных областях, включая развитие МСП.

108. Комиссия призвала секретариат уделять больше внимания развитию сельскохозяйственного и сельского сектора, поскольку именно в этом секторе отмечается самая высокая концентрация так называемых «постоянно бедных» людей. Поскольку сельскохозяйственная производительность не увеличивается, в качестве альтернативного подхода к борьбе с нищетой в сельских районах может быть рассмотрена сельская индустриализация.

109. Была поддержана структурная перестройка КАПСА. Было предложено рассматривать вспомогательные культуры в международном контексте, поскольку в развитых странах эти культуры иногда относятся к основным. Этот вопрос следует рассматривать в контексте либерализации торговли сельскохозяйственными товарами, чтобы производство вспомогательных культур в развивающихся странах способствовало сокращению масштабов нищеты.

110. Комиссия обсудила роль сектора туризма в процессе борьбе с нищетой и подчеркнула, что туризм

может выступать в качестве эффективного инструмента борьбы с нищетой, предлагая широкие возможности трудоустройства и участия мелкого бизнеса.

111. Комиссия подчеркнула необходимость установления благого управления на национальном, субнациональном и местном уровнях. Она также подчеркнула необходимость пропаганды транспарентности, равенства, эффективности и законности. Для поддержки благого управления необходимо укрепление и расширение возможностей правительственных учреждений, особенно на субнациональном и местном уровнях.

112. Комиссия отметила, что Монтеррейский консенсус Международной конференции по финансированию развития составляет инструмент обеспечения финансирования для достижения согласованных на международном уровне целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, которые предусматривают уменьшение масштабов абсолютной нищеты в качестве одной из основных задач. В этом контексте было далее отмечено, что хотя каждая страна несет главную ответственность за собственное развитие, национальные усилия могут обеспечить успех только если будут дополняться благоприятными международными условиями.

113. Комиссия отметила, что развивающиеся страны не могут полностью зависеть от внутренних рынков с низкой покупательной способностью, чтобы ускорить процесс своего экономического и социального развития. Им необходимо торговать с развитыми странами и между собой, чтобы увеличивать свои доходы. Важнейшее значение имеет создание справедливой, законной и равноправной многосторонней торговой системы, которая предоставляла бы развивающимся странам возможности для обеспечения доходов, занятости и улучшения средств к существованию. Комиссия подчеркнула важное значение обеспечения равных возможностей для всех стран, чтобы добиться прогресса в процессе борьбы с нищетой. Широко известно, что из-за субсидий и других форм поддержки и из-за протекционистских мер в сфере сельского хозяйства в развитых странах миллионы фермеров в развивающихся странах во всем мире, где сельское хозяйство является основным сектором экономики, были вытеснены с рынка. Это усугубило положение с нищетой во многих странах. Хотя этот вопрос находится в стадии интенсивных переговоров в ВТО, процесс продвигается медленными темпами. Комиссия предложила секретариату выступить с определенной инициативой по решению этого вопроса.

114. Комиссия отметила важное значение ОПР для оказания помощи развивающимся странам в достижении согласованных на международном уровне целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, включая борьбу с нищетой. В этой связи было подчеркнуто, что некоторые члены Комиссии призвали развитые страны выделять 0,7 процента своего ВВП на официальную помощь развитию.

115. Комиссия отметила, что обслуживание внешнего долга по-прежнему составляет серьезную проблему для многих развивающихся стран, поэтому частичное списание долга, безусловно, будет способствовать делу борьбы с нищетой в этих странах. В этом контексте секретариату было предложено проанализировать новаторские способы решения хронической проблемы задолженности в развивающихся странах региона.

116. Комиссия отметила, что успех или неудача в борьбе с нищетой в конечном итоге может зависеть от способности задействовать в этом процессе коллективные партнерства. Принятие в 2000 году Декларации тысячелетия стало важным подтверждением обязательств развитых и развивающихся стран и обязательств между ними. Что касается развивающихся стран, Комиссия отметила важное значение помощи со стороны стран со средними доходами и в этой связи высокую эффективность поддержки сотрудничества по линии Юг-Юг.

117. Комиссия отметила важное значение наращивания национального потенциала для сбора и анализа данных, использования географических и информационных систем и других соответствующих технологий, для того чтобы каждая страна могла участвовать в процессе разработки эффективных программ и политики. С этой целью она призвала секретариат и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций продолжать оказывать техническую и финансовую помощь развивающимся странам.

118. Комиссия отметила, что пересмотр международных стандартов в отношении индексов потребительских цен и обследований доходов и расходов домашних хозяйств, который приветствовал Комитет по статистике, будет способствовать повышению точности измерения показателей нищеты в регионе. Поскольку обследования доходов и расходов домашних хозяйств являются самыми важными инструментами для сбора данных по нищете, Комиссия признала необходимость их тщательной разработки и проведения таким образом, чтобы лучше понять явление нищеты.

119. Комиссия дала высокую оценку усилиям секретариата по разработке его пересмотренного плана действий по статистике нищеты в целях укрепления статистического потенциала национальных и секторальных учреждений в странах – членах ЭСКАТО, особенно статистического потенциала, необходимого для измерения показателей достижения согласованных на международном уровне целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

120. Комиссия сочла, что при разработке статистических показателей измерения нищеты необходимо учитывать не только гендерные аспекты, но и потребности других социально уязвимых групп, таких, как дети, престарелые и люди с инвалидностью. Точные и достоверные статистические данные будут способствовать разработке эффективной экономической политики, которая будет приносить пользу

различным социальным группам и обеспечивать социальное равенство.

Регулирование процесса глобализации

121. Комиссии были представлены документы E/ESCAP/1335-1338. Она выразила признательность секретариату за высокое качество и исчерпывающее содержание документов.

122. Комиссия отметила, что процесс глобализации способствовал увеличению потоков торговли, инвестиций и информации между странами, что стимулировало развитие и открыло множество благоприятных возможностей. В то же время многие страны не смогли в полной мере воспользоваться возможностями роста, которые открылись в процессе глобализации, и неопределенность в обстановке сохранилась.

123. Комиссия настоятельно призвала секретариат и впредь оказывать членам и ассоциированным членам помощь в расширении и укреплении регионального сотрудничества в области развития и более эффективном регулировании процесса глобализации.

124. Комиссия признала важное значение межсекторальных проектов в деле оказания странам помощи в наращивании потенциала в целях содействия торговле и перевозкам, разработки последовательной политики в области торговли и охраны окружающей среды, содействия более эффективному развитию торговли на основе использования знаний и интеграции информационной и коммуникационной технологии в процесс развития.

125. Комиссия выразила удовлетворение прогрессом, достигнутым в осуществлении резолюций, касающихся темы регулирования процесса глобализации, что нашло свое отражение в документе E/ESCAP/1336.

Отдельные межсекторальные вопросы

126. Комиссия приветствовала межсекторальный проект секретариата по наращиванию организационного потенциала в области международной торговли и перевозок в не имеющих выхода к морю странах и странах транзита. Она рекомендовала секретариату осуществлять аналогичные проекты в целях увеличения потенциала не имеющих выхода к морю развивающихся и наименее развитых стран.

127. В частности, Комиссия с удовлетворением отметила инициативы секретариата для осуществления Брюссельского плана действий и Алматинской программы действий для решения проблем и вопросов, стоящих перед малыми островными развивающимися государствами, наименее развитыми странами, не имеющими выхода к морю развивающимися странами, а также странами транзита, и рекомендовала ему и впредь активизировать деятельность по осуществлению таких инициатив.

128. С учетом регионального и глобального значения транспортировки нефте- и газопродуктов по трубопроводам между странами – членами ЭСКАТО

Комиссия рекомендовала секретариату изучить возможность разработки регионального соглашения о трансасиатских сетях трубопроводов.

129. Комиссия отметила, что некоторые страны, пострадавшие от недавних цунами и землетрясений, предпринимают немалые усилия по ликвидации катастрофических последствий для их экономики и жизни их людей. Она приняла к сведению их доклады о национальных мероприятиях, касающихся различных аспектов уменьшения опасности стихийных бедствий и устранения рисков, и мероприятиях по восстановлению в различных экономических секторах и настоятельно призвала к консолидации всех международных и национальных инициатив по предотвращению бедствий и уменьшению их опасности, включая осуществление Хиогской рамочной программы действий на 2005-2015 годы: создание потенциала противодействия бедствиям на уровне государств и общин, которая была принята на Всемирной конференции по уменьшению опасностей бедствий, которая проводилась в Кобе 8-22 января 2005 года.

130. Комиссия предложила подготовить подробный стратегический план в сотрудничестве с лицами, ответственными за принятие решений на региональном и субрегиональном уровнях, и при их участии в целях сведения к минимуму социально-экономических последствий стихийных бедствий, причем ЭСКАТО должна сыграть в этом процессе основную роль. В связи с этим она с удовлетворением отметила предложение Исламской Республики Иран о создании центра по ликвидации последствий стихийных бедствий и готовность этой страны покрыть расходы, связанные с созданием такого центра в этой стране. Секретариат информировал Комиссию о позитивной реакции стран-членов на предложения, прозвучавшие в ходе некоторых основных конференций, организованных ЭСКАТО после апреля 2004 года, включая первую сессию Подкомитета по информационной, коммуникационной и космической технологии, состоявшуюся в Бангкоке 13-15 октября 2004 года, десятую сессию Межправительственного консультативного комитета по Региональной программе применения космической техники в целях устойчивого развития, которая проводилась в Бангалоре, Индия, 21 и 22 октября 2004 года, и Конференцию стран Южной и Юго-Западной Азии по осуществлению итогов первого этапа и подготовке ко второму этапу Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, которая проводилась в Катманду 1-3 марта 2005 года.

131. Комиссия отметила важное значение информационной, коммуникационной и космической технологии в содействии эффективному предупреждению бедствий и уменьшению их опасности. Она с удовлетворением отметила готовность Китая, Таиланда и Японии поделиться своими спутниками и другими информационными ресурсами со странами региона в целях предупреждения бедствий и уменьшения их опасности. Она рекомендовала секретариату и впредь играть роль в содействии разработке соответствующего регионального

механизма сотрудничества в целях оказания странам помощи в извлечении пользы из таких ресурсов.

132. Комиссия отметила, что одна из делегаций выразила свою озабоченность по поводу высокой стоимости программного обеспечения, необходимого для предлагаемой национальной системы раннего оповещения о стихийных бедствиях, что препятствует созданию такой системы, и обратилась к секретариату с просьбой посодействовать в решении этого вопроса. Она с признательностью отметила помощь, оказанную международным сообществом странам, пострадавшим от цунами.

133. Комиссия приняла к сведению информацию о принятии новой Азиатско-Африканской стратегической основы партнерства на недавней Азиатско-Африканской встрече на высшем уровне, спонсорами которой выступили Индонезия и Южная Африка и которая проводилась в Джакарте 22-23 апреля 2005 года. Она рекомендовала секретариату поддержать процесс установления партнерских связей с тем, чтобы эта инициатива дополнила и укрепила многосторонние и другие региональные механизмы, а также аналогичные процессы с участием региона ЭСКАТО.

Секторальные вопросы и тенденции

Торговля и инвестиции

134. Комиссия положительно оценила программы и консультационные услуги ЭСКАТО по наращиванию потенциала в области торговли и инвестиций, в частности те, которые касаются наращивания потенциала для ведения переговоров, заключения и осуществления соглашений ВТО. ВТО оказывала техническую помощь, однако она отметила весьма важное значение связанных с торговлей программ других организаций, таких, как ЭСКАТО, прежде всего программ, осуществляемых в сотрудничестве с ВТО. А поэтому Комиссия рекомендовала секретариату и впредь активизировать эти мероприятия.

135. Комиссия отметила, что многие члены и ассоциированные члены ЭСКАТО пока еще не являются членами ВТО. Она рекомендовала секретариату активизировать его помощь тем странам, которые стремятся присоединиться к ВТО, подготовить региональный план по содействию присоединению к ВТО и ускорить этот процесс.

136. Комиссия отметила прогресс, достигнутый на санкционированных в Дохе переговорах на пути претворения в жизнь справедливых и более свободных глобальных торговых правил, и подчеркнула важное значение шестой Конференции министров ВТО в этом процессе, которая будет проводиться в Гонконге, Китай, в декабре 2005 года. Она также отметила, что всем членам ВТО необходимо двигаться в конструктивном ключе в направлении заключения общего соглашения во всех областях переговоров и проявлять гибкость в решении связанных с развитием проблем.

137. Комиссия уделила первоочередное внимание инициативе секретариата по организации регионального политического диалога на высоком уровне до шестой Конференции министров ВТО, что откроет благоприятные возможности для обмена мнениями между правительственными должностными лицами, представителями деловых кругов и политических аналитиков региона. Эта Конференция также внесет вклад в осуществление в регионе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия и Монтеррейском консенсусе. В процессе организации этого мероприятия Комиссия рекомендовала секретариату учесть вопросы, связанные с проблемами развития, включая такие вопросы, как сельское хозяйство, а также специальный и дифференцированный режим.

138. Комиссия приняла к сведению мнение о том, что процесс глобализации и либерализация торговли не всегда ведет к сокращению масштабов нищеты и выравниванию доходов и что социальные последствия этих процессов, включая повышенную опасность потерять работу, в некоторых случаях приобретают устрашающий характер. Было отмечено, что при осуществлении стратегий развития следует уделять основное внимание не только экономическому росту, но и обеспечению безопасности людей и социальной справедливости. Она также приняла к сведению точку зрения о том, что необходимо проявлять гибкость в решении связанных с развитием проблем, прежде всего в целях обеспечения продовольственной безопасности и гарантированности заработков. Она рекомендовала учитывать торговую политику в политике и стратегиях развития в целом и рекомендовала секретариату оказывать странам помощь в этом начинании с тем, чтобы дать им возможность в максимально возможной степени пользоваться плодами глобализации и доступа к рынкам при одновременном укреплении их возможностей для решения проблем.

139. Комиссия отметила важное значение наращивания потенциала в области предложения, включая упрощение процедур торговли, привлечение капиталовложений и содействие развитию микро-, малых и средних предприятий, и рекомендовала секретариату и впредь оказывать свою техническую помощь и делать это более активно в этих областях с уделением внимания малым наименее развитым странам, не имеющим выхода к морю развивающимся странам и малым островным развивающимся государствам. В частности, она рекомендовала секретариату оказывать членам и ассоциированным членам, которые серьезно пострадали от поэтапного прекращения действия Соглашения об изделиях из различных видов волокон, помощь в повышении конкурентоспособности их торговли текстилем и одеждой.

140. Комиссия отметила, что необходимо поддерживать равновесие между глобальными, региональными и двусторонними усилиями по либерализации торговли и инвестиционной деятельности, и подчеркнула, что региональные и двусторонние торговые соглашения должны заключаться на принципах и по правилам многосторонней торговой системы. Она выразила секретариату признательность за его работу,

нацеленную на создание взаимодополняющей динамики между многосторонностью, с одной стороны, и регионализмом и двусторонностью, с другой, и рекомендовала секретариату и впредь проводить его аналитическую работу в этой области.

141. Комиссия приветствовала создание Азиатско-Тихоокеанской сети научно-исследовательских и учебных учреждений по торговле и рекомендовала продолжать развивать ее как полезный инструмент для укрепления процесса принятия политических решений и содействия развитию регионального сотрудничества в области обмена информацией и анализа торговли.

142. Осознавая важное значение упрощения процедур торговли и распространения информации, Комиссия рекомендовала секретариату оказывать странам-членам помощь в их усилиях по содействию торговле, включая упрощение, рационализацию и согласование процедур торговли.

143. Комиссия обратилась к секретариату с призывом и впредь организовывать политические диалоги в контексте регулирования процесса глобализации не только с участием лиц, ответственных за разработку политики, но и между представителями государственного и частного секторов. Она с удовлетворением приняла к сведению инициативы секретариата по организации Международной конференции по укреплению регионального сотрудничества в интересах регулирования процесса глобализации в Москве 28-30 сентября 2005 года.

144. Комиссия выразила признательность секретариату за созыв второго Азиатско-Тихоокеанского бизнес-форума в качестве мероприятия, приуроченного к нынешней сессии Комиссии. Она выразила надежду на то, что этот Форум поможет претворить в жизнь Глобальный договор Организации Объединенных Наций и Монтеррейский консенсус.

145. Комиссия признала важное значение либеральной, транспарентной и учитывающей интересы инвесторов политики для содействия привлечению ПИИ. Она приняла к сведению инициативы различных стран в этой области и рекомендовала секретариату и впредь осуществлять его мероприятия по технической помощи.

146. Комиссия также признала важную роль МСП в стимулировании экономического роста и сокращении масштабов нищеты и рекомендовала секретариату уделить первоочередное внимание оказанию технической помощи с акцентом на упрощение процедур торговли, привлечение инвестиций, передачу технологии и расширение доступа к финансам, а также включение МСП в глобальную цепочку поставок в целях обеспечения их долгосрочной устойчивости. Она с удовлетворением отметила поддержку Всемирной ассоциации мелких и средних предприятий в этом отношении.

Транспортная инфраструктура, упрощение перевозок и туризм

147. Комиссия с удовлетворением отметила, что Межправительственное соглашение по сети Азиатских

автомобильных дорог вступит в силу 4 июля 2005 года, что внесет вклад в модернизацию транспортной инфраструктуры в странах-участниках. Монголия недавно ратифицировала это Соглашение, а другие страны, в том числе Индонезия и Исламская Республика Иран, находятся в процессе ратификации.

148. Комиссия отметила, что Республика Корея установит дорожные знаки на маршруте сети Азиатских автомобильных дорог в соответствии с Соглашением, а Индонезия изучает вопрос о действиях, которые потребуются после его ратификации.

149. Комиссия подчеркнула важное значение протекающего процесса выявления инвестиционных потребностей и первоочередных задач для развития сети Азиатских автомобильных дорог и смежных смешанных сообщений. Она рекомендовала секретариату и впредь содействовать развитию этой сети и мобилизовывать финансовую и техническую помощь. Она также отметила мероприятия ряда стран в области содержания дорог.

150. Отметив резолюцию 58/289 Генеральной Ассамблеи от 14 апреля 2004 года о повышении безопасности дорожного движения во всем мире, Комиссия с удовлетворением приняла к сведению информацию об инициативах Исламской Республики Иран по повышению безопасности дорожного движения.

151. Комиссия отметила прогресс, достигнутый на Региональном совещании по разработке проекта Межправительственного соглашения по сети Трансазиатских железных дорог, которое проводилось в Бангкоке в ноябре 2004 года, и заявила о своей поддержке этого Соглашения. В связи с этим Комиссия рекомендовала секретариату созвать в 2005 году Межправительственное совещание для окончательной доработки Межправительственного соглашения по сети Трансазиатских железных дорог в целях его принятия на шестьдесят второй сессии Комиссии и проведения церемонии подписания в ходе Конференции министров по транспорту в 2006 году. В связи с этим она подчеркнула важное значение активного участия всех заинтересованных стран региона в процессе переговоров.

152. Комиссия приняла к сведению информацию о предпринимаемых странами усилиях по развитию своей инфраструктуры железных дорог и признала важное значение демонстрационных пробегов маршрутных контейнерных составов. В частности, отмечая усилия Корейской Народно-Демократической Республики и Республики Корея, направленные на то, чтобы воссоединить свои железнодорожные сети, Комиссия рекомендовала секретариату работать над организацией демонстрационных пробегов маршрутных контейнерных составов в порт Пусан, Республика Корея, и из него по сети железных дорог на Корейском полуострове. В связи с этим Комиссия рекомендовала секретариату решить связанные с этим вопросы в ходе третьего совещания Руководящего комитета по планированию и организации демонстрационных пробегов контейнерных маршрут-

ных составов в северном коридоре Трансазиатских железных дорог.

153. Комиссия отметила, что в дальнейшем будут организованы подобные пробеги маршрутных в нескольких коридорах, в том числе с Корейского полуострова до Центральной Азии, в северо-южном коридоре (Российская Федерация - Исламская Республика Иран - Индия) и между Бендер-Аббасом и Алматы (в связи с открытием в первой половине 2005 года железнодорожной ветки между Бафком и Мешхедом, Исламская Республика Иран).

154. Комиссия настоятельно призвала секретариат и впредь работать над развитием комплексной международной сети смешанных перевозок в регионе. Комиссия рекомендовала секретариату осуществлять мероприятия по наращиванию потенциала в отношении развития и планирования смешанных перевозок и приняла к сведению конкретные просьбы об оказании помощи, прозвучавшие со стороны Индонезии и Таиланда. Комиссия с удовлетворением отметила, что Вьетнам, Камбоджа, Лаосской Народно-Демократической Республики и Мьянма получили поддержку в виде проведения серии субрегиональных и национальных практикумов в целях совершенствования их навыков и обогащения знаний для внедрения смешанных перевозок и логистики.

155. Комиссия отметила прогресс, достигнутый рядом стран, в деле упрощения процедур торговли и перевозок, включая программу Пакистана по упрощению процедур торговли и перевозок, нацеленную на предоставление Афганистану, Китаю и странам Центральной Азии доступа через новый порт Гвадар.

156. Комиссия подчеркнула важную роль туризма в социально-экономическом развитии и борьбе с нищетой и ее искоренении и заявила о своей решительной поддержке работе секретариата в области туризма. Она рекомендовала уделять первоочередное внимание наращиванию потенциала для устойчивого развития туризма.

157. Комиссия приветствовала предложение правительства Индонезии провести на Бали 7-9 декабря 2005 года Межправительственное совещание по устойчивому развитию туризма и предложила всем членам и ассоциированным членам принять в нем участие. Представитель Индонезии вновь подтвердил план проведения выставки по туризму и транспорту, которая будет приурочена к этому Совещанию.

158. Комиссия одобрила прозвучавшее на первой сессии Подкомитета по транспортной инфраструктуре, упрощению перевозок и туризму предложение о том, чтобы в проект повестки дня Межправительственного совещания были включены следующие вопросы: а) повышение роли туризма в социально-экономическом развитии и борьбе с нищетой; б) упрощение процедур поездок и развитие транспортной и другой связанной с туризмом инфраструктуры; в) управление туризмом с учетом социально-культурных аспектов и экологических требований; и д) развитие людских ресурсов в секторе туризма. Отметив, что цунами в декабре 2004 года

нанесло серьезный ущерб туризму в ряде стран региона, Комиссия рекомендовала секретариату оказывать этим странам помощь в ликвидации последствий этого кризиса.

159. Комиссия также одобрила предложение Подкомитета о продлении на второй этап Плана действий по устойчивому развитию туризма в Азиатско-Тихоокеанском регионе (2006-2012 годы) и рекомендацию о включении этих пунктов в проект повестки дня в качестве основных вопросов, которые будут решаться на его втором этапе.

Информационная, коммуникационная и космическая технология

160. Комиссия заявила о всецелой поддержке усилий секретариата в оказании странам региона помощи в наращивании потенциала и обмене хорошо зарекомендовавшими себя методами и опытом в области электронной торговли, дистанционного образования, электронного управления, создания коллективных пунктов доступа в сельских и отдаленных районах, а также содействия установлению партнерских отношений между государственным и частным секторами.

161. Комиссия выразила признательность секретариату за его роль в руководстве и координации региональной подготовки к первому и второму этапам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества. В частности, она заявила о решительной поддержке итогов субрегиональных конференций, которые были организованы секретариатом в сотрудничестве с правительствами принимающих стран, Международным союзом электросвязи и Азиатско-Тихоокеанской программой по информации о развитии в Индонезии, Кыргызстане, Непале и на Фиджи. Она также поддержала разработку проекта регионального плана действий на пути к построению информационного общества и призвала к незамедлительному претворению в жизнь Женевского плана действий и Декларации принципов.

162. Комиссия с удовлетворением отметила готовность правительства Исламской Республики Иран провести у себя в стране Азиатско-Тихоокеанскую конференцию высокого уровня по Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества 31 мая – 2 июня 2005 года и призвала все страны принять активное участие в этом мероприятии. По мнению Комиссии, в региональном плане действий, который должен быть доработан на этой Конференции, необходимо всецело учесть потребности в сокращении разрыва в уровне информатизации за счет предоставления доступа к Интернету в сельских районах и предоставления прав и возможностей социально незащищенным группам населения.

163. Комиссия выразила надежду на то, что дискуссии на Региональной конференции высокого уровня приведут к разработке региональных общих принципов, необходимых для содействия определению значения и масштабов управления Интернетом. В

связи с этим одна из делегаций предложила следующее определение управления Интернетом:

«Управление предусматривает коллективные правила, процедуры, процессы и смежные программы, учитывающие чаяния, практику и взаимодействие всех заинтересованных сторон, результатом применения которых являются практика и действия, в соответствии с суверенными правами государств и социальными и рыночными интересами конечных пользователей и операторов. Это предполагает наличие соглашений, в том числе международных соглашений о стандартах, политике, правилах и обеспечении соблюдения законности, а также процедур по разрешению споров».

В связи с этим Комиссия рекомендовала секретариату провести исследование об общих принципах управления Интернетом как на международном, так и национальном уровнях. Все согласились с тем, что все заинтересованные стороны и, прежде всего, правительства призваны сыграть важную роль в управлении Интернетом, однако было выражено мнение, что нынешняя система управления Интернетом является эффективной и достаточной, а поэтому никакого серьезного вмешательства со стороны правительств не требуется.

164. Комиссия отметила, что ИКТ может открыть огромные возможности для устойчивого развития, однако ее использование может привести к глобализации преступности вследствие использования современной технологии, прежде всего Интернета.

165. По мнению Комиссии, в процессе финансирования ИКТ в интересах развития страны региона использовали различные инструменты и механизмы, благодаря которым во многих случаях были достигнуты успехи. Комиссия приветствовала региональные консультации по этому вопросу и выразила признательность секретариату за его усилия по сбору сведений о результатах предметных исследований относительно действующих финансовых механизмов. Комиссия отметила, что установление партнерских связей между всеми заинтересованными сторонами, включая правительства, частный сектор и гражданское общество, является наиболее эффективным путем мобилизации средств и финансирования ИКТ в интересах развития и что частный сектор мог бы сыграть ведущую роль в установлении таких партнерских связей.

166. Комиссия отметила повышение роли частного сектора в оказании услуг с применением космической техники. Комиссия рекомендовала секретариату провести исследования с учетом успешного опыта в целях содействия установлению партнерских связей между государственным и частным секторами в целях оказания странам помощи в деле извлечения выгод из таких услуг.

167. Комиссия с удовлетворением отметила готовность Японии расширять сотрудничество с Региональ-

ной программой применения космической техники в целях устойчивого развития и Азиатско-Тихоокеанским региональным форумом космических агентств в области космической техники.

168. Комиссия с удовлетворением отметила, что многие страны осуществляют программы по применению ИКТ, включая развитие общинных информационных центров. Она также отметила мероприятия, проводимые Всемирной ассоциацией мелких и средних предприятий в использовании ИКТ.

169. Комиссия приняла резолюцию 61/6 о создании Азиатско-Тихоокеанского учебного центра информационно-коммуникационной технологии, что будет способствовать выполнению программы работы ЭСКАТО в области подготовки кадров по ИКТ.

Окружающая среда и устойчивое развитие

170. Комиссия с удовлетворением отметила мероприятия секретариата по охране окружающей среды, энергетическим и водным ресурсам, включая их незаменимую роль в достижении согласованных на международном уровне целей, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия, и в области устойчивого развития.

171. Комиссия рекомендовала секретариату и впредь играть активную роль на региональном уровне в деле содействия экологически устойчивому экономическому росту за счет укрепления национального потенциала стран в области охраны окружающей среды, энергетических и водных ресурсов.

172. Комиссия с удовлетворением отметила предпринимаемые секретариатом усилия по содействию развитию и расширению регионального сотрудничества, такие, как пятая Конференция министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе, которая проводилась 24-29 марта 2005 года в Сеуле. Она одобрила основные рекомендации этой Конференции, отраженные в Декларации министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2005 год, Региональном плане осуществления в интересах устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2006-2010 годы и Сеульской инициативе по экологически устойчивому экономическому росту (экологически безопасный рост).

173. Комиссия поддержала подход, касающийся экологически устойчивого экономического роста (экологически безопасный рост) в качестве актуального и уместного ответа региона на необходимость достижения согласованных на международном уровне целей, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия, которые касаются борьбы с нищетой и экологической устойчивости, а также рекомендовала секретариату играть конструктивную роль в создании благоприятных условий для устойчивого экономического роста и охраны окружающей среды с участием всех отделов секретариата.

174. Комиссия заявила о своей поддержке осуществления Сеульской инициативы с помощью

Сети Сеульской инициативы по экологически безопасному росту и обратилась к странам-членам и ассоциированным членам с призывом принять участие в работе этой Сети.

175. Комиссия приняла резолюцию 61/9 о пятой Конференции министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

176. Комиссия поддержала усилия секретариата по осуществлению проекта в целях демонстрации партнерских связей между государственным и частным секторами в интересах бедного населения в области предоставления основных услуг, включая энерго-снабжение, водоснабжение, биологическое разнообразие и медико-санитарное обслуживание, что также послужило хорошей отправной точкой для содействия корпоративной и социальной ответственности.

177. Отмечая связанные с энергоснабжением проблемы, которые являются следствием динамичного роста в регионе, Комиссия подчеркнула важное значение внутрирегионального сотрудничества в поддержку устойчивого развития энергетики. В связи с этим она выразила свою признательность секретариату за его усилия по содействию диалогу по вопросам сотрудничества в области энергетики в Северо-Восточной Азии в целях оптимального использования энергетических ресурсов в субрегионе.

178. Комиссия подчеркнула важное значение укрепления субрегионального сотрудничества в области охраны окружающей среды, включая природоохранную деятельность и уменьшение последствий пыльных и песчаных бурь на основе осуществления таких программ, как Субрегиональная программа природоохранного сотрудничества стран Северо-Восточной Азии, и положительно оценила усилия секретариата в этом отношении.

179. Ввиду повышения цен на нефть, Комиссия подчеркнула необходимость осуществления совместных усилий по уменьшению масштабов использования ископаемых видов топлива и содействию использованию альтернативных источников энергии, включая возобновляемые источники энергии. Она рекомендовала секретариату активизировать его усилия по наращиванию национального потенциала и повышению информированности членов и ассоциированных членов в областях энергоэффективности и использования возобновляемых источников энергии.

180. Комиссия заявила о своей поддержке Международному десятилетию действий «Вода для жизни», 2005-2015 годы, и рекомендовала секретариату принять меры по укреплению сотрудничества в рациональном использовании водных ресурсов на комплексной основе, прежде всего в целях уменьшения последствий нехватки воды и засух. Она также рекомендовала секретариату играть активную роль в подготовке к четвертому Всемирному форуму водных ресурсов, который будет проводиться в Мехико в марте 2006 года, что можно было бы увязать с региональными усилиями по осуществлению Йоханнесбургского плана выполнения решений в

области рационального использования водных ресурсов.

181. Комиссия поддержала предложение о том, чтобы секретариат сыграл активную роль в том, чтобы служить форумом для дискуссий на региональном уровне и содействовать им, относительно тематической группы вопросов, включая энергетику в интересах устойчивого развития, промышленное развитие, атмосферное загрязнение и изменение климата, в качестве одного из средств подготовки в регионе к четырнадцатой и пятнадцатой сессиям Комиссии по устойчивому развитию.

Новые социальные вопросы

182. Комиссии были представлены документы E/ESCAP/1339 о ключевых проблемах, касающихся новых социальных вопросов, E/ESCAP/1340, содержащий доклад об осуществлении Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом и об Азиатско-Тихоокеанском форуме лидеров по ВИЧ/СПИДу и развитию, E/ESCAP/1341, содержащий доклад Межправительственного совещания высокого уровня по обзору хода осуществления в регионе Пекинской платформы действий и итогов ее выполнения на региональном и глобальном уровнях, и E/ESCAP/1358, содержащий Региональную основу Стратегических действий: содействие здравоохранению и устойчивому развитию.

183. Комиссия положительно оценила всеобъемлющую, информативную и сконцентрированную документацию, содержащуюся в документах, и поблагодарила секретариат за его усилия, направленные на решение новых социальных вопросов.

184. Комиссия в целом одобрила выводы и рекомендации Подкомитета по социально уязвимым группам, сделанных на его первой сессии, которая состоялась в Бангкоке 13-15 сентября 2005 года.

185. Комиссия призвала продолжить усилия, направленные на достижение целей и выполнение обязательств, провозглашенных на состоявшейся в 1995 году Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития и на проходившей в 2000 году двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, особенно в отношении трех основных областей, касающихся сокращения масштабов нищеты, расширения занятости и социальной интеграции. Далее она призвала рассмотреть социальные последствия глобализации и взаимосвязь между экономической и социальной стратегиями. Она просила секретариат изучить методы оказания помощи членам и ассоциированным членам в деле достижения согласованных на международном уровне целей и обязательств в области развития, особенно в том что касается социальной интеграции находящихся в трудном положении групп населения, укрепления связей между поколениями и социальной защиты и безопасности.

186. Комиссия выразила озабоченность по поводу опустошения, вызванного недавним цунами, которое

привело к широкомасштабным разрушениям и потере жизни людей в странах региона. Правительство Индонезии выразило признательность за международные вклад и поддержку, которые оно получило и желало бы получать и далее в периоды реабилитации и восстановления после природного бедствия.

187. Комиссия подчеркнула необходимость учета вопросов, касающихся молодежи, семьи, старения и инвалидности, в рамках национального развития, особенно в национальных стратегиях сокращения масштабов нищеты. Кроме того, она призвала принять социально ориентированные экономические стратегии, которые отражали бы взаимосвязь между сокращением масштабов нищеты, социальной защитой, миграцией и расширением прав женщин, молодежи и людей с инвалидностью.

188. Комиссия обратила особое внимание на вопросы, касающиеся развития семьи, цели Международного года семей и итогов Дохинской международной конференции по вопросу о семье, проходившей в ноябре 2004 года. Она призвала оказывать помощь и защиту семьям в признании их роли в качестве основополагающей ячейки общества, неисчерпаемого ресурса экономического и социального развития и источника поддержки пожилых людей.

189. Отмечая важность партнерских связей в решении проблем социального развития, Комиссия приветствовала усилия секретариата, направленные на установление связей с различными субъектами деятельности и секторами общества. Она просила секретариат усилить ее возможности в области привлечения всех участников к эффективному партнерству, направленному на содействие социальному развитию, особенно на национальном уровне.

190. Комиссия отметила, что международная миграция явилась следствием глобализации и оказала воздействие на процесс развития как в странах выезда, так и в принимающих странах. Она призвала принять политику и стратегии, которые содействовали бы регулированию международной миграции. Она с обеспокоенностью отметила тяжелое положение рабочих-мигрантов; в некоторых странах большинство из них составляют женщины. Одна делегация обратилась к государствам-членам, которые еще не сделали этого, с призывом рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

191. Комиссия подчеркнула, что старение населения чревато экономическими и социальными проблемами для многих стран региона, и вновь подчеркнула свою приверженность целям и задачам Мадридского международного плана действий по проблемам старения и Макаооского плана действий по проблемам старения для Азиатско-Тихоокеанского региона.

192. Комиссия выразила признательность секретариату за его мероприятия в поддержку обязательств, принятых в рамках Шанхайской стратегии осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения и Макаооского плана действий

по проблемам старения для Азиатско-Тихоокеанского региона. Несколько делегаций проинформировали Комиссию о правовых нормах, стратегиях социальной защиты и других планах своих стран, направленных на сокращение риска нищеты в пожилом возрасте и оказание содействия людям старшего возраста в области преодоления рисков, связанных со здоровьем, гарантированным доходом, иждивением и инвалидностью, а также благосостоянием. Кроме того, страны предприняли инициативы в поддержку солидарности поколений, предоставляемых на уровне общин услуг и обеспечения домашнего присмотра в семье, предусмотрев финансовые/налоговые стимулы и подготовку.

193. Комиссия призвала секретариат продолжать оказывать содействие членам и ассоциированным членам в решении проблемы старения посредством оказания технической помощи, консультативных услуг и стратегически ориентированных исследований и анализа, включая оценку будущего воздействия старения населения на расходы, связанные с социальными услугами, пенсии и долгосрочные тенденции в области здравоохранения и инвестиций.

194. Несколько делегаций также просили секретариат оказать помощь в отношении оценки прогресса, обмена практической информацией и разработки мер по повышению пенсий по возрасту и страхового обеспечения, для того чтобы лучше удовлетворять потребности в области здравоохранения и социальные потребности. Некоторые делегации также просили секретариат укрепить международное и региональное сотрудничество в отношении осуществления программ, предназначенных для пожилых лиц, и более активно содействовать решению проблемы старения за счет улучшенной социальной и экономической интеграции.

195. Комиссия просила секретариат разработать региональные проекты, обеспечивающие положительную и благоприятную среду для содействия взаимной поддержке между поколениями, а также взаимности между пожилыми людьми и их семьями.

196. Комиссия отметила прогресс, достигнутый с 2003 года в области реализации Бивакоской основы для действий на пороге тысячелетия в интересах построения открытого, доступного и равноправного общества людей с инвалидностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Она выразила признательность секретариату за осуществляемые им усилия, направленные на содействие концептуальному переходу от основанного на благотворительности подхода к правозащитному подходу, который оказал позитивное влияние на стратегии и программы, касающиеся инвалидов, на национальном и местном уровнях.

197. Ряд делегаций сообщили о своих стратегиях, программах и проектах, которые их страны осуществляют в целях ликвидации дискриминации в отношении лиц с различными видами инвалидности и расширения прав граждан-инвалидов и их организаций. В этой связи Комиссия рекомендовала, чтобы секретариат провел в 2007 году

межправительственное совещание высокого уровня по среднесрочному обзору Азиатско-Тихоокеанского десятилетия инвалидов 2003-2012 годов.

198. Комиссия отметила некоторые расхождения в представлении данных о наличии инвалидов, явившиеся результатом принятых концептуальных рамок и отсутствия общих определений и классификации. Она призвала секретариат продолжить свои усилия по разработке общей и унифицированной системы определения и классификации инвалидности.

199. Комиссия также отметила тесную взаимосвязь между проблемами нищеты и инвалидности и подчеркнула важность разработки учитывающих проблемы инвалидов и ориентированных на бедные слои населения стратегий развития.

200. Некоторые страны региона принимали активное участие в региональном и международном процессе разработки международной конвенции о поощрении и защите прав и достоинства инвалидов, включая участие в Специальном комитете по всеобъемлющей и единой международной конвенции о поощрении и защите прав и достоинства инвалидов, учрежденном для разработки проекта текста конвенции. В этом отношении Комиссия выразила секретариату признательность за мероприятия, которые он организовал в регионе в поддержку этого процесса. Она вновь подтвердила постоянную поддержку своих членов процессу подготовки конвенции, а также их активное участие в нем.

201. Комиссия рекомендовала секретариату оказать помощь в реализации предложения о создании Комиссии АСЕАН по инвалидности, принятом на совещании субрегиональной группы делегаций стран АСЕАН в ходе Межправительственного совещания высокого уровня делегаций стран АСЕАН, которое прошло в рамках организованного ЭСКАТО 25-28 октября 2002 года в Оцу, Япония, Межправительственного совещания высокого уровня по завершению Азиатско-Тихоокеанского десятилетия инвалидов, 1993-2002 годы.

202. Комиссия в целом одобрила рекомендации, содержащиеся в Региональной основе стратегических действий: содействие здравоохранению и устойчивому развитию, которая была принята Подкомитетом по здравоохранению и развитию на его первой сессии, проходившей в Бангкоке 1-3 декабря 2004 года. Комиссия признала важное значение Региональной основы, обеспечивающей более широкое сотрудничество.

203. ВОЗ выразила глубокую признательность ЭСКАТО за ее усилия, направленные на включение вопроса о здравоохранении в региональные повестки дня ее форумов для политических обсуждений на высоком уровне. ВОЗ считает Региональную основу чрезвычайно важным документом, обеспечивающим общую основу для межсекторального сотрудничества в области здравоохранения в рамках национальной политики и стратегий развития. Она вновь подтвердила свое обязательство сотрудничать с

ЭСКАТО и оказывать техническую поддержку по различным вопросам здравоохранения.

204. Комиссия отметила, что в ходе осуществления резолюции 60/2 от 28 апреля 2004 года о региональном призыве к действиям в целях укрепления здравоохранения секретариат сотрудничал с ВОЗ и провел консультации с широким участием. Региональная основа явилась важнейшим итогом процесса осуществления. Комиссия обратила внимание на важность создания потенциала в области общественного здравоохранения для удовлетворения возрастающего спроса на услуги, связанные с ВИЧ/СПИДом, особенно в связи с задачей лечения ретровирусов, как это определено в ее «Инициативе 3 к 5».

205. Комиссия также отметила, что глобализация стала мощной силой, которую необходимо регулировать для получения оптимальных преимуществ. Она просила секретариат оказать поддержку для привлечения гражданского общества и делового сектора к партнерству в целях решения новых социальных вопросов, связанных с глобализацией. В этой связи правительство Таиланда предложило тесно сотрудничать с ЭСКАТО и поделиться своим опытом в области укрепления системы здравоохранения, а также в области регулирования последствий глобализации для здравоохранения, включая ее привлечение к усилиям АСЕАН по повышению качества здравоохранения в ответ на проблемы, вызываемые либерализацией торговли.

206. Некоторые делегации, отметив проблемы, которые сохраняются в области достижения согласованных на международном уровне целей, провозглашенных в Декларации тысячелетия, обратили внимание на вспышки САРС и птичьего гриппа и последствия стихийного бедствия цунами. Была выражена серьезная обеспокоенность по поводу того, что неинфекционные заболевания и травмы становятся одними из основных причин смерти, которые быстрыми темпами обгоняют инфекционные заболевания в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Комиссия просила секретариат активизировать деятельность по расширению финансирования здравоохранения в целях развития в регионе.

207. Делегация Японии проинформировала Комиссию о том, что японское правительство организует проведение форума высокого уровня по здравоохранению в рамках Целей развития тысячелетия в Азиатско-Тихоокеанском регионе в Токио 21 и 22 июня 2005 года. Она будет рада приветствовать на форуме представителей высокого уровня из государств-членов ЭСКАТО. Другие делегации проинформировали Комиссию о своих национальных инициативах по обеспечению более равного доступа к услугам здравоохранения сельской бедноте и предоставлению услуг государственного здравоохранения всему населению.

208. Комиссия выразила обеспокоенность по поводу продолжающегося распространения ВИЧ/СПИДа и его связи с нищетой, являющегося серьезной проблемой для социально-экономического развития региона. Комиссия подчеркнула, что для эффективного

предупреждения, оказания помощи и лечения необходима реакция всех секторов, включая всех участников и руководителей на всех уровнях. Она выразила удовлетворение по поводу того, что некоторые главы правительств возглавили национальные советы по СПИДу.

209. Комиссия отметила необходимость расширения технической и финансовой помощи для активизации превентивных мер, призванных оказать помощь уязвимым слоям населения, включая молодежь, женщин, наркоманов, мигрантов и лиц, работающих в индустрии развлечений. Она также призвала к региональному сотрудничеству в борьбе с распространением ВИЧ/СПИДа.

210. Правительство Таиланда поздравило ЭСКАТО с успешным осуществлением компонента здравоохранения в рамках проекта партнерства государственного и частного секторов в интересах бедняков в Бангкоке. Этот экспериментальный проект продемонстрировал преимущества для персонала больниц и лиц с позитивным результатом анализа на ВИЧ активного привлечения людей, пораженных ВИЧ/СПИДом, к обеспечению больничного ухода, финансируемого за счет сотрудничества между людьми с ВИЧ/СПИДом и частным сектором.

211. Комиссия признала его важную роль в реализации Пекинской платформы действий. В данной связи она упомянула сорок девятую сессию Комиссии по положению женщин, на которой была подтверждена важность Пекинской декларации и Платформы действий, отметила Бангкокское коммюнике, принятое на Межправительственном совещании высокого уровня по обзору осуществления в регионе Пекинской платформы действий и ее региональных и глобальных итогов, которое состоялось 7-10 декабря 2004 года в Бангкоке.

212. Подчеркивая многосторонний характер гендерных проблем, Комиссия отметила важность включения этих проблем в национальные стратегии развития и планы действий, а также меры по достижению согласованных на международном уровне целей развития. В этой связи она признала необходимость основополагающих изменений макромасштабного процесса планирования для обеспечения в них учета гендерных проблем. Выражая обеспокоенность в связи с особой уязвимостью женщин и девочек и феминизацией нищеты в период после цунами, Комиссия обратила внимание на необходимость учета гендерных проблем в мероприятиях по оказанию помощи и восстановлению после природных бедствий.

213. Комиссия отметила важность учета гендерных проблем в информации и услугах здравоохранения для обеспечения гендерного равенства и сокращения материнской смертности, ВИЧ-инфекции и нищеты. Отмечая с удовлетворением многие правительственные инициативы, направленные на развитие гендерного равенства и расширение прав женщин, она признала эффективность партнерских связей с организациями гражданского общества. Она также признала меры по расширению прав женщин в

процессе принятия решений и экономическом участии, в том числе посредством применения ИКТ для развития знаний.

214. Несколько делегаций сообщили о введении законодательства, стратегиях и планах действий, которые были приняты, и о координационных механизмах, которые были учреждены или усилены для расширения прав женщин и обеспечения гендерного равенства. Делегация Малайзии проинформировала Комиссию о совещании министров Движения неприсоединения по улучшению положения женщин, которое состоялось в Путраджайе 7-10 мая 2005 года, и о Путраджайской декларации и программе действий по улучшению положения женщин в государствах-членах Движения неприсоединения. Делегация Малайзии также проинформировала Комиссию о том, что совещание постановило создать центр по улучшению положения женщин в Куала-Лумпуре, и выразила надежду на будущее сотрудничество с ЭСКАТО.

215. Комиссия подчеркнула стратегическую роль и обязанности национальных механизмов содействия обеспечению гендерного равенства и расширению прав женщин. Она просила секретариат оказать техническую помощь в укреплении потенциала национальных механизмов.

216. Комиссия приветствовала предложение правительства Индонезии провести у себя в Джакарте в декабре 2005 года семинар-практикум по национальным механизмам обеспечения гендерного равенства и расширения прав женщин. Правительство просило секретариат предоставить существенную помощь для успешного проведения семинара-практикума.

217. Комиссия вновь подчеркнула срочную необходимость борьбы с распространением проявления насилия в отношении женщин, которое является нарушением прав человека женщин и препятствует развитию. Проявление насилия в отношении женщин, включая торговлю людьми, вызывает особые проблемы, поскольку оно носит транснациональный характер и требует международного сотрудничества и согласованных усилий со стороны всех участников. В целях противодействия такому насилию Комиссия просила секретариат оказать помощь в укреплении национальных механизмов по расширению прав женщин и инициатив, включающих в себя обеспечение гендерного равенства.

218. Комиссия подчеркнула важность повторного подтверждения обязательства, касающегося борьбы с коммерческой сексуальной эксплуатацией детей, на совещании по Среднесрочному обзору Восточно-азиатского и Тихоокеанского регионального обязательства и плана действий по борьбе с коммерческой сексуальной эксплуатацией детей после Иокогамы, состоявшемся в Бангкоке в ноябре 2004 года. Она отметила последующие меры и планы действий, которые были катализированы среднесрочным обзором, и просила секретариат развивать и координировать региональные инициативы по борьбе с торговлей и коммерческой сексуальной эксплуатацией женщин и девочек.

219. Комиссия подчеркнула, что торговля людьми является первоочередным, вызывающим обеспокоенность вопросом. Было предложено уделить внимание активизации распространения информации по предупреждению торговли и проявлению насилия в отношении женщин и детей; созданию потенциала для разработки мер; укреплению партнерских связей с участниками в обеспечении безопасности в области репродуктивного здоровья; и борьбе с проявлением насилия в отношении женщин и проведению исследований, касающихся насилия, торговли и правовых и неправовых подходов, учитывающих гендерную проблематику. Комиссия отметила, что вопросы, касающиеся торговли и эксплуатации женщин и девочек, необходимо рассматривать в рамках стратегий борьбы с ВИЧ/СПИДом.

220. Комиссия подчеркнула необходимость участия всех заинтересованных сторон, включая правительства, НПО, международные организации и учреждения Организации Объединенных Наций, в совместных усилиях, направленных на борьбу с торговлей людьми. Она обратилась к секретариату за поддержкой в целях организации инициатив на региональном уровне, включая осуществление программ действий, скоординированных Меконгской инициативой министров по борьбе с торговлей людьми в субрегионе Большого Меконга.

221. Комиссия приняла следующие резолюции, касающиеся социальных вопросов: 61/7 о региональном сотрудничестве в интересах защиты уязвимых групп населения путем содействия экономическим и социальным аспектам безопасности человека во исполнение положений Шанхайской декларации, 61/8 о среднесрочном обзоре осуществления Бивакосской основы для действий на пороге тысячелетия в интересах построения открытого, доступного и равноправного общества для людей с инвалидностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 61/10 о последующей деятельности в связи четвертой Всемирной конференцией по положению женщин и полном осуществлении Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи и 61/12 о региональном призыве к действиям в целях укрепления системы здравоохранения.

Наименее развитые, не имеющие выхода к морю и островные развивающиеся страны

222. Комиссия получила на рассмотрение доклад Специального органа по наименее развитым, не имеющим выхода к морю и островным развивающимся странам (E/ESCAP/1342) и заслушала устный доклад о мероприятиях секретариата, касающихся тихоокеанских островных развивающихся стран. Она отметила актуальные и существенные итоги седьмой сессии Специального органа, многие страны, одобрили изложенные в докладе выводы и рекомендации, особенно те, которые касаются: а) достижения согласованных на международном уровне целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в наименее развитых и не имеющих выхода к морю развивающихся странах посредством торговли,

частичного списания задолженности и оказания помощи; и б) ИККТ для решения задач развития.

223. Комиссия подчеркнула важное значение политики и программ, касающихся ИККТ для развития секторов образования, здравоохранения, бизнеса, торговли и предупреждения стихийных бедствий. Она предложила секретариату продолжать оказывать помощь членам по применению ИККТ, чтобы они смогли реализовать согласованные на международном уровне цели, сформулированные в Декларации тысячелетия.

224. Высокая стоимость транспортировки грузов через национальные границы отрицательно сказывается на международной торговле развивающихся стран, не имеющих выхода к морю. В целях расширения экономики стран региона и их интеграции в глобальную экономику Комиссия призвала развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, развивающиеся страны транзита и страны-доноры расширить их сотрудничество в областях развития экономической инфраструктуры, упрощения торговых операций и регионального взаимодействия. В этой связи она отметила, что Алматинская программа действий: удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита составляет основу для партнерства в целях развития транзитных перевозок. Комиссия отметила мероприятия ее членов по развитию международных транспортных сообщений, особенно сетей Азиатских автомобильных дорог и Трансазиатских железных дорог и по облегчению перемещения пассажиров и грузов через границы.

225. Одна делегация, отметив, что островные развивающиеся страны находятся в сложном экономическом положении из-за небольших размеров экономики и узкой экономической базы, географической изоляции, сложного доступа к международным рынкам и уязвимости от стихийных бедствий, вновь подчеркнула важное значение повышения эффективности управления и наращивания потенциала в этих странах. Комиссия дала высокую оценку усилиям секретариата по активизации деятельности ТОЦЭ-ООН для того, чтобы он мог эффективно удовлетворять потребности тихоокеанских островных развивающихся стран, и выразила признательность за усилия, предпринимаемые для создания подпрограммы по развитию тихоокеанских островных развивающихся стран и территорий.

226. Комиссия с признательностью отметила усилия секретариата по оказанию помощи ее членам и выразила поддержку его программе работы. Она также признала полезную роль технического сотрудничества в процессе поддержки усилий наименее развитых, не имеющих выхода к морю и островных развивающихся стран. Поскольку в центре развития находятся прежде всего люди, программы помощи и механизмы их реализации должны ориентироваться на улучшение благосостояния людей путем борьбы с нищетой и удовлетворения их

основных потребностей. Представитель Таиланда заявил, что его правительство предложит техническую помощь наименее развитым, не имеющим выхода к морю и островным развивающимся странам в рамках своих двусторонних программ, а также с помощью других механизмов, включая региональное и трехстороннее сотрудничество с сообществами доноров. Она призвала эти группы стран более полно использовать подобные предложения об оказании технической помощи. Делегация Индонезии объявила, что правительство ее страны в сотрудничестве с ЭСКАТО осуществило международную учебную программу по дистанционному зондированию и географическим информационным системам, в процессе которой принимали участие представители некоторых наименее развитых и не имеющих выхода к морю развивающихся стран региона, и пригласила другие страны-члены принять участие в осуществлении ее очередной учебной программы, которая будет проводиться в июле 2005 года. Представитель Японии сослался на проводимые раз в три года саммиты тихоокеанских островов, принимаемые Японией с 1997 года, и, в частности, Окинавскую инициативу – региональную стратегию развития в целях более процветающего и безопасного Тихоокеанского субрегиона, основанную на концепции безопасности человека, приоритетами которой являются безопасность, образование и наращивание потенциала, окружающая среда, здравоохранение и санитария, торговля и экономическое развитие.

227. Комиссия отметила, что в 2006 году планируется провести глобальный среднесрочный обзор хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 годов. Региональный среднесрочный обзор этой Программы действий следует провести с учетом вклада Азиатско-Тихоокеанского региона в глобальный обзор.

228. Ряд делегаций тихоокеанских островных стран настоятельно просили созвать девятую сессию Специального органа по тихоокеанским островным развивающимся странам, как и было намечено, в 2006 году, поскольку это позволит обсудить а) меры по выполнению Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий для устойчивого развития малых островных развивающихся государств и б) обеспечение доходов и возможностей занятости для уязвимых групп в Тихоокеанском субрегионе.

229. Комиссия также поддержала инициативу секретариата, заключающуюся в том, чтобы организовать Тихоокеанский форум лидеров в ходе шестьдесят второй сессии Комиссии, для того чтобы оценить прогресс в реализации решений основных конференций и саммитов Организации Объединенных Наций и обсудить пути и средства для включения тихоокеанских островных экономик в процесс динамичного экономического развития Азиатского региона. Комиссия отметила, что на этом Саммите лидеров также будет обсуждаться роль Комиссии в процессе интеграции региональной политики и целей, в частности целей, установленных в Тихоокеанском плане, с международными соглашениями.

230. Комиссия приняла резолюцию 61/11 об осуществлении Алматинской программы действий: удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита.

Вопросы управления:

Осуществление резолюции 58/1 Комиссии: среднесрочный обзор пересмотренной конференционной структуры

231. Комиссии был представлен документ E/ESCAP/1343, содержащий доклад об осуществлении резолюции 58/1 Комиссии от 22 мая 2002 года, подготовленный в соответствии с пунктами 4 и 6 резолюции, в которых она просила Исполнительного секретаря изучить новаторские подходы, с тем чтобы добиться более широкого участия министров и более активного обмена мнениями между представителями на сессиях Комиссии, и представлять Комиссии на ее последующих сессиях доклад о ходе осуществления этой резолюции. Она также призвала провести на шестьдесят первой сессии Комиссии среднесрочный обзор функционирования конференционной структуры, особенно в целях повышения эффективности и обеспечения более высокого и широкого представительства членов и ассоциированных членов.

232. Комиссия с удовлетворением отметила прогресс, которого секретариат добился в процессе перестройки конференционной структуры, и успешное завершение одного полного цикла сессий вспомогательных органов.

233. Комиссия отметила предварительные обзоры функционирования конференционной структуры, выполненные членами ККПП и секретариатом. Она приняла к сведению полученные в ходе обзоров отзывы о том, что при нынешней конференционной структуре возросла периодичность совещаний и выросли затраты. Она также отметила, что еще одним итогом внедрения новой конференционной структуры стала усталость от заседаний. Однако она отметила, что даже если сократить количество сессий, возрастет их продолжительность, и члены будут по-прежнему испытывать нагрузку.

234. Комиссия приняла к сведению мнения некоторых делегаций, что было бы предпочтительнее, эффективнее и дешевле сократить число сессий, сузить их тематику и равномернее распределять их по времени. Она признала, что выделение достаточных ресурсов для основных областей работы дает прямые выгоды членам.

235. Комиссия отметила различные предложения и варианты изменения конференционной структуры. Она также приняла к сведению оговорки, высказанные относительно каких-либо серьезных изменений в период среднесрочного обзора. В связи с этим было высказано мнение о необходимости и возможности компромиссного решения. Одна делегация отметила,

что до рассмотрения вопроса о внесении другого изменения конференционной структуры, при внесении любых изменений в структуру необходимо предусмотреть достаточное время для ее проверки.

236. Комиссия отметила, что конкретные варианты изменения конференционной структуры с целью сокращения количества совещаний и смежных затрат содержались в проекте резолюции, представленном правительством Японии для рассмотрения Комиссией. Она приняла к сведению поддержку данной резолюции и выразила надежду на то, что в отношении среднесрочных изменений в конференционной структуре будет достигнут консенсус.

237. Комиссия приняла резолюцию 61/1 о среднесрочном обзоре, касающемся функционирования конференционной структуры Комиссии.

Планирование и оценка программ

Проект программы работы на период 2006-2007 годов

238. Комиссия был представлен документ E/ESCAP/1344, содержащий проект программы работы на период 2006-2007 годов.

239. Исполнительный секретарь указал, что проект программы работы отражает решение Генерального секретаря, принятое в ответ на вверенный ему Генеральной Ассамблеей мандат на укрепление Организации Объединенных Наций, и в этом проекте новые стратегические рамки приводятся в соответствие с двухгодичным бюджетом по программам. Проект содержит новую подпрограмму по тихоокеанским островным развивающимся странам, и в нем запланированные мероприятия региональных учреждений целиком включены в соответствующие подпрограммы. Проект программы работы на 2006-2007 годы следует формату двухгодичных Стратегических рамок, одобренных Комиссией на ее шестидесятой сессии и утвержденных Генеральной Ассамблеей в декабре 2004 года. Проект программы работы был рассмотрен ККПП в начале 2005 года.

240. Комиссия одобрила проект программы работы на 2006-2007 годы и выразила признательность секретариату за удовлетворение приоритетных нужд членов и ассоциированных членов. Она отметила, что проект программы работы отражает Стратегические рамки, одобренные Комиссией, и выразила полную поддержку целей, ожидаемых достижений и показателей достижения результатов в программе.

241. Комиссия выразила признательность секретариату за разработку подпрограммы 3 "Развитие тихоокеанских островных стран и территорий", признав тем самым особые потребности тихоокеанских островных стран. Она отметила предпринятые секретариатом усилия по укреплению ТОЦЭ-ООН и полезность технической помощи, предоставляемой тихоокеанским островным странам в рамках сотрудничества Юг-Юг. Однако она отметила, что тихоокеанские островные страны все еще

нуждаются в этой помощи и выражают заинтересованность в ее получении.

242. Комиссия настоятельно призвала всех партнеров по развитию поддержать осуществление программы работы и рекомендовала секретариату координировать его работу с работой других учреждений Организации Объединенных Наций во избежание возможного дублирования работы и в целях достижения большей эффективности использования имеющихся средств. Она призвала еще более углубить оценку работы, особенно оценку количественных и качественных аспектов показателей, путем учета мнений соответствующих заинтересованных сторон.

243. Комиссия отметила, что главный акцент в проекте программы работы делается на региональном сотрудничестве, и высказала мнение, что Шанхайская декларация, принятая на шестидесятой сессии Комиссии, обеспечивает «дорожную карту» для деятельности ЭСКАТО. Была подчеркнута важность борьбы с бедностью и торговли и инвестиций как двух взаимосвязанных вопросов первостепенного значения, которые могут решаться на основе регионального сотрудничества.

244. Одна делегация указала, что наименее развитые и не имеющие выхода к морю развивающиеся страны рискуют оказаться на обочине развития и что поэтому ЭСКАТО следует уделять особое внимание их интересам, с тем чтобы они в полной мере могли пользоваться благами глобализации.

245. Другая делегация указала, что в области технического сотрудничества следует выявлять передовую практику решения вопросов экологии и устойчивого развития в регионе и использовать эту практику в качестве примеров для дальнейшего наращивания потенциала.

246. Одна делегация обозначила вопросы, которым ЭСКАТО следует уделить приоритетное внимание при осуществлении программы работы, включая реконструкцию районов, пострадавших от цунами и землетрясения, разработку систем раннего предупреждения, развитие инфраструктуры, развитие МСП, здравоохранение и развитие, уменьшение разрыва в уровне информатизации и распространение выгод глобализации на все слои населения.

247. Еще одна делегация предложила подготовить дополнительные исследования по уменьшению масштабов бедности в крупных городах, осуществить проекты в области технического сотрудничества по статистике бедности в небольших районах, расширить проект по неформальной занятости, включив в него новые субрегионы и страны, подключить другие социально незащищенные группы населения к разработке статистических стандартов, выполнить проекты в области технического сотрудничества, используя мелкие предприятия и микропредприятия для обеспечения доходов в сельской местности, и осуществить полевой проект по поддержке расширения туризма в качестве инструмента экспорта и борьбы с бедностью. Кроме того, было предложено изменить поставленную на 2006-2007 годы в единицах

оценки работы задачу по укреплению трансграничного сотрудничества в области устойчивого развития с пяти до семи.

Обзор работы региональных учреждений ЭСКАТО

248. Комиссии были представлены документы E/ESCAP/1345-1348, содержащие доклады региональных учреждений, а именно: АТЦПТ, АТЦМСА, КАПСА и СИАТО.

249. В своем вступительном слове Исполнительный секретарь указал на то, что Комиссия в ходе второго этапа пятьдесят девятой сессии рассмотрела результаты оценки работы региональных учреждений и рекомендовала согласовать их работу таким образом, чтобы они вносили вклад в достижение предполагаемых результатов соответствующих подпрограмм ЭСКАТО. Он проинформировал Комиссию о том, что Уставы всех региональных учреждений были согласованы и что их планы работы подлежат установленному процессу межправительственных обзоров и утверждений.

250. Комиссия с удовлетворением отметила результаты, достигнутые четырьмя региональными учреждениями за истекший год.

251. Комиссия приветствовала текущие усилия по структурной перестройке региональных учреждений, включая пересмотр их уставов, и отметила важное значение дальнейшей координации между региональными учреждениями и всеми заинтересованными сторонами, включая соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций и другие международные организации.

252. Одна делегация сочла важным поддержание четко определенных каналов связи, отчетности и проведении консультаций между государствами-членами и секретариатом по таким вопросам, как приоритеты учреждений, назначение сотрудников и осуществление программы работы. Она выразила мнение, что Советам управляющих этих учреждений необходимо оказывать надлежащую поддержку, чтобы они могли выполнять свои функции.

253. Одна делегация выразила мнение, что работа региональных учреждений ЭСКАТО имеет главенствующее значение для реализации ориентированных на результаты проектов в области развития в регионе и что необходимо и впредь усиливать их роль путем проведения четко сориентированных мероприятий в соответствии с их мандатами. Для этого потребуется внедрить комплексный принцип управления, а также получать постоянную поддержку со стороны доноров и партнеров по развитию. Эта делегация с обеспокоенностью отметила проблемы, стоящие перед некоторыми региональными учреждениями в том, что касается достаточности и устойчивости финансовых ресурсов, и приветствовала усилия секретариата, чтобы отразить ассигнования таких ресурсов в предложении в отношении бюджета по программам ЭСКАТО на 2006-2007 годы.

254. Комиссия рекомендовала АТЦПТ включать в его мероприятия по техническому сотрудничеству такие области, как ИКТ, биотехнология и нанотехнология, и предложила ему оказывать содействие обмену информацией и сотрудничеству между научными работниками из стран-членов.

255. Одна делегация рекомендовала АТЦПТ проводить совместные научно-исследовательские проекты по технологии материалов, метеорологии (включая оказание поддержки созданию системы раннего оповещения о цунами) и космической технологии.

256. Другая делегация рекомендовала АТЦПТ и впредь оказывать услуги в поддержку передачи технологии, включая создание региональной сети банков данных для МСП.

257. Делегация Индии выразила поддержку новым мероприятиям АТЦПТ, в частности направленным на поддержку национальных новаторских систем, и упомянула, что Индия выделила на эти цели для АТЦПТ 100 000 долл. США. Она также предложила странам-членам оказать поддержку Центру путем предоставления услуг экспертов на основе безвозмездных ссуд.

258. Признав важное значение и актуальность национальных новаторских систем в основанной на знаниях экономике в эпоху глобализации, одна делегация рекомендовала Центру включить учебную программу по управлению сетью новаторских систем в качестве одной из приоритетных областей в его программу по передаче технологии в дополнение к услугам в поддержку передачи технологии для МСП и новых технологий.

259. Следующие страны предложили свои кандидатуры в Совет управляющих АТЦПТ: Индонезия, Исламская Республика Иран, Республика Корея, Малайзия, Таиланд и Шри-Ланка.

260. В соответствии с пунктом 9 Устава Центра, наряду с принимающей страной – Индией, Комиссия избрала следующие страны в Совет управляющих Центра на период 2005-2008 годов: Бангладеш, Индонезию, Исламскую Республику Иран, Китай, Малайзию, Пакистан, Республику Корея, Таиланд и Шри-Ланку.

261. Одна делегация отметила, что благодаря согласованным усилиям ЭСКАТО и правительства Китая АТЦСМА функционирует уже больше года и что правительство Китая проявляет свою приверженность и гибкость, покрывая не только административные расходы Центра, но и издержки на конкретные мероприятия, например, Китайская техническая академия и АТЦСМА выступили коспонсорами международных выставок по переработке фруктов и овощей, проведенных в Янтае, Китай. Эта делегация выразила надежду, что ЭСКАТО будет и впредь оказывать основную поддержку мероприятиям АТЦСМА, что позволит Центру развиваться на устойчивой основе.

262. Одна делегация подчеркнула необходимость расширения будущих мероприятий АТЦСМА, чтобы они включали региональные совместные проекты и/или экспериментальные проекты на национальном уровне, обмен мнениями и опытом и проведение исследований и научных изысканий для определения проблем, возможностей, основных методов, необходимых для оказания поддержки региональной деятельности по сельскохозяйственной механизации.

263. Одна делегация отметила, что в сферу работы АТЦСМА входит техническое сотрудничество между членами и ассоциированными членами ЭСКАТО на основе широкого обмена информацией и передачи послеуборочных технологий, технологий переработки фруктов и другой продукции и активизации научных исследований и разработок в области агротехники. Работа во всех этих областях предполагает использование современных сельскохозяйственных машин, разработанных в странах, обладающих передовыми технологиями, которые могли бы быть приспособлены и использованы в системах переработки продукции для обеспечения продовольственной безопасности в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Такая работа способствует повышению доходов фермеров и в конечном итоге ведет к сокращению масштабов нищеты.

264. Представитель Исламской Республики Иран объявил о готовности его правительства играть более активную роль в деятельности АТЦСМА и о поддержке его программе мероприятий на 2005 год, которая отражена в документе E/ESCAP/1346, включая составление каталога по агротехнике, пользующейся коммерческим успехом, и распространение информации среди членов через информационную сеть на веб-сайте АТЦСМА. Этот представитель дал положительную оценку усилиям АТЦСМА по организации региональных практикумов и предложил ему и впредь предоставлять возможности для экспертов из Исламской Республики Иран, чтобы они могли получать пользу от таких практикумов.

265. Несколько делегаций призвали всех членов ЭСКАТО усилить поддержку КАПСА, в том числе увеличить финансовую помощь, чтобы этот Центр имел достаточно ресурсов для эффективного осуществления своей программы работы.

266. Одна делегация отметила важное значение сокращения масштабов нищеты путем развития производства вспомогательных культур с учетом сохранения натурального хозяйства и крайней нищеты в регионе. Она также отметила необходимость избежания дублирования работы путем сотрудничества с соответствующими организациями.

267. Представитель Индонезии объявил о решительной поддержке его правительства КАПСА и его роли в сокращении масштабов нищеты в регионе и проинформировал Комиссию о том, что правительство Индонезии в 2004 году увеличило свой добровольный взнос в КАПСА до 767 млн. рупий, помимо оказания помощи в ремонте помещений КАПСА. Делегация Индонезии также отметила успешное проведение

первой сессии Совета управляющих Центра, которая состоялась в его штаб-квартире в апреле 2005 года.

268. Одна делегация выразила мнение, что ЭСКАТО следует и впредь расширять свою финансовую и организационную поддержку КАПСА для обеспечения актуальности его деятельности на пользу всех стран – членов ЭСКАТО.

269. Делегация Японии объявила о намерении правительства Японии предоставить для СИАТО взносы наличными в объеме 1 682 580 долл. США и неденежного взноса, равного по сумме 1 819 400 долл. США. Правительство Японии через Японское агентство международного сотрудничества также намерено предоставить стипендии 73 участникам для обучения на курсах СИАТО.

270. Делегация Японии выразила признательность странам – членам ЭСКАТО и другим международным организациям, включая ПРООН, за их взносы в СИАТО и воздала должное усилиям Директора СИАТО для получения этой поддержки. Вместе с тем, она призвала членов ЭСКАТО оказывать дальнейшую помощь СИАТО путем увеличения наличных взносов и предоставления неденежной поддержки, например, в виде услуг экспертов на безвозмездной основе.

271. Следующие страны предложили свои кандидатуры в Совет управляющих СИАТО: Индонезия, Исламская Республика Иран, Малайзия, Республика Корея и Таиланд.

272. В соответствии с пунктом 9 Устава Института, Комиссия избрала следующие страны, которые присоединятся к принимающей стране – Японии, членами Совета управляющих СИАТО на период 2005-2010 годов: Индию, Индонезию, Исламскую Республику Иран, Китай, Малайзию, Пакистан, Республику Корея и Таиланд.

273. Комиссия приняла следующие четыре резолюции, касающиеся региональных учреждений: 61/2 об Уставе Статистического института для Азии и Тихого океана, 61/3 об Уставе Азиатско-Тихоокеанского центра сельскохозяйственного машиностроения и агротехники Организации Объединенных Наций, 61/4 об Уставе Азиатско-Тихоокеанского центра по передаче технологии и 61/5 о Центре по сокращению масштабов нищеты на основе развития производства вспомогательных сельскохозяйственных культур в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Кроме того, Комиссия приняла резолюцию 61/6 о создании Азиатско-Тихоокеанского учебного центра информационно-коммуникационной технологии в целях развития в качестве нового регионального учреждения ЭСКАТО.

Доклад Управления служб внутреннего надзора о ревизии региональных комиссий

274. Комиссии был представлен документ E/ESCAP/1349, содержащий доклад Управления служб внутреннего надзора (УСВН) о ревизии региональных комиссий (A/58/785), и документ E/ESCAP/1350, содержащий резюме основных рекомендаций и

принятых ЭСКАТО мер в связи с докладом УСВН о ревизии.

275. Исполнительный секретарь информировал Комиссию о том, что Пятый комитет рассмотрел доклад УСВН и просил представить его межправительственным органам региональных комиссий. Он отметил, что основной упор в ходе ревизии ЭСКАТО был сделан на вопрос мобилизации внебюджетных ресурсов и что ЭСКАТО уже осуществила вынесенные рекомендации.

276. Комиссия заявила о поддержке доклада о ревизии и приветствовала осуществление ЭСКАТО рекомендаций, вынесенных в ходе ревизии. Она настоятельно призвала секретариат еще более активизировать сотрудничество с организациями системы Организации Объединенных Наций и просила ее и впредь предоставлять информацию, через посредство ККПП, о результатах действий по реализации рекомендаций, вынесенных в докладе о ревизии.

277. Одна делегация отметила рекомендацию осуществлять меньше проектов, но увеличить их масштабы. Она с удовлетворением отметила переход ЭСКАТО к политике осуществления крупномасштабных multidisciplinary проектов путем использования ориентированного на результаты планирования как средства повышения отдачи от ее работы в области технического сотрудничества.

278. Другая делегация отметила полезность доклада УСВН, в частности его план, касающийся регулирования деятельности управленческих структур региональных комиссий. Кроме того, она отметила, что в этой области в Азиатско-Тихоокеанском регионе достигнут значительный прогресс. Она подчеркнула необходимость дальнейшего повышения качества публикаций ЭСКАТО за счет сокращения их объема, избежания дублирования и заявила о важности распространения информации среди стран-членов.

279. Одна делегация подчеркнула важность трансграничного сотрудничества в процессе глобализации. Главное внимание следует уделять налаживанию взаимодействия между экспертами на межрегиональном уровне, особенно в таких секторах, как транспорт и ИКТ. Та же делегация отметила важность создания банка данных по региональным проектам для облегчения мобилизации ресурсов государственного и частного секторов, а также региональных и международных фондов. По ее мнению, ЭСКАТО может играть ключевую роль в регулировании передачи передовой практики сотрудничества Юг-Юг в регионе. Выразив признательность за подготовку публикаций ЭСКАТО, она также просила секретариат распространять информацию с помощью соответствующих инструментов, таких, как веб-сайт ЭСКАТО.

Мероприятия по техническому сотрудничеству ЭСКАТО и объявление намеченных взносов

280. Комиссии был представлен документ E/ESCAP/1351, посвященный обзору мероприятий

секретариата по техническому сотрудничеству и вопросу о внебюджетных взносах в 2004 году.

281. Исполнительный секретарь проинформировал Комиссию о том, что в 2004 году секретариат продолжал свои усилия по реформированию в соответствии с его стратегией в области технического сотрудничества. Главной целью данного процесса реформ является повышение значения работы ЭСКАТО в области технического сотрудничества. В 2004 году сохранилась тенденция к переходу к осуществлению более долгосрочных, комплексных, многоотраслевых и более значимых проектов. Также предпринимались усилия по укреплению партнерских связей с учреждениями Организации Объединенных Наций и другими многосторонними учреждениями, правительствами и гражданским обществом.

282. Исполнительный секретарь сообщил о том, что в 2004 году секретариат продолжал предпринимать свои усилия по контролю и оценке программ и проектов и провел четыре основных среднесрочных обзора и одну углубленную внешнюю оценку.

283. Что касается реформы секретариата, то от органов и учреждений Организации Объединенных Наций ожидают, что они приведут свои усилия в соответствие с задачей достижения согласованных на международном уровне целей развития, включая цели развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. В этой связи Исполнительный секретарь указал, что основная цель программы технического сотрудничества ЭСКАТО заключается в оказании членам и ассоциированным членам Комиссии помощи в выполнении этих задач развития путем наращивания потенциала.

284. Исполнительный секретарь информировал Комиссию о том, что проекты ЭСКАТО направлены на реализацию пяти из восьми целей развития Декларации тысячелетия в областях, где у секретариата имеются неоспоримые сравнительные преимущества: цели 1: ликвидация крайней нищеты и голода; цели 3: поощрение равенства между мужчинами и женщинами и расширение прав и возможностей женщин; цели 6: борьба с ВИЧ/СПИДом, малярией и другими заболеваниями; цели 7: обеспечение экологической устойчивости; и цели 8: формирование глобального партнерства в целях развития. Не менее важным является факт того, что ЭСКАТО оказывает поддержку странам региона в осуществлении рекомендаций важнейших как региональных, так и глобальных конференций Организации Объединенных Наций.

285. Исполнительный секретарь сообщил Комиссии о том, что в 2004 году общая сумма взносов, полученная секретариатом на цели технического сотрудничества из источников, как относящихся, так и не относящихся к системе Организации Объединенных Наций, составила приблизительно 11,5 млн. долл. США. Однако эта сумма не включает дополнительные многомиллионные долларовые взносы, выделение которых было отложено до 2005 года из-за задержки в окончательной доработке соответствующих соглашений. Ожидается, что в результате этого объем

внебюджетных взносов для работы в области технического сотрудничества ЭСКАТО в 2005 году и последующие годы существенно возрастет. В 2004 году ЭСКАТО провела мероприятия по техническому сотрудничеству на общую сумму приблизительно в 11,3 млн. долл. США.

286. Комиссия поблагодарила секретариат за исчерпывающий доклад о мероприятиях по техническому сотрудничеству в 2004 году. Она дала высокую оценку проведенной ЭСКАТО работе в области технического сотрудничества в поддержку достижения согласованных на международном уровне целей развития. Она призвала к осуществлению крупномасштабных проектов по техническому сотрудничеству для повышения значимости работы ЭСКАТО по техническому сотрудничеству и уменьшения операционных издержек. Она отметила необходимость дальнейшего укрепления партнерских отношений с другими учреждениями и международными организациями во избежание дублирования работы. Некоторые страны-члены подчеркнули необходимость уделять первоочередное внимание наименее развитым, не имеющим выхода к морю развивающимся и тихоокеанским островным странам, а также важное значение учебных мероприятий в контексте сотрудничества Юг-Юг.

287. Комиссия приняла к сведению следующую информацию о взносах, которые были объявлены членами и ассоциированными членами на 2005 год.

288. *Бруней-Даруссалам.* Секретариат получил письменное уведомление о том, что правительство Брунея-Даруссалама сделает следующие взносы:

В долл. США

| | |
|----------------------------|-------|
| Тихоокеанский целевой фонд | 1 000 |
| СИАТО | 15 00 |

289. *Камбоджа.* Секретариат получил письменное уведомление о том, что правительство Камбоджи сделает следующие взносы:

В долл. США

| | |
|-------------------------|-------|
| Программа работы ЭСКАТО | 1 000 |
| СИАТО | 1 000 |

290. *Китай.* Представитель Китая указал на твердую поддержку правительством его страны работы ЭСКАТО по техническому сотрудничеству и отметил, что Китай принимает активное участие в осуществлении этих мероприятий. Китай подтвердил свой объявленный взнос в 3,8 млн. долл. США наличными и взнос в натуральном выражении в размере 11 млн. юаней на пять лет для поддержки бюджета АТЦСМА, а также регулярный ежегодный взнос в АТЦСМА в размере 20 000 долл. США. Китай также указал на то, что рассматривает вопрос о том, чтобы сделать взносы в других областях. Китай напомнил о поддержке, которая была им предоставлена для проведения шестидесятой сессии Комиссии, которая состоялась в 2004 году в Шанхае. Представитель Китая объявил о том, что правительство его страны сделает следующие взносы:

| | |
|-----------------------------|--------------------|
| | <i>В долл. США</i> |
| Целевой фонд Китай - ЭСКАТО | 150 000 |
| СИАТО | 40 000 |

Кроме 150 000 долл. США Китай делает взнос в размере 1 млн. юаней для Целевого фонда Китай – ЭСКАТО; возможно поступление и других взносов.

291. *Индия.* Представитель Индии объявил на одном из предыдущих совещаний следующие взносы:

| | |
|--------|-------------------------------------|
| | <i>В долл. США</i> |
| АТЦПТ | 200 000 (в рупиевом эквиваленте) |
| КАПСА | 10 000 |
| СИАТО | 15 000 |
| АТЦСМА | 15 000 |

292. *Индонезия.* Представитель Индонезии выразил признательность за приложенные секретариатом усилия по реформе в целях повышения значимости работы по техническому сотрудничеству на основе ориентированного на конкретные результаты подхода, крупномасштабных, рассчитанных на несколько лет проектов по техническому сотрудничеству и расширения партнерских связей с другими учреждениями. Индонезия высоко оценила помощь, которая оказывается ЭСКАТО по линии ориентированного на интересы бедноты проекта по развитию партнерских связей между государственным и частным секторами в области возобновляемых источников энергии в одной из деревень в Западной Яве, который обеспечил электроснабжение для общин в сельских районах и стал одним из дополнительных источников доходов населения этих районов. Делегация Индонезии подчеркнула важность конкретных учебных программ в контексте сотрудничества Юг-Юг в таких областях, как технологии дистанционного зондирования и географических информационных систем для комплексного освоения земельных и водных ресурсов. Индонезия предложила секретариату проанализировать возможности осуществления совместных проектов с Центром движения неприсоединения по техническому сотрудничеству Юг-Юг, который базируется в Джакарте. Индонезия обратилась к секретариату с просьбой разработать конкретные мероприятия по техническому сотрудничеству для регионов, пострадавших от цунами и землетрясений. Индонезия объявила о своем намерении сделать взносы в том же объеме, что и в предыдущие годы.

293. *Исламская Республика Иран.* Представитель Исламской Республики Иран отметил ключевую роль секретариата ЭСКАТО, которую он играл в разработке и осуществлении региональных мероприятий в области развития. К ЭСКАТО обратились с просьбой заблаговременно оповещать страны-члены о возможностях в области подготовки кадров, что позволит обеспечивать более широкое участие, а также принять меры к тому, чтобы секретариат расширил участие в мероприятиях по техническому сотрудничеству ЭСКАТО таких субрегиональных

организаций, как Организация экономического сотрудничества. В заключение делегация Исламской Республики Иран указала на необходимость создания ЭСКАТО механизма для расширения участия всех стран в деятельности, направленной на достижение согласованных на международном уровне целей развития. Он объявил, что правительство его страны делает следующие взносы:

| | |
|-------------------------|--------------------|
| | <i>В долл. США</i> |
| Программа работы ЭСКАТО | 20 000 |
| СИАТО | 10 000 |
| АТЦПТ | 10 000 |

294. *Япония.* Представитель Японии дал высокую оценку осуществляемым ЭСКАТО мероприятиям по техническому сотрудничеству, а также роли Комиссии в деле содействия достижению согласованных на международном уровне целей. Япония объявила о том, что выделит 250 000 долл. США для Фонда сотрудничества Япония – ЭСКАТО. Япония также делает взнос в СИАТО в том же размере, что и в предыдущий год. Япония намеревается выделять больше средств на мероприятия секретариата по техническому сотрудничеству по линии Целевого фонда безопасности человека, основное внимание в рамках которого направлено на расширение прав и возможностей отдельных лиц на общинном уровне. В заключение представитель Японии просил секретариат продолжать активизацию своей работы по контролю и оценке, а также укреплять свое сотрудничество с другими заинтересованными международными организациями и НПО.

295. *Лаосская Народно-Демократическая Республика.* Представитель Лаосской Народно-Демократической Республики выразил признательность за работу ЭСКАТО по техническому сотрудничеству и объявил, что Лаосская Народно-Демократическая Республика делает взносы в том же объеме, что и в 2004 году.

296. *Макао (Китай).* Секретариат получил письменное уведомление о том, что правительство Макао (Китай) делает взнос в сумме 12 000 долл. США для СИАТО.

297. *Малайзия.* Представитель Малайзии вновь подчеркнула приверженность ее страны делу содействия мероприятиям ЭСКАТО по техническому сотрудничеству и отметила, что консультационные услуги, стипендии и учебные мероприятия пошли на пользу Малайзии. Она подтвердила, что правительство ее страны делает следующие взносы:

| | |
|-------|--------------------|
| | <i>В долл. США</i> |
| АТЦПТ | 15 000 |
| СИАТО | 10 000 |
| ККГИ | 50 000 |

298. *Монголия.* Делегация Монголии указала, что ее правительство рассматривает вопрос о том, чтобы сделать взнос для реализации мероприятий секретариата по техническому сотрудничеству. Монголия дала высокую оценку мероприятиям

ЭСКАТО по техническому сотрудничеству, которые играют важную роль в ее экономическом развитии и достижении ею согласованных на международном уровне целей развития. Представитель Монголии обратился к секретариату с просьбой принять меры к тому, чтобы программа секретариата по техническому сотрудничеству также помогала наименее развитым и не имеющим выхода к морю развивающимся странам включаться в основные процессы развития.

299. *Мьянма.* Секретариат получил письменное уведомление о том, что правительство Мьянмы сделает следующие взносы:

В долл. США

| | |
|-------------------------|-------|
| Программа работы ЭСКАТО | 2 000 |
| КАПСА | 1 000 |
| СИАТО | 1 000 |

300. *Пакистан.* Правительство Пакистана сделает взнос в размере 15 000 долл. США для СИАТО.

301. *Республика Корея.* Делегация Республики Корея выразила признательность ее правительства за мероприятия ЭСКАТО по техническому сотрудничеству. Республика Корея поддерживает комплексный подход к осуществлению программ в контексте ориентированной на конкретные результаты системы управления. Республика Корея будет содействовать сотрудничеству в области технологии в Азиатско-Тихоокеанском регионе и выделяет средства для финансирования должности Директора АТЦПТ.

302. *Самоа.* Секретариат получил от правительства Самоа письменное уведомление о том, что оно сделает взнос в размере 1 000 долл. США для СИАТО. Его также уведомили о том, что правительство этой страны учредило собственный фонд сотрудничества Юг-Юг и ему больше не потребуется прибегать к услугам вспомогательного фонда секретариата.

303. *Шри-Ланка.* Представитель Шри-Ланки подчеркнул важность работы ЭСКАТО в области технического сотрудничества и заявил, что Шри-Ланка получила пользу от мероприятий в этой области, включая учебные мероприятия в области рационального природопользования и учебные программы третьих сторон в контексте сотрудничества Юг-Юг. Представитель Шри-Ланки объявил, что после окончательного утверждения бюджета правительство его страны сделает следующие взносы:

В долл. США

| | |
|--------|--------|
| СИАТО | 10 000 |
| АТЦСМА | 5 000 |
| АТЦПТ | 5 000 |

Рассматривается также вопрос о том, чтобы сделать другие взносы.

304. *Таиланд.* Представитель Таиланда объявил, что правительство его страны сделает следующие взносы:

В долл. США

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| АТЦСМА | 15 000 |
| АТЦПТ | 15 000 |
| КАПСА | 10 000 |
| СИАТО | 20 000 |
| Целевой фонд для участия стран, сталкивающихся с неблагоприятными последствиями переходного периода, и Монголии | 2 000 |

Тихоокеанский целевой фонд 1 000

Таиланд сделает также взнос в размере 40 000 долл. США и 1 550 043 бата для ККГИ, 12 000 долл. США для Комитета по тайфунам и 2 000 долл. США в Целевой фонд по тропическим циклонам.

305. *Вьетнам.* Секретариат получил письменное уведомление о том, что правительство Вьетнама делает взносы в том же объеме, что и в 2004 году, в программу работы ЭСКАТО, АТЦСМА, АТЦПТ и СИАТО.

306. В своем заключительном обращении Исполнительный секретарь выразил признательность всем донорам и развивающимся странам, финансирующим учреждениям в рамках системы Организации Объединенных Наций и другим организациям за их щедрые взносы в 2004 году и их твердую поддержку программы ЭСКАТО по техническому сотрудничеству. Он также с удовлетворением отметил объявленные членами и ассоциированными членами взносы на 2005 год. Он указал на то, что изменения, внесенные в планирование и разработку проектов, позволят сосредоточивать внимание в рамках мероприятий секретариата по техническому сотрудничеству на меньшем числе крупномасштабных, рассчитанных на много лет проектов, что тем самым повысит их значимость.

307. Исполнительный секретарь подчеркнул, что перспективы ЭСКАТО в области технического сотрудничества выглядят многообещающе. Близятся к завершению несколько соглашений о финансировании объемом в несколько миллионов долларов. Например, Республика Корея информировала секретариат о своем намерении сделать взнос в размере 1 млн. долл. США для мероприятий по техническому сотрудничеству, связанных с цунами. Помимо этого, Таиланд объявил о том, что он сделает взнос в размере 10 млн. долл. США для учреждения добровольного целевого фонда под управлением ЭСКАТО в поддержку региональной системы раннего оповещения о цунами, и Республика Корея объявила о том, что она делает пятилетний взнос в размере 10 млн. долл. США для предлагаемого регионального центра по ИКТ.

308. Исполнительный секретарь заверил Комиссию в том, что секретариат будет и впредь уделять внимание деятельности по осуществлению резолюции 60/3 Комиссии от 28 апреля 2004 года о работе ЭСКАТО по осуществлению ее проектов по техническому сотрудничеству. Секретариат также будет и впредь прилагать все возможные усилия для дальнейшего

повышения эффективности его программы по техническому сотрудничеству для удовлетворения потребностей развивающихся членов и ассоциированных членов в деле достижения сформулированных в Декларации тысячелетия целей развития, прежде всего в интересах наименее развитых стран, малых островных развивающихся государств, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю стран и стран с переходной экономикой. В заключение он выразил признательность за учебные программы третьих стран, организованные Индией, Малайзией, Пакистаном, Сингапуром, Таиландом, и Шри-Ланкой, в контексте сотрудничества Юг-Юг.

Деятельность Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии

309. Комиссия рассмотрела документы E/ESCAP/1352 и Add.1, содержащие доклад ККПП, которые были представлены представителем Китая, Докладчиком ККПП.

310. В соответствии со своим кругом ведения ККПП тесно сотрудничал с членами и секретариатом Комиссии, консультировал Исполнительного секретаря по вопросам, касающимся работы ЭСКАТО, и рассматривал соответствующие документы до их представления на рассмотрение сессии Комиссии. ККПП играл полезную роль в деле постоянного информирования представителей государств-членов на других форумах Организации Объединенных Наций о проблемах и нуждах региона в целом и секретариата в частности. Точно так же Исполнительный секретарь на каждой регулярной сессии вкратце информировал членов ККПП о своих последних официальных миссиях.

311. Со времени проведения шестидесятой сессии Комиссии ККПП провел 10 регулярных сессий, шесть совещаний Неофициальной рабочей группы, одну специальную сессию, одну неофициальную сессию и одну выездную сессию. На своей специальной сессии ККПП провел подробный обзор проекта программы работы на 2006-2007 годы. В ходе неофициальной сессии была организована встреча с представителями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, которая состоялась 8 июня 2004 года. На своих регулярных сессиях ККПП рассматривал ряд вопросов, касающихся планирования, мониторинга и оценки программ, в частности доклад о выполнении программы работы на 2004-2005 годы и предлагаемый календарь мероприятий и учебных программ на период с января по декабрь 2005 года. Организованные ежемесячно секретариатом брифинги на тему «Текущие инициативы ЭСКАТО» дали возможность членам ККПП представлять свои рекомендации по проектам в ходе их осуществления.

312. ККПП активно участвовал в рассмотрении итогов последних сессий Комиссии, в частности доклада об осуществлению резолюций, принятых на шестидесятой и предыдущих сессиях Комиссии. Он также оказал помощь секретариату в планировании

шестидесяти первой сессии Комиссии и проведении обзора первоначальных планов организации шестидесяти второй сессии. Кроме того, ККПП рассматривал и обсуждал ход подготовки и итоги многих других важных мероприятий последнего времени, организованных секретариатом, в том числе Межправительственного совещания высокого уровня по обзору хода осуществления в регионе Пекинской платформы действий и итогов ее выполнения на региональном и глобальном уровнях, которое состоялось 7-10 сентября 2004 года в Бангкоке, пятой Конференции министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе, которая проходила 24-29 марта 2005 года в Сеуле, первой сессии Совета управляющих и первой сессии Технического комитета КАПСА, которые были проведены 4-7 апреля 2005 года в Богоре, Индонезия, а также седьмой сессии Специального органа по наименее развитым и не имеющим выхода к морю развивающимся странам, которая состоялась 10-11 мая 2005 года в Бангкоке. Кроме того, он рассматривал итоги работы таких мероприятий, как первые сессии семи подкомитетов и ход подготовки к среднесрочному обзору резолюции 58/1 Комиссии о перестройке конференционной структуры Комиссии. ККПП провел 4-6 ноября 2004 года выездную сессию в Хуахине, Таиланд, участники которой обсудили вопросы ориентированной на конкретные результаты системы управления и составления бюджета.

313. ККПП также обсудил формат резюме дискуссий на сессиях ККПП, доклад УСВН о ревизии региональных комиссий и результаты обзора Комитетом по программе и координации стратегических рамок ЭСКАТО на 2006-2007 годы.

314. Комиссия приняла к сведению исключительно важную роль ККПП в плане консультирования секретариата и Исполнительного секретаря в вопросах, касающихся планирования, контроля и оценки программ, а также содержания совещаний правомочных органов и прочих межправительственных совещаний. Она выразила секретариату признательность за эффективное и оперативное оказание услуг. Она рекомендовала ККПП продолжать активизацию своей работы для более эффективного консультирования Исполнительного секретаря в вопросах, касающихся мандата ЭСКАТО и программы работы Комиссии. Она отметила, что ККПП призван и впредь играть жизненно важную роль в деле разработки конкретных и прагматичных предложений и развития тесного сотрудничества на благо стран региона.

315. Комиссия с удовлетворением отметила конструктивный диалог между секретариатом и ККПП. Она подчеркнула важность всесторонних консультаций по среднесрочному обзору пересмотренной конференционной структуры. Секретариату было рекомендовано продолжать набравший силу процесс, продолжая эффективно осуществлять принятые Комиссией резолюции и информировать ККПП о результатах своей работы, в том числе о миссиях и совещаниях и об осуществлении программы работы.

316. Одна из делегаций заявила о своей неустанной поддержке ККПП и рекомендовала активизировать его

работу. Она также выразила надежду на то, что все члены и ассоциированные члены примут активное участие в усилиях, направленных на активизацию работы ЭСКАТО. Секретариату следует искать пути дальнейшего совершенствования своих услуг и мероприятий, учитывая мнения постоянных представителей, а ККПП следует проводить свои сессии с использованием новаторских подходов, в том числе включая в свою повестку дня представляющие интерес вопросы, программы и мероприятия.

317. Комиссия выразила признательность как Докладчику за презентацию резюме деятельности ККПП, так и секретариату за большой объем проделанной им работы, а также признала важную роль ККПП в деле дальнейшего повышения результативности работы ЭСКАТО.

318. Комиссия просила секретариат изменить формулировку пункта 14 документа E/ESCAP/1352/Add.1 на следующую:

«ККПП был представлен доклад об успешной работе пятой Конференции министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе, которая была проведена 24-29 марта 2005 года в Сеуле. Конференция выступила в поддержку темы экологически безопасного роста и подтвердила решительную поддержку повышения экологической устойчивости путем пропаганды устойчивых моделей производства и потребления, лидирующие позиции в которых должны занять развитые страны. Члены ККПП также согласились с Региональным планом осуществления в интересах устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2006-2010 годы, и Сеульской инициативой по экологически устойчивому экономическому росту и утвердили их.»

Доклады региональных межправительственных органов

Комитет по координации программ геонаучных исследований в Восточной и Юго-Восточной Азии

319. Комиссии был представлен доклад ККГИ, препровожденный для информации запиской секретариата (E/ESCAP/1353).

320. Комиссия отметила, что ККГИ осуществляет мероприятия по содействию наращиванию потенциала, передаче технологии, обмену информацией и укреплению организационных связей в целях устойчивого освоения ресурсов, управления геонаучной информацией, смягчения последствий геокатастроф и охраны окружающей среды. Всего было успешно организовано 29 технических/рабочих совещаний, в работе которых приняли участие около 800 представителей стран-членов. В число этих мероприятий входят 23 мероприятия в секторе георесурсов, два мероприятия в секторе окружающей среды Земли и четыре мероприятия в секторе геоинформации. В секторе георесурсов продолжалось осуществление проекта по нефтяной политике и управлению, поддержку которому оказывает

правительство Норвегии и который включает предметные исследования в Индонезии, Камбодже, Китае и на Филиппинах. Продолжалась работа по организации серии специальных двусторонних семинаров по линии Международной программы хозяйственного и административного управления в нефтяном секторе по узкоспециальным вопросам, а также Глобального проекта по оценке минеральных ресурсов, финансируемых Геологической службой Соединенных Штатов Америки. Правительство Дании утвердило трехлетний проект на период 2005-2007 годов по наращиванию потенциала для стран – членов ККГИ в нефтяном секторе, осуществление которого началось в январе 2005 года.

321. Комиссия отметила, что в секторе окружающей среды Земли продолжалось осуществление проекта по разработке методов оценки опасности оползней, который финансируется Корейским институтом геонаучных исследований и минеральных ресурсов и который предусматривает проведение рабочих совещаний и визитов экспертов в ряд стран-членов. Подготовка молодых ученых, занимающихся вопросами смягчения последствий вулканических бедствий, была организована в ходе первого практикума на местах в Японии при поддержке Национального института передовой промышленной науки и технологии и Геологической службы Японии. При поддержке Японии были осуществлены две программы по прибрежным зонам: комплексная геологическая оценка дельт в Юго-Восточной Азии совместно с Международным союзом геологических наук/Международной программой геологической корреляции, научно-исследовательский проект № 475 “DeltaMAP”, и Стратегия рационального использования прибрежной среды в районе дельт рек Азии. Что касается геоинформационного сектора, то при поддержке ЮНЕСКО и Международного центра по подготовке кадров и обменов в области геонаучных исследований во Франции продолжается работа над многоязычным словарем в области геонаучных исследований, содержащим 6 000 геонаучных терминов на национальных языках стран – членов ККГИ, а также разработка сети стран Юго-Восточной Азии по геонаучной библиографии, доступ к которой теперь стал возможен через Интернет. Кроме того, был организован учебный курс по методам планирования проектов с ориентацией на конкретные цели, финансируемый Германским федеральным институтом геонаучных исследований и природных ресурсов, который включал применение таких методов в рамках предметного исследования.

322. Комиссия также приняла к сведению инициативы ККГИ в ответ на цунами, случившееся 26 декабря 2004 года, особенно организацию международного семинара по цунами в сотрудничестве с Департаментом минеральных ресурсов Таиланда и рабочее совещание по планированию проектов по вопросам цунами, результатом которого стала разработка документа по проекту по многонациональной программе сотрудничества в области геокатастроф, особенно цунами. Она также приняла к сведению просьбу ККГИ о налаживании партнерских отношений для безотлагательного и своевременного осуществления этого проекта. Она далее приняла к сведению

просьбу стран-членов об оказании дальнейшей поддержки геофизике как инструменту устойчивого развития, оценки риска стихийных бедствий, смягчения их последствий и восстановительных работ, а также укрепления сотрудничества с ККГИ в осуществлении его программ геонаучных исследований.

323. Комиссия отметила мероприятия высокого уровня, которые были организованы ККГИ в интересах стран – членов Комитета. Она также отметила твердые обязательства стран-членов и увеличение объема помощи со стороны сотрудничающих стран и организаций. Она с удовлетворением отметила тесное сотрудничество между ККГИ и ЭСКАТО в обмене информацией и осуществлении совместных мероприятий.

324. Комиссия с удовлетворением отметила предложение правительства Китая провести 13-18 сентября 2005 года у себя в стране сорок вторую ежегодную сессию ККГИ и сорок шестое совещание Руководящего комитета ККГИ, которое будет организовано 19-20 сентября 2005 года в Пекине.

325. Комиссия с удовлетворением отметила помощь, которую оказывают сотрудничающие страны и организации в осуществлении мероприятий ККГИ. Она также с удовлетворением отметила помощь правительства Таиланда, которая оказывается по линии Департамента минеральных ресурсов Таиланда, в создании отличных условий для его бесперебойной работы в Бангкоке.

Комиссия по реке Меконг

326. Комиссии был представлен доклад Комиссии по реке Меконг (КРМ), сопровождаемый для информации запиской секретариата (E/ESCAP/1354).

327. Комиссия отметила, что 2005 год знаменует собой десятую годовщину подписания Соглашения 1995 года о сотрудничестве в интересах устойчивого развития бассейна реки Меконг, и приняла к сведению ощутимые и важные достижения во всех областях работы КРМ за последние 10 лет. Она особо отметила важные результаты и прогресс, достигнутые КРМ в 2004 году в деле осуществления его основных, вспомогательных и секторальных программ, работа над которыми идет быстрыми темпами при поддержке доноров и партнеров.

328. Комиссия отметила наличие эффективного диалога между четырьмя странами - членами КРМ, расположенными вниз по течению реки Меконг, и двумя странами, расположенными в бассейне реки Меконг вверх по течению, Китаем и Мьянмой, и особенно плодотворные дискуссии на состоявшемся в августе 2004 года девятом Совещании по ведению диалога.

329. По мнению Комиссии, в ближайшие годы сотрудничество между странами бассейна реки Меконг приобретет еще большее значение с учетом того, что все эти страны вступают в новый этап развития, и для обеспечения своего устойчивого развития им потребуется надежное, справедливое

использование гидрологических ресурсов бассейна и рациональное управление этими ресурсами. Она отметила стоящие перед КРМ задачи по мобилизации финансовых ресурсов для осуществления этапа 2 Плана развития бассейна, Программы навигации, Программы управления данными и информацией, Программы по гидроэнергетике и Программы по туризму.

330. Комиссия выразила удовлетворение эффективным сотрудничеством между КРМ и секретариатом в различных областях, особенно в области комплексного рационального использования водных ресурсов и наращивания соответствующего потенциала, и предложила секретариату продолжать оказывать свою поддержку КРМ, в том числе в области подготовки технических специалистов и управленцев.

Комитет по тайфунам

331. Комиссии был представлен доклад Комитета по тайфунам, направленный для информации в сопровождении записки секретариата (E/ESCAP/1355).

332. Комиссия отметила значительные результаты и прогресс, достигнутые Комитетом в 2004 году, в частности в области укрепления регионального сотрудничества, его функционирования в качестве субрегиональной организации, занимающейся предотвращением стихийных бедствий и обеспечением готовности к ним, и мобилизации финансовых ресурсов в поддержку своих мероприятий. Комиссия отметила значительное увеличение помощи, оказанной рядом стран и организаций мероприятиям Комитета в 2004 году; особенно важный вклад внесли Министерство земель, инфраструктуры и транспорта Японии и Министерство строительства и транспорта Республики Корея.

333. Что касается укрепления регионального сотрудничества, Комиссия отметила решение Комитета по тайфунам принять новую структуру для себя и своих вспомогательных органов, включая секретариат Комитета по тайфунам. Комитет отметил новый круг ведения Председателя, заместителя Председателя и Секретаря Комитета, а также должностных лиц различных рабочих групп, включая недавно созданную Консультативную рабочую группу по надзору за процессом планирования и подготовки бюджета, Рабочую группу по метеорологии и Рабочую группу по предотвращению стихийных бедствий и обеспечению готовности к ним, разработанный после важных достижений Рабочей группы по гидрологии. Она также отметила решение Комитета провести его тридцать восьмую сессию в Ханое в ноябре 2005 года по приглашению правительства Вьетнама.

334. Комиссия с удовлетворением отметила твердую приверженность всех членов Комитета его работе и поддержку этой работы. Также было отмечено продолжение сотрудничества ЭСКАТО с ВМО в предоставлении поддержки Комитету.

Группа по тропическим циклонам

335. Комиссии был представлен доклад Группы по тропическим циклонам, направленный для

информации в сопровождении записки секретариата (E/ESCAP/1356).

336. Комиссия с удовлетворением отметила прогресс, достигнутый Группой в 2004 году, в рамках компонентов программы своей работы, касающихся метеорологии, гидрологии, предупреждения бедствий и обеспечения готовности к ним, профессиональной подготовки и исследований. Она отметила значительный прогресс, достигнутый в обеспечении линий прямой связи, необходимых для подсоединения стран к Глобальной системе телесвязи ВМО. Она также с удовлетворением отметила, что члены Группы продолжали сотрудничать в обмене гидрологическим данными по международным речным бассейнам с целью дальнейшего совершенствования работы служб прогнозирования наводнений.

337. Комиссия с удовлетворением отметила, что на своей тридцать второй сессии, проходившей в Дели в феврале 2005 года, Группа в порядке работы в части включения в существующую структуру обеспечения готовности к бедствиям, связанным с циклонами, возможных региональных мероприятий, связанных с цунами, организовала техническую конференцию по гидрологическим бедствиям с уделением особого внимания штормовым нагонам и цунами и соответствующим системам раннего предупреждения о них. Она также с удовлетворением отметила план Группы, направленный на содействие укреплению координации национальных, региональных и международных усилий по созданию комплексной системы раннего предупреждения. В этом отношении она с удовлетворением отметила решение Группы продолжить свои усилия по созданию в ближайшем будущем эффективной региональной системы раннего предупреждения в районе Группы.

338. Комиссия положительно оценила многолетнее сотрудничество между ЭСКАТО и ВМО в деле оказания поддержки Группе в обеспечении готовности к стихийным бедствиям, вызываемым тропическими циклонами, и в осуществлении мер по уменьшению их последствий. Она признала важный вклад Индийского института технологии в Карагпуре в создание технического потенциала всех членов Группы в предупреждении штормовых нагонов, а также Регионального специализированного метеорологического центра в Дели в выпуске информационных сообщений о тропических циклонах.

339. Комиссия предложила секретариату и ВМО продолжить оказывать свою поддержку мероприятиям Группы.

Сроки, место проведения и главная тема шестьдесят второй сессии Комиссии

340. Комиссии был представлен документ E/ESCAP/1357. Она приветствовала любезное предложение правительства Индонезии провести у себя в стране шестьдесят вторую сессию 20-26 апреля 2006 года.

341. Комиссия одобрила в качестве главной темы шестьдесят второй сессии тему "Активизация

регионального сотрудничества в области развития инфраструктуры, включая сотрудничество в области борьбы с бедствиями".

342. Одна из делегаций выразила желание рассмотреть возможность включения вопроса о регулировании международной миграции в интересах развития в качестве одной из подтем шестьдесят второй сессии Комиссии.

Совещание «за круглым столом» по финансированию развития

343. Совещание «за круглым столом» по финансированию развития было разделено на две сессии. Первая сессия включала в себя доклад Исполнительного секретаря по основной теме, озаглавленной «Выполнение рекомендаций Монтеррейского консенсуса в Азиатско-Тихоокеанском регионе: обеспечение согласованности и совместимости», и выступление г-на Сумана Л. Бери, Генерального директора Национального совета по прикладным экономическим исследованиям, Дели, Индия, на тему «Развитие, инвестиционные потребности и вопросы мобилизации ресурсов региона», после чего последовала активная дискуссия открытого характера.

344. На второй сессии выступили г-н Наронгчай Акрасани, Председатель Seranee Holdings Co. Ltd. и бывший министр торговли и сенатор Таиланда, с докладом на тему «Мобилизация внутренних ресурсов: роль частного сектора» и г-н Ю.С. Парка, профессор-исследователь и директор Центра международной торговли и финансирования при Высшей школе международных исследований Сеульского национального университета с докладом на тему «Азиатский инвестиционный фонд: что он делает и зачем он нужен», за которым последовало открытое обсуждение.

345. Совещание министров «за круглым столом» было открыто Председателем шестьдесят первой сессии Комиссии. В своем вступительном заявлении Председатель выразил признательность ЭСКАТО за подготовку исследования. Он заявил, что после принятия Монтеррейского консенсуса следует не жалеть усилий для искоренения крайней нищеты. В связи с этим он подчеркнул необходимость увеличения объема всех финансовых ресурсов, в том числе национальных, международных ресурсов и ОПР. Он обратил внимание участников совещания «за круглым столом» на важность решения основополагающих системных вопросов, включая достижение согласованности и совместимости между валютной, финансовой и торговой системами в поддержку развития.

346. Исполнительный секретарь заявил, что благодаря исследованию по главной теме ЭСКАТО проанализировала ход осуществления Монтеррейского консенсуса с точки зрения стран Азиатско-Тихоокеанского региона в целях учета разнообразных потребностей региона. Анализ включал вопросы мобилизации внутренних ресурсов, ПИИ, международной торговли, ОПР и технической помощи, внешней задолженности

и систематических вопросов в валютной, финансовой и торговой системах региона.

347. В настоящее время Азиатско-Тихоокеанский регион является двигателем мирового роста, однако в нем проявляются большие различия. Главная задача заключается в том, чтобы мобилизовать ресурсы и сбережения региона в целях лучшего удовлетворения разнообразных потребностей и поддержания экономического роста.

348. По мнению Исполнительного секретаря, согласованность и последовательность является важным аспектом Монтеррейского консенсуса, который весьма актуален для региона, прежде всего после финансового кризиса в Азии. Согласованность и последовательность между политическими стратегиями на всех уровнях имеют важное значение для обеспечения сопоставимости и недискриминации. Это означает, что политика и программы должны не противоречить, а дополнять и укреплять друг друга. В связи с этим валютная, финансовая и торговая системы должны идти в тандеме в целях использования элементов взаимодополняемости для использования плодов благ процесса глобализации, а также избежания рецидивов финансового кризиса.

349. Недавно проведенное АБР, Всемирным банком и Японским банком международного сотрудничества исследование показало, что регион нуждается в более чем 200 млрд. долл. США в год для инвестиций в инфраструктуру, тогда как наличный объем средств, поступающих из официальных и частных источников во все области, составляет 50 млрд. долл. США, в связи с чем можно говорить о крупном дефиците средств. После того как в 1997 году в Азии разразился финансовый кризис, объем частных инвестиций в инфраструктуру стал уменьшаться. Задача заключается в том, как активизировать участие частного сектора в процесс инвестирования в инфраструктуру и содействовать сбалансированному росту.

350. Можно подумать о создании Азиатского инвестиционного банка по аналогии с успешно функционирующим Европейским инвестиционным банком, средства которого направляются на развитие инфраструктуры в регионе. Это могло бы также послужить стимулом для мобилизации сбережений и инвестиционной деятельности и помочь региону изменить свое экономическое положение для повышения конкурентоспособности на мировых рынках.

351. Предлагаемый Азиатский инвестиционный банк должен сотрудничать с другими региональными фондами и банками развития в целях обеспечения взаимодополняемости в интересах регионального развития. Исполнительный секретарь подчеркнул, что предлагаемый банк не должен заменять собой Азиатский фонд облигаций или АБР, а должен стать вспомогательным учреждением, которое могло бы играть конструктивную роль в расширении регионального сотрудничества. В его работе следует уделять основное внимание осуществлению крупномасштабных и рискованных инфраструктурных

проектов, включая проекты регионального характера, которые Азиатский банк развития или Азиатский фонд облигаций, возможно, не сможет финансировать.

352. Исполнительный секретарь подчеркнул, что отток ПИИ из развивающихся стран региона увеличивается. В связи с этим необходимо принять меры для укрепления сотрудничества по линии Юг-Юг в целях направления большего объема ПИИ в регион для малоимущих стран.

353. Международная торговля является основным двигателем роста в Азиатско-Тихоокеанском регионе. В целях извлечения большей пользы из торговли можно было бы использовать сотрудничество по линии Юг-Юг в качестве механизма согласования двусторонних торговых соглашений и соглашений о свободной торговле. Задача заключается в стимулировании внутрирегиональной торговли, которая пойдет на благо более бедных стран. ЭСКАТО уже работает в этой области по линии Бангкокского соглашения, роль которого можно было бы еще более повысить.

354. Г-н Бери выразил мнение, что повышение эффективности посредничества в отношении внутренних финансовых ресурсов имеет важное значение для роста и равенства и что посредники должны желать и уметь поддерживать предпринимательские устремления в регионе. Однако более эффективное вмешательство на уровне внутренних финансовых ресурсов само по себе не решит проблем финансовой инфраструктуры. Хотя государственный сектор сталкивается с определенными проблемами при обеспечении товаров и услуг, производимых в частном секторе, в процессе налаживания партнерских связей между государственным и частным секторами также возникают щекотливые вопросы разделения рисков и правового регулирования. Для использования возможностей в этой ситуации необходимы продуманная разработка новых финансовых инструментов и корректные связи между риском и соответствующим вознаграждением.

355. Он предложил ЭСКАТО более активно стимулировать деятельность внутренних финансовых рынков. С учетом большого числа финансовых экспертов в регионе ЭСКАТО могла бы разработать программы с участием частного сектора по эффективным методам финансирования инфраструктурных проектов.

356. В своем выступлении г-н Норонгчай в основном коснулся роли частного сектора в мобилизации внутренних ресурсов. Частный сектор, как представляется, более эффективно мобилизует ресурсы, чем государственный сектор, однако опыт стран в этом отношении зависит от применяемого механизма.

357. Эффективное функционирование финансового рынка имеет важное значение для мобилизации внутренних ресурсов. Для этого необходимо обеспечивать рациональное регулирование, контроль и надлежащую конкуренцию. Важно, чтобы та или иная

страна, соблюдая определенный уровень рационального контроля, поддерживала некоторую рыночную конкуренцию или либерализацию. Между этими двумя факторами должен поддерживаться надлежащий баланс, чтобы частный сектор мог играть продуктивную роль в процессе мобилизации внутренних ресурсов. Он высказал предостережение о том, что либерализация финансовых рынков при отсутствии строгих правил регулирования и контроля может привести к финансовому кризису.

358. В своем выступлении г-н Пак в основном касался вопросов финансирования МСП и инфраструктурных инвестиций, а для решения таких вопросов в регионе нет ни одного специализированного финансового учреждения. С этой целью он предложил создать Азиатский инвестиционный фонд (АИФ) наподобие Европейского инвестиционного фонда и Международной финансовой корпорации. Предлагаемый фонд мог бы функционировать в качестве многостороннего финансового учреждения, призванного способствовать развитию МСП в регионе путем гарантирования долговых обязательств МСП, ссуд, акционерных инвестиций и финансирования физической инфраструктуры путем гарантирования облигаций для проектов.

359. Г-н Пак выразил мнение, что в своей работе предлагаемое учреждение должно ориентироваться на рыночные аспекты в том, что касается масштабов бизнеса, ценообразования и удовлетворения потребностей его клиентов. Это учреждение также должно иметь высокий кредитный рейтинг и обладать большим объемом оплаченного акционерского капитала, чтобы выполнять свои деловые функции и получить достаточно высокий кредитный рейтинг, чтобы сократить судебные издержки. Он подчеркнул, что предлагаемый фонд может функционировать в качестве независимой организации под управлением группы профессионалов.

360. Предлагаемый фонд может выступать в качестве многостороннего учреждения в области развития, получающего капитальные взносы от стран региона, или в качестве основы партнерства между государственным и частным секторами с участием многих заинтересованных сторон, чем является Европейский инвестиционный фонд. Он также мог бы участвовать в деятельности по перестрахованию в более развитых в экономическом отношении странах, нацеленной на снижение риска концентрации капиталов, предоставление ссуд МСП через местные финансовые учреждения, создание местных финансовых учреждений в качестве вспомогательных органов. Он также мог бы заключать соглашения о совместных инвестициях с другими многосторонними учреждениями.

361. Совещание «за круглым столом» поблагодарило участников тематической дискуссии за их выступления по существу, касающиеся различных аспектов Монтеррейского консенсуса. В этой связи было подчеркнуто важное значение как внутренних, так и международных ресурсов. Более качественная мобилизация сбережений и эффективное использование инвестиций были сочтены в качестве главных факторов достижения целей развития.

Совещание «за круглым столом» отметило важнейшую роль иностранных инвестиций и международной торговли для дополнения внутренних ресурсов.

362. Участники Совещания «за круглым столом» отметили, что стратегия развития, ориентированная на рост экспорта, уделяющая должное внимание созданию рабочих мест и борьбе с нищетой, была бы полезна для развивающихся стран. Что касается привлечения иностранных инвестиций в развивающиеся страны, то была подчеркнута важная роль благоприятной внутренней макроэкономической политики и важное значение объектов инфраструктуры.

363. Совещание «за круглым столом» отметило, что в соответствии с Монтеррейским консенсусом ОПР считается важным ресурсом для развития стран, особенно наименее развитых и не имеющих выхода к морю развивающихся стран, которые не в состоянии привлечь иностранные инвестиции.

364. Совещание «за круглым столом» обсудило финансовые потребности наименее развитых, не имеющих выхода к морю развивающихся стран и малых островных развивающихся государств. В последние годы объем ОПР в мире значительно увеличился. К тому же объем ОПР наименее развитым странам вырос существенно. В Монтеррейском консенсусе было вновь подчеркнуто, что развитым странам необходимо предпринять конкретные усилия по достижению планового задания в размере 0,7 процента их ВВП в качестве ОПР для развивающихся стран, причем из этой суммы от 0,15 до 0,20 процентов ВВП должно выделяться для наименее развитых стран. Однако нынешний объем ОПР этим странам далеко не соответствует плановому заданию. Несколько делегаций призвали развитые страны увеличить объем ОПР наименее развитым странам.

365. Касаясь финансирования инфраструктуры, Совещание «за круглым столом» признало наличие разрыва между потребностями в финансовых средствах для инвестирования в инфраструктуру и наличными ресурсами, отметив при этом, что необходимо провести более тщательную оценку дефицита финансовых ресурсов. Несколько делегаций поддержали предложение секретариата подготовить технико-экономическое обоснование предложения о создании Азиатского инвестиционного банка с уделением повышенного внимания использованию крупных сбережений и имеющихся резервов в иностранной валюте для финансирования инвестиций в инфраструктуру. По мнению нескольких других делегаций, исследование должно стать результатом открытого процесса, призванного удовлетворять особые потребности уязвимых стран, таких, как наименее развитые и не имеющие выхода к морю развивающиеся страны. Несколько делегаций предложили отразить в этом исследовании взаимосвязь между предлагаемым банком и национальными инвестиционными банками, АБР и Азиатским рынком облигаций. Однако, по мнению ряда делегаций, в рамках исследования следует провести тщательный анализ вопросов, касающихся инфраструктурных потребностей и финансирования, не пренебрегая вопросом о необходимости или

обоснованности создания Азиатского инвестиционного банка или любого другого нового учреждения.

366. Несколько делегаций предложили применять в этом вопросе осмотрительный подход и тщательно изучить и проанализировать все возможные аспекты, касающиеся этого предложения. Необходимо рассмотреть такие вопросы, как масштабы дефицита финансовых средств, причины недостатка инвестиций частного сектора в инфраструктуру и роль национальной политики. Было также высказано мнение о том, что предложение секретариата следует обсудить в рабочем порядке из-за нехватки времени для его оценки.

367. Развитие финансовой инфраструктуры, в частности финансовых инструментов и кредитных учреждений, необходимо для стимулирования сбережений в регионе. Однако Совещание «за круглым столом» отметило, что примеры рационализации внутренних сбережений ограничиваются самопомощью и микрофинансированием. Микрофинансирование успешно применяется для мобилизации внутренних ресурсов, но еще не полностью включено в национальные финансовые системы и поэтому может выступать только в качестве частного примера. Эффективное посредничество на национальном уровне в значительной степени будет зависеть от готовности стран к созданию основ микрофинансирования, полностью интегрированных в

национальные системы. В этой связи было отмечено, что для мобилизации ресурсов важное значение имеет как сотрудничество по линии Юг-Юг, так и стимулирование конкуренции на рынках капитала.

368. Была подчеркнута необходимость обеспечения равновесия между финансовой либерализацией и разумным контролем, поскольку финансовая либерализация при отсутствии разумного регулирования и контроля может привести к финансовому кризису. Совещание «за круглым столом» признало, что добросовестный учет и эффективно функционирующие правовые системы являются предпосылками для разумного регулирования.

369. Было подчеркнуто, что, несмотря на наличие значительных внутренних сбережений в ряде стран, эти средства направляются в другие регионы в виде ценных бумаг с большим содержанием иностранной валюты. Среди причин этого явления были указаны такие, как недостаток инвестиционных возможностей в регионе, слабость финансовых систем и нехватка новаторских финансовых инструментов. Несколько делегаций подчеркнули неотложную необходимость возвращения средств, инвестированных за пределами региона, на благо стран региона, хотя некоторые другие делегации выразили мнение, что удерживание больших резервов составляет один из вариантов политики правительств.

ГЛАВА IV

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ КОМИССИЕЙ НА ЕЕ ШЕСТЬДЕСЯТ ПЕРВОЙ СЕССИИ

61/1. Среднесрочный обзор, касающийся функционирования конференционной структуры Комиссии¹

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

ссылаясь на свои резолюции 143 (XXX) от 5 апреля 1974 года, 210 (XXXVI) от 29 марта 1980 года, 262 (XLIII) от 30 апреля 1987 года, 47/3 от 10 апреля 1991 года, 48/2 от 23 апреля 1992 года, 51/3 от 1 мая 1995 года и 53/1 от 30 апреля 1997 года о конференционной структуре Комиссии,

ссылаясь также на резолюцию 50/227 Генеральной Ассамблеи от 24 мая 1996 года о дальнейших мерах по перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях,

ссылаясь далее на резолюцию 40/243 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года о плане конференций, в которой Ассамблея постановила, что органы Организации Объединенных Наций могут проводить свои сессии вне своих постоянных штаб-квартир, если правительство, предложившее созвать сессию в пределах своей территории, соглашается покрыть фактические дополнительные прямые или косвенные расходы, предварительно проконсультировавшись с Генеральным секретарем относительно характера и возможных размеров таких расходов,

ссылаясь на резолюцию 58/1 Комиссии от 22 мая 2002 года о перестройке конференционной структуры Комиссии, и в частности на ее пункт 6, касающийся проведения среднесрочного обзора в ходе шестьдесят первой сессии,

ссылаясь также на резолюцию 60/6 от 28 апреля 2004 года об активизации деятельности Тихоокеанского оперативного центра ЭСКАТО, и в частности на ее пункты 1 и 2, касающиеся круга ведения Специального органа по тихоокеанским островным развивающимся странам и учреждения Консультативного совета для Центра,

ссылаясь далее на свою резолюцию 60/5 от 28 апреля 2004 года о Центре по сокращению масштабов нищеты на основе развития производства вспомогательных сельскохозяйственных культур в Азиатско-Тихоокеанском регионе, на основании которой она пересмотрела устав Регионального координационного центра исследований и разработок по кормовым

зерновым, бобовым, корнеплодам и клубнеплодам во влажных тропических районах Азиатско-Тихоокеанского региона и изменила его название,

принимая во внимание свои резолюции 61/2 от 18 мая 2005 года об Уставе Статистического института для Азии и Тихого океана, 61/3 от 18 мая 2005 года об Уставе Азиатско-Тихоокеанского центра сельскохозяйственного машиностроения и агротехники и 61/4 от 18 мая 2005 года об уставе Азиатско-Тихоокеанского центра по передаче технологии, в которых она пересмотрела уставы соответствующих региональных учреждений, а также свою резолюцию 61/6 от 18 мая 2005 года об учреждении Азиатско-Тихоокеанского центра информационной и коммуникационной технологии в целях развития во исполнение решений Всемирной встречи на высшем уровне по информационному обществу (при этом все вышеупомянутые учреждения, вместе взятые, в дальнейшем именуются как «региональные учреждения»),

принимая к сведению доклад Исполнительного секретаря об осуществлении резолюции 58/1 Комиссии о перестройке конференционной структуры Комиссии, представленный Комиссии на ее пятьдесят девятой сессии,

принимая также к сведению доклад Исполнительного секретаря об осуществлении резолюции 58/1 Комиссии о среднесрочном обзоре пересмотренной конференционной структуры, представленный Комиссии на ее шестьдесят первой сессии,

признавая, что полный цикл сессий тринадцати вспомогательных органов Комиссии завершился в конце 2004 года, что дает возможность провести на текущей сессии Комиссии обзор эффективности и действенности новой конференционной структуры, учрежденной в соответствии с резолюцией 58/1 Комиссии, памятуя при этом о том, что новая конференционная структура стала действовать лишь в 2003 году,

признавая также необходимость большей рационализации процесса отчетности в рамках конференционной структуры, с тем чтобы Комиссия могла своевременно принимать меры по докладам вспомогательных органов,

принимая к сведению результаты оценок и рекомендации членов и ассоциированных членов, касающиеся итогов сессий Комиссии и ее вспомогательных органов, проведенных в рамках новой конференционной структуры, что служит полезной основой для среднесрочного обзора,

¹ См. выше пункты 231-237.

вновь заявляя о своей поддержке решения и впредь концентрировать внимание в работе ЭСКАТО на трех основных тематических областях, а именно: борьбе с нищетой, регулировании процесса глобализации и решении новых социальных вопросов,

учитывая необходимость того, чтобы конференционная структура соответствовала процессу реформ Организации Объединенных Наций в целом,

1. *с удовлетворением отмечает*, что после принятия своей резолюции 58/1 от 22 мая 2002 года в соответствии со схемой, изложенной в пункте 1 этой резолюции, была учреждена новая конференционная структура;

2. *выражает признательность* Исполнительному секретарю за его усилия по эффективной и оперативной подготовке и организации конференций и мероприятий в рамках новой структуры и приведению их в более полное соответствие с тремя основными тематическими областями, а именно: борьбой с нищетой, регулированием процесса глобализации и решением новых социальных вопросов;

3. *также выражает признательность* Исполнительному секретарю за завершение процесса реорганизации секретариата во исполнение просьбы, содержащейся в пункте 2 резолюции 58/1;

4. *постановляет*, что в результате среднесрочного обзора функционирования конференционной структуры, следующие моменты должны заменить существующую модель ее конференционной структуры или быть отражены в ней, как предписано пунктом 1 резолюции 58/1, и, в необходимых случаях, в соответствующем круге ведения, содержащемся в приложении к этой резолюции:

a) *Вспомогательная структура*

Тематические комитеты сохраняются для того, чтобы внимание в работе ЭСКАТО было сконцентрировано на трех основных тематических областях, а именно: борьбе с нищетой, регулировании процесса глобализации и решении новых социальных вопросов. Работа подкомитетов начиная с 2006 года и далее передается в ведение соответствующих тематических комитетов в целях укрепления процесса их интеграции в рамках их соответствующих тематических контекстов;

Для обеспечения более эффективного решения в рамках тематической структуры ключевых секторальных вопросов, которыми ранее занимались подкомитеты, формат сессии тематических комитетов включают в себя следующие сегменты:

i) Комитет по борьбе с нищетой: практика борьбы с нищетой и статистика;

ii) Комитет по регулированию процесса глобализации:

Часть I: международная торговля и инвестиции, транспортная инфраструктура и упрощение перевозок и туризм

Часть II: информационная, коммуникационная и космическая технология и окружающая среда и устойчивое развитие;

iii) Комитет по новым социальным вопросам: социально незащищенные группы населения, и здравоохранение и развитие;

Для обеспечения своевременного рассмотрения новых вопросов и представления Комиссии докладов тематические комитеты, включая части I и II Комитета по регулированию процесса глобализации, будут проводить свои сессии отдельно друг от друга и ежегодно после сессии Комиссии, причем продолжительность каждой сессии не должна превышать пяти дней и будет определяться повесткой дня данного комитета.

Сегменты в рамках трех из вышеупомянутых комитетов созываются либо один за другим, либо одновременно. Сегменты в рамках одного из вышеуказанных комитетов созываются один за другим. Секретариат будет обеспечивать устный перевод на официальные языки.

b) *Специальные органы*

Специальный орган по тихоокеанским островным развивающимся странам проводит свои сессии до сессий Комиссии раз в два года поочередно со Специальным органом по наименее развитым и не имеющим выхода к морю островным развивающимся странам. Максимальная продолжительность сессий любого из специальных органов будет составлять два дня;

Консультативный совет Тихоокеанского оперативного центра ЭСКАТО Организации Объединенных Наций в составе представителей правительств тихоокеанских островных развивающихся стран и территорий, а также Австралии и Новой Зеландии проводит совещания раз в два года продолжительностью один день в месте проведения соответствующей сессии Специального органа по тихоокеанским островным развивающимся странам в целях консультирования относительно приоритетных направлений программы работы Центра;

c) *Региональные учреждения ЭСКАТО*

Региональные учреждения ЭСКАТО продолжают работать в рамках кругов ведения, изложенных в соответствующих резолюциях, а именно: 60/5, 61/2, 61/3, 61/4 и 61/6;

Программа работы региональных учреждений согласуется с тематическими приоритетами ЭСКАТО, изложенными в стратегических рамках;

5. *просит* Исполнительного секретаря обеспечить, чтобы проведение сессий тематических комитетов было ориентировано на достижение конкретных результатов, что призвано заострить направленность работы ЭСКАТО и повысить ее значимость;

6. *также просит* Исполнительного секретаря в соответствии с пунктом 6 резолюции 58/1 представлять Комиссии на ее последующих сессиях доклад о ходе осуществления настоящей резолюции, заостря внимание, в частности, на вопросе о том, служит ли конференционная структура повышению эффективности и обеспечению более высокого и широкого представительства членов и ассоциированных членов, что послужило бы, в частности, основной для всеобъемлющего обзора функционирования конференционной структуры, который должен быть проведен на шестьдесят третьей сессии;

7. *постановляет* провести обзор конференционной структуры, в том числе ее тематических и секторальных приоритетов и вспомогательной структуры, а также рассмотреть возможность дальнейшего пересмотра ее структуры на ее шестьдесят третьей сессии.

*5-е заседание
18 мая 2005 года*

61/2. Устав Статического института для Азии и Тихого океана²

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

ссылаясь на свои резолюции 50/5 от 13 апреля 1994 года и 51/1 от 1 мая 1995 года, касающиеся Статистического института для Азии и Тихого океана,

ссылаясь далее на соглашение о принимающей стране, подписанное правительством Японии и Организацией Объединенных Наций 14 апреля 1995 года,

с удовлетворением отмечая значительные финансовые и материальные ресурсы, которые предоставлялись правительством Японии Институту со времени его создания,

учитывая рекомендации оценки работы Института, проведенной в 2003 году, и необходимость учета работы Института в программе работы ЭСКАТО,

принимая во внимание доклад о работе Статистического института для Азии и Тихого океана, представляемый Комиссии на ее текущей сессии;

утверждает пересмотренный устав Статистического института для Азии и Тихого океана, текст которого прилагается к настоящей резолюции.

*5-е заседание
18 мая 2005 года*

² См. выше пункты 248-273.

УСТАВ СТАТИСТИЧЕСКОГО ИНСТИТУТА ДЛЯ АЗИИ И ТИХОГО ОКЕАНА

Создание

1. Статистический институт для Азии и Тихого океана (далее именуемый "Институтом"), созданный в мае 1979 года под названием Азиатский статистический институт и получивший юридический статус вспомогательного органа Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (далее именуемой «ЭСКАТО» или "Комиссией") на основании резолюции 50/5 Комиссии от 13 апреля 1994 года и 51/1 от 1 мая 1995 года, продолжает функционировать под тем же названием и в соответствии с положениями настоящего Устава.

2. Участие в учебной и иной деятельности Института открыто для всех членов и ассоциированных членов Комиссии.

3. Институт имеет статус вспомогательного органа ЭСКАТО

Цели

4. Цели Института заключаются в том, чтобы посредством практической подготовки официальных статистиков укреплять потенциал развивающихся членов и ассоциированных членов и стран региона с переходной экономикой в деле сбора, анализа и распространения статистических данных, а также в деле своевременной и высококачественной подготовки статистических данных, которые могут быть использованы в целях планирования экономического и социального развития, и оказывать содействие этим развивающимся членам и ассоциированным членам и странам с переходной экономикой в создании или укреплении их потенциала в области подготовки статистиков и в проведении другой связанной с этим деятельности.

Функции

5. Институт выполняет вышеупомянутые задачи путем осуществления следующих функций:

a) подготовка официальных статистиков на основе использования существующих центров и учреждений для подготовки кадров, имеющихся в государствах-членах;

b) налаживание сетевого взаимодействия и партнерских отношений с другими международными организациями и основными заинтересованными сторонами;

c) распространение информации.

Статус и организация

6. Институт имеет Совет управляющих (далее именуемый "Советом"), Директора и персонал. ЭСКАТО открывает отдельные счета для Института.

7. Институт располагается в городе Токио, Япония.

8. Институт ведет свою деятельность согласно соответствующим программным решениям, принятым Генеральной Ассамблеей, Экономическим и Социальным Советом и Комиссией. На Институт распространяются финансовые положения и правила и положения и правила о персонале Организации Объединенных Наций и соответствующие административные инструкции.

Совет управляющих

9. Институт имеет Совет управляющих, состоящий из представителя, назначаемого правительством Японии, и восьми представителей, назначаемых другими членами и ассоциированными членами ЭСКАТО, избираемыми Комиссией. Члены и ассоциированные члены, избираемые Комиссией, избираются на период пяти лет, но имеют право быть переизбранными. Исполнительный секретарь ЭСКАТО или его/ее представитель участвуют в заседаниях Совета.

10. Директор Института выполняет функции секретаря Совета.

11. Представители государств, не являющихся членами Совета, органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и таких других организаций, какие Совет сочтет необходимыми, а также эксперты в областях, представляющих интерес для Совета, могут быть приглашены Исполнительным секретарем для участия в работе совещаний Совета.

12. Совет собирается по крайней мере один раз в год и принимает свои правила процедуры. Сессии Совета созываются Исполнительным секретарем ЭСКАТО, который может предложить провести специальную сессию Совета по его/ее собственной инициативе, и созывает специальные сессии по просьбе большинства членов Совета.

13. Кворум на сессиях Совета составляет большинство его членов.

14. Девять представителей, образующих Совет в соответствии с положениями пункта 9 настоящего устава, имеют по одному голосу. Решения и рекомендации Совета выносятся на основе консенсуса или, когда это невозможно, большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов.

15. Совет на каждой очередной сессии избирает председателя и заместителя председателя, которые остаются в своей должности до следующей очередной сессии Совета. Заседания Совета проходят под руководством председателя или, в случае его/ее отсутствия, - заместителя председателя. Если председатель не сможет выполнять свои функции в течение всего срока, на который он/она избраны, его функции оставшуюся часть срока выполняет заместитель председателя.

16. Совет проводит обзор административного и финансового положения Института и хода осуществления его программы работы. Исполнительный секретарь ЭСКАТО представляет годовой доклад, принятый Советом, на ежегодной сессии Комиссии

17. Совет рассматривает и одобряет ежегодные и долгосрочные планы работы, соответствующие программе работы.

Директор и персонал

18. Институт имеет директора и персонал, которые являются сотрудниками ЭСКАТО, назначенными в соответствии с положениями, правилами и административными инструкциями Организации Объединенных Наций. Совету предлагается назначать кандидатов на должность Директора после объявления этой должности вакантной и, по мере необходимости, выносить рекомендации. Прочие члены и ассоциированные члены Комиссии могут также представлять кандидатуры на эту должность. Директор и сотрудники категории специалистов назначаются на полный срок, в принципе, не превышающий пяти лет. Все назначения являются срочными, ограниченными службой в Институте.

19. Директор отвечает перед Исполнительным секретарем ЭСКАТО за руководство Институтном, подготовку годовых и долгосрочных планов работы и осуществление программы работы.

Ресурсы Института

20. Всех членов и ассоциированных членов ЭСКАТО следует призывать регулярно вносить ежегодный взнос в оперативный бюджет Института. Организация Объединенных Наций управляет совместным целевым фондом взносов для Института, как указывается в пункте 6; взносы размещаются в этом фонде и используются исключительно для обеспечения деятельности Института с учетом положений пункта 22 настоящего Устава.

21. К органам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций и другим организациям также обращается призыв вносить добровольные взносы для обеспечения деятельности Института. Организация Объединенных Наций создает отдельные целевые фонды для добровольных взносов, предназначенных для проектов технического сотрудничества, или других единовременных добровольных взносов, предназначенных для обеспечения деятельности Института.

22. Финансовые ресурсы института используются в соответствии с финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций.

Поправки

23. Поправки в настоящий устав принимаются на основе резолюции Комиссии.

Вопросы, не охватываемые настоящим уставом

24. В случае возникновения какого-либо процедурного вопроса, не охватываемого настоящим уставом или правилами процедуры, принятыми Советом управляющих в рамках пункта 12 этого устава, применяется соответствующая часть правил процедуры Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана.

Вступление в силу

25. Настоящий устав вступает в силу со дня его утверждения Комиссией.

61/3. Устав Азиатско-Тихоокеанского центра сельскохозяйственного машиностроения и агротехники Организации Объединенных Наций³

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

ссылаясь на свою резолюцию 58/5 от 22 мая 2002 года об учреждении Азиатско-Тихоокеанского центра сельскохозяйственного машиностроения и агротехники,

также напоминая о соглашении между правительством Китая и Организацией Объединенных Наций относительно штаб-квартиры Центра, подписанном 19 ноября 2003 года,

с удовлетворением отмечая значительные финансовые ресурсы и материальную базу, которые предоставлялись Центру со времени его создания правительством Китая,

принимая к сведению доклад о работе Центра, представляемый на текущей сессии Комиссии,

1. *утверждает* пересмотренный устав Азиатско-Тихоокеанского центра сельскохозяйственного машиностроения и агротехники Организации Объединенных Наций, текст которого прилагается к настоящей резолюции;

2. *просит* Исполнительного секретаря изыскать ресурсы по регулярному бюджету для Центра, включая должности сотрудников, в рамках предлагаемого бюджета по программам ЭСКАТО, на двухгодичный период 2006-2007 годов в целях усиления научно-аналитического потенциала Центра, признавая при этом главную роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и Пятого комитета в этом отношении, а также принцип, что мероприятия по технической помощи Центра должны финансироваться за счет добровольных взносов;

3. *просит также* Исполнительного секретаря изыскать дополнительные добровольные взносы в целях укрепления финансовой стабильности Центра.

*5-е заседание
18 мая 2005 года*

Приложение

УСТАВ АЗИАТСКО-ТИХООКЕАНСКОГО ЦЕНТРА СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОГО МАШИНОСТРОЕНИЯ И АГРОТЕХНИКИ

Учреждение

1. Региональный центр сельскохозяйственного машиностроения и агротехники, учрежденный 22 мая 2002 года во исполнение резолюции 58/5 Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана от той же даты, продолжает далее свое существование под названием "Азиатско-Тихоокеанский центр сельскохозяйственного машиностроения и агротехники Организации Объединенных Наций" (называемый далее "АТЦСМА ООН" или Центром") в соответствии с положениями настоящего устава.

2. Членский состав АТЦСМА ООН идентичен членскому составу Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (называемой далее «ЭСКАТО» или «Комиссия»).

3. Центр имеет статус вспомогательного органа ЭСКАТО.

Цели

4. Цели Центра заключаются в расширении технического сотрудничества между членами и ассоциированными членами ЭСКАТО, а также другими заинтересованными государствами – членами Организации Объединенных Наций на основе широкого обмена информацией, обмена агротехникой и технологией, имеющими коммерческий успех, а также в оказании содействия научным исследованиям и разработкам и пропаганде сельскохозяйственного машиностроения, включая технику и сельхозиндустрию в целях борьбы с нищетой в регионе.

Функции

5. Центр достигает вышеуказанных целей, выполняя следующие функции:

a) оказание помощи в усовершенствовании сельскохозяйственного машиностроения, механизации, автоматизации, биотехнологии и генетической инженерии;

b) совершенствование технологий механизации сельского хозяйства в процессе решения вопросов, касающихся натурального сельского хозяйства, в целях усиления продовольственной безопасности и борьбы с бедностью, а также содействие развитию мелких и средних агропредприятий и коммерческому

³ См. выше пункты 248-273.

земледелию для использования возможностей расширения выхода на рынки и торговли агропродовольствием;

с) ориентация на концепцию групп агропредприятий и мероприятия по развитию предприятий для расширения возможностей членов в деле определения потенциальных сельскохозяйственных сырьевых товаров в соответствующих странах на основе группирования предприятий;

d) региональное сотрудничество в процессе передачи технологии на основе сетевого взаимодействия между координационными национальными институтами в странах – членах АТЦСМА ООН и другими соответствующими учреждениями;

e) создание интерактивного сайта в Интернете, чтобы открыть членам свободный доступ к информационным и технологическим базам данных, включая обмен экспертными системами и системами поддержки решений в деле финансового управления мелкими и средними предприятиями];

f) поддержка процесса передачи технологии из научно-исследовательских и проектно-конструкторских институтов в системы по распространению сельскохозяйственных машин и агротехники в странах-членах в целях борьбы с бедностью;

g) обмен пользующейся спросом техникой и чертежами соответствующих инструментов, машин и оборудования и распространение этой техники и чертежей;

h) организация учебно-практических совещаний и консультационных услуг по стандартам продовольственной безопасности и вопросам санитарии и фитосанитарии в рамках мандата Всемирной торговой организации по торговле сельскохозяйственными товарами;

i) использование ресурсов развитых стран в деле наращивания потенциала стран-членов.

Статус и организация

6. Центр имеет Совет управляющих (называемый далее "Совет"), Директора, заместителя Директора в зависимости от наличия средств, других сотрудников и Технический комитет.

7. Центр расположен в Пекине.

8. Деятельность Центра согласуется с соответствующими программными решениями, принятыми Генеральной Ассамблеей, Экономическим и Социальным Советом и Комиссией. На Центр распространяются финансовые и кадровые положения и правила Организации Объединенных Наций и соответствующие административные инструкции.

Совет управляющих

9. АТЦСМА имеет Совет управляющих, состоящий из одного представителя, назначенного правительством Китая, и восьми представителей, назначенных другими членами и ассоциированными членами ЭСКАТО, выбранными Комиссией. Члены и ассоциированные члены выбираются Комиссией на трехлетний срок, обладая при этом правом на переизбрание. Исполнительный секретарь или его/ее представитель присутствует на заседаниях Совета.

10. Директор Центра выступает в качестве Секретаря Совета.

11. Для участия в совещаниях Совета Исполнительным секретарем могут приглашаться представители а) государств, не являющихся членами Совета; б) органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и соответствующих учреждений; и с) таких других организаций, участие которых Совет сочтет обоснованным, и эксперты в областях компетенции Совета.

12. Совет собирается не менее одного раза в год и может принимать собственные правила процедуры. Сессии Совета созываются Исполнительным секретарем ЭСКАТО, который может предлагать проводить специальные сессии Совета по его/ее собственной инициативе и созывает подобные специальные сессии по просьбе большинства членов Совета.

13. Кворум на совещаниях Совета составляет большинство его членов.

14. Каждый член Совета обладает одним голосом. Решения и рекомендации Совета принимаются на основе консенсуса или, когда это невозможно, большинством присутствующих и голосующих членов.

15. На каждой регулярной сессии Совет избирает Председателя и заместителя Председателя. Они выполняют свои обязанности до следующей регулярной сессии Совета. Председатель, или, в его отсутствие, заместитель Председателя руководит заседаниями Совета. Если Председатель не может выполнять свои обязанности в течение всего срока, на который он/она был избран, заместитель Председателя выступает в качестве Председателя в оставшийся срок полномочий.

16. Совет проводит обзоры административного и финансового положения Центра и ход выполнения его программы работы. Исполнительный секретарь представляет Комиссии на ее ежегодных сессиях годовой доклад, принятый Советом.

Директор и сотрудники

17. Директор Центра, заместитель Директора (в зависимости от наличия средств) и сотрудники назна-

чаются согласно действующим положениям, правилам и административным инструкциям Организации Объединенных Наций. Директор назначается согласно действующим положениям и правилам Организации Объединенных Наций. Совету предлагается назначать кандидатов на должность Директора после объявления вакансии и, в соответствующих случаях, высказывать соответствующие рекомендации. Другие члены и ассоциированные члены Комиссии также могут представлять кандидатуры на эту должность.

18. Директор отвечает перед Исполнительным секретарем ЭСКАТО за административное управление Центром и выполнение его программы работы.

Технический комитет

19. В Центре действует Технический комитет, включающий экспертов из членов и ассоциированных членов ЭСКАТО и из межправительственных и неправительственных организаций. Членам и ассоциированным членам ЭСКАТО будет предлагаться назначать кандидатов в состав Технического комитета. Члены Технического комитета назначаются Директором на основе консультаций с Исполнительным секретарем. Директор может также предлагать правительственным, межправительственным и неправительственным учреждениям назначать экспертов, которые могут внести максимальный вклад в дискуссии Технического комитета по конкретному вопросу.

20. Технический комитет отвечает за консультирование Директора относительно составления программы работы и решение других технических вопросов, касающихся деятельности Центра.

21. Доклады о работе совещаний Технического комитета вместе с замечаниями Директора по ним представляются Совету на его следующей сессии.

22. Председатель Технического комитета избирается самим Комитетом на каждом совещании.

Ресурсы Центра

23. Ко всем членам и ассоциированным членам ЭСКАТО обращается настоятельный призыв вносить регулярные ежегодные взносы для обеспечения деятельности Центра. Организация Объединенных Наций распоряжается совместным целевым фондом взносов, в который эти взносы поступают.

24. Центр будет стремиться мобилизовать достаточный объем ресурсов для поддержки своей деятельности.

25. Организация Объединенных Наций поддерживает отдельный целевой фонд для добровольных взносов на проекты по техническому сотрудничеству или других одноразовых добровольных поступлений на мероприятия Центра.

26. Финансовые ресурсы Центра управляются в соответствии с финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций.

Изменения

27. Изменения в настоящем уставе утверждаются Комиссией.

Вопросы, не предусмотренные настоящим уставом

28. При возникновении любого процедурного вопроса, не предусмотренного настоящим Уставом или правилами процедуры, принятыми Советом управляющих в соответствии с пунктом 12 этого Устава, применяется соответствующая часть правил процедуры Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана.

Вступление в силу

29. Настоящий Устав вступает в силу с даты его утверждения Комиссией. Члены и ассоциированные члены, избранные Советом управляющих Центра на пятьдесят девятой сессии Комиссии в качестве членов Совета управляющих Центра, выполняют свои функции вплоть до шестидесяти второй сессии Комиссии в 2006 году.

61/4. Устав Азиатско-Тихоокеанского центра по передаче технологии⁴

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

ссылаясь на свою резолюцию 243 (XLI) от 29 марта 1985 года о Статуте Азиатско-Тихоокеанского центра по передаче технологии,

напоминая также о Соглашении о штаб-квартире Центра, подписанном правительством Индии и Организацией Объединенных Наций 11 апреля 1994 года,

с удовлетворением отмечая значительные финансовые ресурсы и материальную базу, которые были предоставлены Центру со времени его создания правительством Индии,

учитывая рекомендации проведенной в 2003 году оценки работы Центра,

принимая к сведению доклад о работе Центра, представляемый на рассмотрение текущей сессии Комиссии,

1. *утверждает* пересмотренный Устав Азиатско-Тихоокеанского центра по передаче технологии, текст которого прилагается к настоящей резолюции;

2. *просит* Исполнительного секретаря изыскать ресурсы по регулярному бюджету для Центра, включая должности сотрудников, в рамках предлагаемого бюджета по программам ЭСКАТО, на

⁴ См. выше пункты 248-273

двухгодичный период 2006-2007 годов в целях усиления научно-аналитического потенциала Центра, признавая при этом главную роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и Пятого комитета в этом отношении, а также принцип, что мероприятия по технической помощи Центра должны финансироваться за счет добровольных взносов;

3. просит также Исполнительного секретаря изыскать дополнительные добровольные взносы в целях укрепления финансовой стабильности Центра.

5-е заседание
18 мая 2005 года

Приложение

УСТАВ АЗИАТСКО-ТИХООКЕАНСКОГО ЦЕНТРА ПО ПЕРЕДАЧЕ ТЕХНОЛОГИИ

Учреждение

1. Азиатско-Тихоокеанский центр по передаче технологии (в дальнейшем именуемый «Центр» или «АТЦПТ»), созданный 16 июля 1977 года во исполнение резолюции 159 (XXXI) от 6 марта 1975 года и 164 (XXXII) от 31 марта 1976 года Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, продолжает функционировать в соответствии с положениями настоящего Устава.

2. Членский состав АТЦПТ идентичен членскому составу Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (в дальнейшем именуемой «ЭСКАТО» или «Комиссией»).

3. По статусу АТЦПТ является вспомогательным органом ЭСКАТО.

Цели

4. Цели Центра заключаются в оказании странам - членам и ассоциированным членам ЭСКАТО помощи путем наращивания их потенциала для развития национальных систем нововведений и управления ими; разработки, передачи, внедрения и применения технологии; улучшения условий передачи технологии; и выявления и содействия разработке и передаче технологий, актуальных для региона.

Функции

5. Центр будет достигать вышеупомянутой цели путем выполнения следующих функций:

a) проведения исследований и анализа тенденций, условий и возможностей;

b) оказания консультационных услуг;

c) распространения информации и передовой практики;

d) налаживания сетевого взаимодействия и установления партнерских отношений с международными организациями и основными сторонами;

e) профессиональной подготовки национальных кадров, прежде всего национальных ученых и аналитиков политики.

Статус и организация

6. Центр имеет Совет управляющих (в дальнейшем именуемый «Советом»), Директора и сотрудников, а также Технический комитет.

7. Центр базируется в Дели, Индия.

8. Деятельность Центра согласуется с соответствующими программными решениями, принятыми Генеральной Ассамблеей, Экономическим и Социальным Советом и Комиссией. Центр подпадает под действие положений и правил о финансах и персонале Организации Объединенных Наций и применимых административных инструкций.

Совет управляющих

9. Центр имеет Совет управляющих в составе представителя, назначенного правительством Индии, и не менее чем восьми представителей, назначенных другими странами – членами и ассоциированными членами ЭСКАТО, избранных Комиссией. Члены и ассоциированные члены, избранные Комиссией, избираются сроком на три года и имеют право на переизбрание. Исполнительный секретарь или его/ее представитель принимают участие в сессиях Совета.

10. Директор Центра выступает в качестве секретаря Совета.

11. Представители a) государств, не являющихся членами Совета, b) органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и соответствующих учреждений; и c) таких других организаций, участие которых Совет сочтет обоснованным, и эксперты в областях, представляющих интерес для Совета, могут приглашаться Исполнительным секретарем участвовать в сессиях Совета.

12. Совет собирается не реже одного раза в год и может принимать собственные правила процедуры. Сессии Совета созываются Исполнительным секретарем ЭСКАТО, который может предложить провести специальные сессии Совета по его/ее собственной инициативе и созывает подобные специальные сессии по просьбе большинства членов Совета.

13. Кворум на сессиях Совета составляет большинство его членов.

14. Каждый член Совета обладает одним голосом. Решения и рекомендации Совета принимаются на

основе консенсуса или, когда это невозможно, большинством присутствующих и голосующих членов.

15. На каждой очередной сессии Совет избирает Председателя и заместителя Председателя. Они выполняют свои обязанности до следующей очередной сессии Совета. Председатель или в его/ее отсутствие заместитель Председателя председательствует на совещаниях Совета. Если Председатель не может выполнять свои обязанности в течение всего срока, на который он/она был избран, заместитель Председателя выступает в качестве Председателя в оставшийся срок полномочий.

16. Совет проводит обзоры административного и финансового положения Центра и хода осуществления его программы работы. Исполнительный секретарь представляет Комиссии на ее ежегодных сессиях годовой доклад, принятый Советом.

Директор и сотрудники

17. Центр имеет Директора и персонал, которые являются штатными сотрудниками ЭСКАТО, назначенными согласно действующим положениям, правилам и административным инструкциям Организации Объединенных Наций. Директор назначается согласно действующим положениям и правилам Организации Объединенных Наций. Совету предлагается назначать кандидатуры на должность Директора после объявления этой должности вакантной и выносить рекомендации по мере необходимости. Прочие члены и ассоциированные члены Комиссии также могут представлять кандидатуры на занятие этой должности.

18. Директор отвечает перед Исполнительным секретарем ЭСКАТО за руководство Центром и выполнение его программы работы.

Технический комитет

19. В Центре действует Технический комитет в составе экспертов из членов и ассоциированных членов ЭСКАТО, а также межправительственных и неправительственных организаций. Члены Технического комитета назначаются Директором по консультации с Исполнительным секретарем.

20. Технический комитет отвечает за консультирование Директора относительно составления программы работы и решение других технических вопросов, касающихся деятельности Центра.

21. Доклады о работе совещаний Технического комитета вместе с замечаниями Директора по ним представляются Совету на его следующей сессии.

22. Председатель Технического комитета избирается самим Комитетом на каждом совещании.

Ресурсы Центра

23. Ко всем членам и ассоциированным членам ЭСКАТО обращаются с настоятельным призывом

вносить регулярные ежегодные взносы для обеспечения деятельности Центра. Организация Объединенных Наций распоряжается совместным целевым фондом взносов, в который эти взносы поступают.

24. Центр будет стремиться мобилизовать достаточный объем ресурсов для поддержки своей деятельности.

25. Организация Объединенных Наций имеет отдельные целевые фонды для добровольных взносов на проекты по техническому сотрудничеству или других единовременных добровольных поступлений на мероприятия Центра.

26. Финансовыми ресурсами Центра распоряжаются в соответствии с финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций.

Поправки

27. Поправки к настоящему Уставу утверждаются Комиссией.

Вопросы, не предусмотренные настоящим Уставом

28. В случае возникновения какого-либо процедурного вопроса, не охватываемого настоящим Уставом или правилами процедуры, принятыми Советом управляющих в соответствии с пунктом 12 настоящего Устава, применяется соответствующая часть правил процедуры Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана.

Вступление в силу

29. Настоящий Устав вступает в силу со дня его утверждения Комиссией.

61/5. Центр по сокращению масштабов нищеты на основе развития производства вспомогательных сельскохозяйственных культур в Азиатско-Тихоокеанском регионе⁵

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

ссылаясь на свои резолюции 174 (XXXIII) от 29 апреля 1977 года, 220 (XXXVIII) от 1 апреля 1982 года и 60/5 от 28 апреля 2004 года, касающихся Центра по сокращению масштабов нищеты на основе развития производства вспомогательных сельскохозяйственных культур в Азиатско-Тихоокеанском регионе,

с удовлетворением отмечая значительные финансовые ресурсы, которые правительство Японии предоставляло Центру со времени его создания, и материальную базу, предоставленную правительством Индонезии,

⁵ См. выше пункты 248-273 выше.

принимая к сведению доклад о работе Центра, представляемый на рассмотрение текущей сессии Комиссии,

ссылаясь, в частности, на свою резолюцию 60/5, в которой Комиссия утвердила пересмотренный Устав Центра, включая пересмотренные функции, которые призваны повысить роль Центра в деле координации научных исследований и анализа в области вспомогательных сельскохозяйственных культур,

1. *просит* Исполнительного секретаря изыскать ресурсы по регулярному бюджету для Центра, включая должности сотрудников, в рамках предлагаемого бюджета по программам ЭСКАТО, на двухгодичный период 2006-2007 годов в целях усиления научно-аналитического потенциала Центра, признавая при этом главную роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и Пятого комитета в этом отношении, а также принцип, что мероприятия по технической помощи Центра должны финансироваться за счет добровольных взносов;

2. *просит также* Исполнительного секретаря изыскать дополнительные добровольные взносы в целях укрепления финансовой стабильности Центра.

*5-е заседание
18 мая 2005 года*

61/6. Создание Азиатско-Тихоокеанского учебно-информационно-коммуникационного центра в целях развития⁶

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

учитывая особенно быстрое развитие информационно-коммуникационной технологии и областей ее применения, а также последствия этого для экономического и социального развития, что ставит беспрецедентные задачи перед развивающимися странами, нуждающимися в эффективном, обоснованном и своевременном доступе к информации, информационным услугам, инструментам, переводной практике и другим соответствующим ресурсам,

выражая крайнюю обеспокоенность по поводу разрыва в уровне информатизации между странами, а также внутри самих стран и общин и его последствий для развития и сохранения нищеты,

признавая важное значение информационно-коммуникационной технологии для развития и построения открытых для всех информационных обществ, а также роль Организации Объединенных Наций в содействии региональному сотрудничеству на основе партнерств со всеми соответствующими заинтересованными сторонами,

ссылаясь на Декларацию принципов и План действий, принятые 12 декабря 2003 года на первом этапе Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, которые призывают наращивать потенциал с уделением повышенного внимания созданию критической массы квалифицированных специалистов и экспертов по информационно-коммуникационной технологии, содействовать региональному сотрудничеству в наращивании потенциала Организацией Объединенных Наций и ее специализированными учреждениями и налаживать эффективное международное и региональное сотрудничество между правительствами, частным сектором, гражданским обществом и другими заинтересованными сторонами, включая международные финансовые учреждения,

ссылаясь также на Токийскую декларацию, принятую 15 января 2003 года правительствами Азиатско-Тихоокеанского региона в качестве регионального вклада во Всемирную встречу на высшем уровне по вопросам информационного общества, который предусматривает развитие информационно-коммуникационной технологии, наращивание потенциала и налаживание партнерских связей в качестве приоритетных областей для содействия построению информационного общества в регионе,

вновь подтверждая свою резолюцию 57/4 от 25 апреля 2001 года о региональном сотрудничестве в использовании информационно-коммуникационных технологий в целях развития и ссылаясь на резолюцию 55/279 Генеральной Ассамблеи от 12 июля 2001 года о Программе действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 годов,

ссылаясь на резолюцию 55/2 Генеральной Ассамблеи от 8 сентября 2000 года, посредством которой Ассамблея утвердила Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций и приняла решение, помимо прочего, обеспечить, чтобы все могли пользоваться благами новых технологий, особенно информационно-коммуникационных технологий и резолюцию 57/144 от 16 декабря 2002 года о последующих мерах по итогам Саммита тысячелетия,

ссылаясь также на резолюцию 57/295 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2002 года об использовании информационно-коммуникационных технологий в целях развития и резолюцию 56/189 от 21 декабря 2001 года о развитии людских ресурсов, в которых Генеральная Ассамблея неоднократно упоминала об информационных технологиях,

принимая во внимание резолюцию 57/270 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2002 года о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и последующей деятельности в связи с ними,

отмечая с признательностью резолюцию 2002/2 Экономического и Социального Совета от 19 июля

⁶ См. выше пункты 160-169 и 273.

2002 года о перестройке конференционной структуры Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, включая учреждение Подкомитета по информационной, коммуникационной и космической технологии,

с удовлетворением отмечая значительный успех ряда стран региона в долгосрочном развитии их секторов информационно-коммуникационной технологии и в использовании новых технологий в целях своего национального развития,

отмечая также с удовлетворением работу таких международных организаций, как Международный союз электросвязи и Азиатско-Тихоокеанское сообщество по электросвязи,

признавая, в частности, важность работы Азиатско-Тихоокеанского сообщества по электросвязи в деле содействия наращиванию потенциала в области информационно-коммуникационных технологий на основе спроса в его в государствах-членах,

признавая преимущества региональных ресурсных центров по вопросам разработки информационно-коммуникационной технологии в Азиатско-Тихоокеанском регионе, которые могут помочь оптимизации обмена экспертными знаниями в области информационно-коммуникационной технологии в регионе и далее повысить эффективность региональных мероприятий по наращиванию потенциала и расширить обмен соответствующими инструментами и процессами,

выражая признательность правительству Республики Корея за его предложение принять у себя Азиатско-Тихоокеанский учебный центр информационно-коммуникационной технологии в целях развития и покрывать его административные и оперативные издержки,

сознавая необходимость избегать какого бы то ни было дублирования работы Центра с работой Азиатско-Тихоокеанского сообщества по электросвязи и других соответствующих международных организаций в области развития людских ресурсов,

1. *постановляет* учредить Азиатско-Тихоокеанский учебный центр информационно-коммуникационной технологии в целях развития, который будет содействовать выполнению программы работы ЭСКАТО в области информационно-коммуникационной технологии;

2. *принимает* Устав Центра, текст которого содержится в приложении к настоящей резолюции, в качестве основы для его функционирования;

3. *просит* Исполнительного секретаря принять все необходимые меры для скорейшего учреждения

этого Центра, включая заключение соглашения о штаб-квартире между принимающей страной и Организацией Объединенных Наций;

4. *поощряет* Организацию Объединенных Наций и другие международные организации и учреждения, а также неправительственные организации, работающие в соответствующей области, оказывать поддержку Центру и сотрудничать в осуществлении его программы работы;

5. *призывает* Исполнительного секретаря создать механизмы для налаживания тесной координации между Центром и программой работы Азиатско-Тихоокеанского сообщества по электросвязи в области развития людских ресурсов и избегать возможного дублирования работы с работой Азиатско-Тихоокеанского сообщества по электросвязи в разработке планов работы Центра;

6. *предлагает* всем членам и ассоциированным членам принять активное участие в контроле и оценке работы Центра в целях обеспечения того, чтобы его мероприятия не дублировали работу других организаций или учреждений в регионе;

7. *просит* Исполнительного секретаря ежегодно представлять Комиссии доклад о прогрессе, достигнутом Центром в а) наращивании потенциала для ликвидации разрыва в уровне информатизации, б) создании стабильной организационной основы для подготовки инструкторов в области информационно-коммуникационной технологии и с) активизации регионального сотрудничества в развитии людских ресурсов в этой области;

8. *также просит* Исполнительного секретаря представить в 2008 году доклад о работе Центра, в частности, касательно дополнительного и ценного вклада его работы в работу других соответствующих международных организаций, что послужит основой для среднесрочного обзора Комиссией на ее шестьдесят четвертой сессии в 2008 году;

9. *далее просит* Исполнительного секретаря представить всеобъемлющий доклад о работе Центра на основе результатов среднесрочного обзора, включая оценку его финансовой устойчивости и дополнительного и ценного вклада его работы в работу других соответствующих международных организаций, что послужит основой для всеобъемлющего обзора Комиссией на ее шестьдесят шестой сессии в 2010 году;

10. *постановляет* дать оценку работы Центра на своей шестьдесят шестой сессии на основе результатов всеобъемлющего обзора и определить, целесообразно ли дальнейшее функционирование Центра.

5-е заседание
18 мая 2005 года

**УСТАВ АЗИАТСКО-ТИХООКЕАНСКОГО
УЧЕБНОГО ЦЕНТРА ИНФОРМАЦИОННО-
КОММУНИКАЦИОННОЙ ТЕХНОЛОГИИ
В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ**

Учреждение

1. Азиатско-Тихоокеанский учебный центр информационно-коммуникационной технологии в целях развития (в дальнейшем именуемый «АТЦИКТ») учрежден, и его членский состав идентичен членскому составу Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (в дальнейшем именуемой «ЭСКАТО» или «Комиссией»).

2. АТЦИКТ обладает статусом вспомогательного органа ЭСКАТО.

Цель

3. Цель АТЦИКТ заключается в наращивании потенциала членов и ассоциированных членов ЭСКАТО на основе учебных программ в деле использования информационной и коммуникационной технологии (ИКТ) в целях социально-экономического развития.

Функции

4. Для достижения цели, изложенной в пункте 3, АТЦИКТ выполняет следующие функции:

а) углубление знаний и совершенствование навыков в области информационной и коммуникационной технологии среди политиков и специалистов в этой области;

б) расширение возможностей в области информационной и коммуникационной технологии среди инструкторов и учебных учреждений путем разработки программ для подготовки инструкторов и содействия обмену инструкторами и экспертами;

в) предоставление членам и ассоциированным членам консультационных услуг с уделением повышенного внимания программам развития людских ресурсов;

г) подготовка аналитических исследований, касающихся развития людских ресурсов в области информационной и коммуникационной технологии, среди прочего, путем определения потребностей в подготовке кадров и обмена передовой практикой использования программ развития людских ресурсов и методов обучения;

Статус и организация

5. АТЦИКТ имеет Совет управляющих (в дальнейшем именуемый «Советом»), директора и персонал.

6. АТЦИКТ базируется в Республике Корея.

7. АТЦИКТ ведет свою деятельность согласно соответствующим программным решениям, принятым Генеральной Ассамблеей, Экономическим и Социальным Советом и Комиссией. На Центр распространяются финансовые положения и правила и положения и правила о персонале Организации Объединенных Наций и соответствующие административные инструкции.

Совет управляющих

8. АТЦИКТ имеет Совет управляющих, состоящий из представителя, назначаемого правительством Республики Корея, и восьми представителей членов и ассоциированных членов ЭСКАТО, избираемых Комиссией. Члены Совета избираются сроком на три года, однако могут быть переизбраны. Исполнительный секретарь или его/ее представитель участвуют в заседаниях Совета. Временный совет избирается ЭСКАТО и формируется после принятия настоящего Устава. Состав Совета будет подтвержден на шестьдесят второй сессии Комиссии.

9. Директор АТЦИКТ выполняет функции секретаря Совета.

10. По приглашению Исполнительного секретаря в сессиях Совета могут участвовать представители: а) государств, не являющихся членами Совета; б) органов и специализированных и связанных с ними учреждений Организации Объединенных Наций; в) таких других организаций, какие Совет сочтет необходимыми, а также эксперты в областях, представляющих интерес для Совета.

11. Совет собирается по крайней мере один раз в год и может принимать свои правила процедуры. Сессии Совета созываются Исполнительным секретарем ЭСКАТО, который может предложить провести специальные сессии Совета по его/ее собственной инициативе и созывает специальные сессии по просьбе большинства членов Совета.

12. Кворум на сессиях Совета составляет большинство его членов.

13. Каждый член Совета имеет один голос. Решения и рекомендации Совета выносятся на основе консенсуса или, когда это невозможно, большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов.

14. Совет на каждой очередной сессии избирает Председателя и заместителя Председателя, которые остаются в своей должности до следующей очередной сессии Совета. Заседания Совета проходят под руководством Председателя или, в случае его/ее отсутствия, - заместителя Председателя. Если Председатель не сможет выполнять свои функции в течение всего срока, на который он/она избраны, его функции оставшуюся часть срока выполняет заместитель Председателя.

15. Совет выносит Директору рекомендации, касающиеся подготовки программы работы. Совет проводит обзор административного и финансового положения Центра и хода осуществления его программы работы. Исполнительный секретарь представляет годовой доклад, принятый Советом, на ежегодной сессии Комиссии.

Директор и персонал

16. АТЦИКТ имеет Директора и персонал, которые являются сотрудниками ЭСКАТО, назначенными в соответствии с положениями, правилами и административными инструкциями Организации Объединенных Наций. Директор назначается в соответствии с правилами и положениями Организации Объединенных Наций. Совету предлагается назначать кандидатов на должность Директора после объявления этой должности вакантной и, по мере необходимости, выносить рекомендации. Прочие члены и ассоциированные члены Комиссии могут также представлять кандидатуры на эту должность.

17. Директор назначается сроком на один год и может быть назначен вновь. Директор отвечает перед Исполнительным секретарем ЭСКАТО за руководство Центра и осуществление программы работы.

Ресурсы Центра

18. Работа АТЦИКТ не потребует дополнительных ресурсов регулярного бюджета ЭСКАТО. Всех членов и ассоциированных членов ЭСКАТО следует поощрять регулярно вносить на добровольной основе ежегодный взнос в оперативный бюджет АТЦИКТ. Организация Объединенных Наций управляет совместным целевым фондом взносов, в который эти взносы депонируются.

19. АТЦИКТ стремится мобилизовать достаточные ресурсы для поддержания своей деятельности.

20. Организация Объединенных Наций создает отдельные целевые фонды для добровольных взносов, предназначенных для проектов технического сотрудничества, или других единовременных добровольных взносов, предназначенных для обеспечения деятельности АТЦИКТ.

21. Финансовые ресурсы АТЦИКТ используются в соответствии с финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций.

Поправки

22. Поправки в настоящий Устав принимаются решением Комиссии.

Вопросы, не охватываемые настоящим Уставом

23. В случае возникновения какого-либо процедурного вопроса, не охватываемого настоящим Уставом или правилами процедуры, принятыми

Советом управляющих в рамках пункта 11 настоящего Устава, применяется соответствующая часть правил процедуры Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана.

Вступление в силу

24. Настоящий Устав вступает в силу со дня его утверждения Комиссией.

61/7. Региональное сотрудничество в интересах защиты уязвимых групп населения путем содействия экономическим и социальным аспектам безопасности человека во исполнение положений Шанхайской декларации⁷

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

ссылаясь на свою резолюцию 60/1 от 28 апреля 2004 года, в которой она приняла Шанхайскую декларацию, и, в частности, пункт 17g этой резолюции, касающийся повышения уровня безопасности человека в регионе на основе более широкого регионального сотрудничества, особенно в интересах уязвимых групп населения,

отмечая, что не все члены и ассоциированные члены согласны с определением термина "экономические и социальные аспекты безопасности человека",

отмечая также, что концепции экономических и социальных аспектов безопасности человека применяются в контексте международной помощи развитию, и в частности, в строительстве общин и в развитии человеческого потенциала, особенно в интересах уязвимых групп населения,

1. *просит* Исполнительного секретаря и впредь изыскивать средства для поддержки работы секретариата по техническому сотрудничеству в области строительства общин и развития человеческого потенциала для защиты и расширения возможностей уязвимых групп населения, в частности путем использования, в случае необходимости, имеющихся целевых фондов Организации Объединенных Наций и других внебюджетных взносов;

2. *также просит* Исполнительного секретаря представить Комиссии на ее шестьдесят второй сессии доклад о мерах по поддержке регионального сотрудничества для защиты уязвимых групп населения путем содействия экономическим и социальным аспектам безопасности человека во исполнение положений Шанхайской декларации.

*5-е заседание
18 мая 2005 года*

⁷ См. выше пункты 182-221.

61/8. Среднесрочный обзор осуществления Бивакоской основы для действий на пороге тысячелетия в интересах построения открытого, доступного и равноправного общества для людей с инвалидностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе⁸

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

ссылаясь на свою резолюцию 59/3 от 4 сентября 2003 года об осуществлении в регионе Бивакоской основы для действий на пороге тысячелетия в интересах построения открытого, доступного и равноправного общества для людей с инвалидностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе в течение Десятилетия инвалидов, 2003-2010 годы, в которой она обратилась с просьбой ко всем членам и ассоциированным членам поддерживать осуществление Бивакоской основы для действий на национальном уровне и путем налаживания международного сотрудничества и партнерских связей,

отмечая, что среднесрочный обзор хода осуществления Бивакоской основы для действий должен проводиться в 2007 году, в результате чего текущие цели и стратегические планы могут быть изменены, в целях формулирования обновленного комплекса целей и стратегий на вторую половину Десятилетия, 2008-2012 годы,

отмечая также, что в октябре 2004 года было проведено Региональное рабочее совещание ЭСКАТО по мониторингу осуществления Бивакоской основы для действий на пороге тысячелетия,

далее отмечая достигнутый на международном уровне прогресс в деле разработки международной конвенции о правах и достоинстве инвалидов благодаря организации пяти сессий Специального комитета по Всеобъемлющей и единой международной конвенции о поощрении и защите прав и достоинства инвалидов, учрежденной резолюцией 56/168 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2001 года,

отмечая с признательностью вклад правительств в регионе ЭСКАТО в наращивание поддержки в деле рассмотрения и разработки международной конвенции о правах инвалидов,

отмечая, что Азиатско-Тихоокеанские десятилетия инвалидов оказали влияние на тенденции на международном уровне и были повторены в Африканском десятилетии инвалидов (2000-2009 годы) и Арабском десятилетии инвалидов (2003-2012 годы),

приветствуя Папуа - Новую Гвинею и Турцию в качестве сорок четвертой и сорок пятой сторон, подписавших Прокламацию о всестороннем участии и

полном равенстве людей с инвалидностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе в декабре 2003 года, а также Тимор-Лешти в качестве сорок шестой стороны, подписавшей Прокламацию в январе 2004 года,

отмечая ряд совместных мероприятий с Азиатско-Тихоокеанским центром развития по проблемам инвалидности, являющимся партнером ЭСКАТО, по обеспечению осуществления Бивакоской основы для действий на пороге тысячелетия,

отмечая с признательностью продолжающийся вклад правительств региона в Целевой фонд по техническому сотрудничеству для Азиатско-Тихоокеанского десятилетия инвалидов,

1. *призывает* членов и ассоциированных членов возобновить свои обязательства по осуществлению Бивакоской основы для действий на пороге тысячелетия в интересах построения открытого, доступного и равноправного общества для людей с инвалидностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе еще до среднесрочного обзора;

2. *настоятельно призывает* всех членов и ассоциированных членов продолжать наращивать свои усилия, направленные на выполнение приоритетных задач, целей и стратегий Бивакоской основы для действий на пороге тысячелетия с особым упором на следующую деятельность, которая будет осуществляться еще до среднесрочного обзора:

a) рассмотрение возможности целостного и всестороннего подходов к политике и программам, которые отражали бы проблемы инвалидности и учитывали бы проблемы инвалидности;

b) поддержка расширения возможностей людей с инвалидностью и их организаций;

c) актуализация проблем инвалидности в общих планах национального развития, программах и проектах по борьбе с нищетой;

d) поощрение общинных подходов в качестве важного компонента расширения прав и возможностей и эффективной стратегии борьбы с нищетой;

e) поощрение международного и регионального сотрудничества по вопросам инвалидности;

3. *призывает* членов и ассоциированных членов продолжать поддержку и вносить свой вклад в текущую деятельность Специального комитета по Всеобъемлющей и единой международной конвенции о поощрении и защите прав и достоинства инвалидов для целей дальнейшего поощрения равных прав людей с инвалидностью и защиты этих прав;

4. *предлагает* правительствам в регионе и другим заинтересованным сторонам и впредь делать взносы в Целевой фонд ЭСКАТО по технической помощи для Азиатско-Тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003-2012 годы, для обеспечения

⁸ См. выше пункты 196-200 и 221.

достижения целей Бавакоской основы для действий на пороге тысячелетия на региональном уровне;

5. *предлагает* правительствам в регионе, которые еще этого не сделали, подписать Прокламацию о всестороннем участии и полном равенстве людей с инвалидностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

6. *просит* Исполнительного секретаря:

a) оказывать правительствам в регионе техническую поддержку в целях постоянного мониторинга и осуществления ими Бивакоской основы для действий на пороге тысячелетия еще до среднесрочного обзора в 2007 году;

b) провести в 2007 году в рамках имеющихся ресурсов трехдневное межправительственное совещание высокого уровня по среднесрочному обзору хода Десятилетия;

c) поддержать включение вопросов инвалидности в процесс региональной подготовки к первому пятилетнему обзору хода осуществления Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и относящихся к ней решений крупнейших конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций;

d) продолжать укреплять партнерские отношения между ЭСКАТО и Азиатско-Тихоокеанским центром развития по проблемам инвалидности, чтобы содействовать расширению прав и возможностей людей с инвалидностью;

e) представить Комиссии на ее шестьдесят четвертой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

*5-е заседание
18 мая 2005 года*

61/9. Пятая Конференция министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе⁹

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

с удовлетворением отмечая успешное проведение пятой Конференции министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2005 год, состоявшейся в Сеуле 24-29 марта 2005 года, которая приняла Декларацию министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2005 год, Региональный план осуществления в интересах устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2006-2010 годы, и Сеульскую

⁹ См. выше пункты 172-175.

инициативу по экологически устойчивому экономическому росту (экологически безопасному росту),

признавая, что уменьшение нищеты является одной из самых серьезных задач для Азиатско-Тихоокеанского региона и что устойчивый экономический рост имеет важнейшее значение не только для уменьшения нищеты, но и для устойчивого развития, особенно в развивающихся странах,

признавая, что усиливающуюся нагрузку на потенциальную емкость экосистемы региона в результате неустойчивого экономического роста можно уменьшить путем интеграции экономического развития, социального развития и охраны окружающей среды, являющихся тремя взаимосоусиливающимися основами устойчивого развития,

отмечая, что в интересах нынешнего и будущего поколений необходимо изменить ориентацию развития с концепции «сначала рост, борьба с загрязнением потом» на подход экологически устойчивого или экологически безопасного роста,

признавая, что экологически безопасный рост – это подход, сочетающий экономический рост с экологической устойчивостью,

признавая необходимость применения комплексного и многосекторального подхода к пропаганде концепции экологически безопасного роста в Азиатско-Тихоокеанском регионе,

также признавая заинтересованность членов и ассоциированных членов Комиссии в мероприятиях по региональному и субрегиональному сотрудничеству, которые будут проводиться по итогам Конференции министров,

1. *отмечает* итоги пятой Конференции министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2005 год, включая различные варианты и альтернативы, содержащиеся в Декларации министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2005 год, Региональном плане осуществления в интересах устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2006-2010 годы, и Сеульской инициативе по экологически устойчивому экономическому росту (экологически безопасному росту), и поощряет всех членов и ассоциированных членов стремиться к их безотлагательной реализации;

2. *просит* всех членов и ассоциированных членов Комиссии принять активное участие в осуществлении рекомендаций Конференции министров следующим образом:

a) обеспечить разработку программ и стратегий по реализации Регионального плана осуществления на национальном, региональном и субрегиональном уровнях, признавая при этом, что главная роль в реализации Плана отводится

национальным правительствам в индивидуальном и коллективном порядке;

б) поощрять правительства, частный сектор и гражданское общество к участию в мероприятиях, составляющих часть Сеульской инициативы, включая создание Сети Сеульской инициативы по экологически безопасному росту;

в) информировать секретариат ЭСКАТО о ходе выполнения таких программ и мероприятий, что поможет ему в проведении необходимых обзоров и оценок хода осуществления рекомендаций Конференции министров;

3. *просит* все заинтересованные органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, многосторонние финансовые учреждения, страны- и учреждения-доноры, а также неправительственные организации предоставлять технические и финансовые ресурсы для осуществления рекомендаций Конференции министров;

4. *призывает* членов Тематической рабочей группы по окружающей среде и развитию Регионального координационного механизма играть эффективную роль в реализации Регионального плана осуществления и ее региональных инициатив, включая Сеульскую инициативу;

5. *просит* Исполнительного секретаря:

а) мобилизовать как можно больше людских и финансовых ресурсов для осуществления рекомендаций Конференции министров;

б) оказывать странам региона техническую помощь для реализации Регионального плана осуществления и соответствующих национальных стратегий и мер;

в) обеспечивать эффективную координацию работы и совместное осуществление всеми заинтересованными органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций мероприятий, нацеленных на облегчение осуществления рекомендаций Конференции министров;

г) поощрять активное участие всех заинтересованных сторон в процессе осуществления рекомендаций Конференции министров;

е) провести периодический обзор прогресса, достигнутого в ходе реализации Регионального плана осуществления, используя информацию, предоставленную на добровольной основе членами и ассоциированными членами, и включить оценку его результатов в повестку дня шестой Конференции министров по окружающей среде и развитию, которая состоится в 2010 году.

5-е заседание
18 мая 2005 года

61/10. Последующая деятельность в связи с четвертой Всемирной конференцией по положению женщин и полное осуществление Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи¹⁰

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

ссылаясь на Пекинскую декларацию и Платформу действий, принятые на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и итоги двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи,

вновь подтверждая призыв к установлению равенства между мужчинами и женщинами и расширению прав и возможностей женщин, включенный в согласованные на международном уровне цели, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на резолюцию 57/3 Комиссии от 25 апреля 2001 года о последующей деятельности по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и осуществлению решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи,

ссылаясь также на резолюцию 59/168 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2004 года, в которой Ассамблея признала, что ответственность за осуществление Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии лежит главным образом на государствах и что для этого необходимо прилагать более активные усилия, и что исключительно важным для этого является развитие международного сотрудничества,

учитывая положения Декларации, принятой на сорок девятой сессии Комиссии по положению женщин по случаю десятой годовщины четвертой Всемирной конференции по положению женщин, в которой Комиссия подтвердила приверженность Пекинской декларации и Платформе действий и итогам двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи,

приветствуя проведение 7-10 сентября 2004 года в Бангкоке Межправительственного совещания высокого уровня по обзору хода осуществления в регионе Пекинской платформы действий и ее региональных и глобальных итогов,

принимая во внимание доклад Межправительственного совещания высокого уровня,

подчеркивая, что полное и эффективное осуществление Пекинской декларации и Платформы действий и содействие установлению равенства между

¹⁰ См. выше пункты 211-221.

мужчинами и женщинами и расширение прав, возможностей и участия женщин наряду с актуализацией гендерной перспективы относятся к главным элементам активизации осуществления согласованных на международном уровне целей развития, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, и итоги саммитов, конференций и специальных сессий Организации Объединенных Наций,

будучи воодушевлена прогрессом, достигнутым на пути обеспечения равенства мужчин и женщин со времени проведения Пекинской конференции по положению женщин и будучи озабочена тем, что перед Азиатско-Тихоокеанским регионом стоят серьезные проблемы и препятствия на пути к предоставлению женщинам экономических и политических прав и возможностей,

признавая роль и вклад гражданского общества, в частности неправительственных организаций и организаций женщин, в дело осуществления Пекинской платформы действий и поощряя их дальнейшее участие,

признавая, что сложные социально-экономические условия, существующие во многих развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах, ускорили процесс феминизации нищеты,

1. *вновь подтверждает* приверженность и важную роль Комиссии в осуществлении Пекинской платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи;

2. *призывает* все страны-члены и ассоциированные члены:

a) принять дополнительные меры по обеспечению всестороннего и ускоренного осуществления Пекинской платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи;

b) активизировать усилия по содействию эффективной и наглядной политике актуализации гендерной перспективы, среди прочего, при составлении, осуществлении и оценке всех программ и политики, особенно в ходе усилий по борьбе с нищетой, включая укрепление национальных механизмов и других организационных инструментов, если это уместно, которые способствуют улучшению положения женщин и гендерному равенству;

c) обеспечить связь и укрепить элементы взаимодополняемости между политикой, институциональными рамками и оперативными программами;

d) продолжать осуществлять экономическую политику, которая разрабатывается и контролируется при полном и равном участии женщин на общей основе обеспечения устойчивого развития, и повышать предпринимательский потенциал женщин путем предоставления им доступа к ресурсам и возможностям контроля над ними, включая получение знаний и

навыков, возможности торговли и технологии, а также оказывать содействие защите женщин в пострадавших от стихийных бедствий районах и усиливать активную роль женщин в борьбе со стихийными бедствиями;

e) содействовать совместным подходам и стратегиям, нацеленным на защиту и отстаивание прав и улучшение благосостояния работающих женщин-мигрантов и обеспечивать понимание этой проблематики на международном уровне и налаживать сотрудничество для применения основанного на гендерных аспектах подхода к борьбе с торговлей женщинами;

f) активизировать и совершенствовать сбор, обработку и анализ дезагрегированных по признаку пола данных и гендерной статистики на местном, национальном, региональном и международном уровнях для эффективного мониторинга и оценки результатов и недостатков;

g) налаживать партнерские связи в целях дальнейшего изучения позитивных и негативных последствий глобализации для положения женщин и разработать всеобъемлющую и комплексную стратегию для смягчения ее воздействия на положение женщин;

3. *настоятельно призывает* членов и ассоциированных членов, а также учреждения, региональные и международные финансовые учреждения и частный сектор оказывать финансовую и техническую поддержку странам Азиатско-Тихоокеанского региона, прежде всего наименее развитым странам, в осуществлении Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи;

4. *просит* Исполнительного секретаря:

a) продолжать оказывать содействие осуществлению итогов двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, прежде всего для активизации усилий по созданию базы данных, которая будет регулярно обновляться, в рамках всех программ и проектов, проводимых в соответствующих регионах, в которых участвуют организации или органы системы Организации Объединенных Наций, и содействовать распространению информации о таких программах и проектах и оценке их воздействия на процесс расширения прав и возможностей женщин на основе осуществления Пекинской платформы действий;

b) актуализировать гендерную проблематику во всех программах в качестве средства для увеличения помощи странам-членам, что даст им возможность ускорить вовлечение женщин в процесс принятия экономических, социальных и политических решений;

5. *также просит* Исполнительного секретаря представить Комиссии на ее шестьдесят второй сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

5-е заседание
18 мая 2005 года

61/11. Осуществление Алматинской программы действий: удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита¹¹

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятую Генеральной Ассамблеей, в ее резолюции 55/2 от 8 сентября 2000 года, в которой главы государств и правительств признали особые потребности и проблемы не имеющих выхода к морю развивающихся стран и призвали как двусторонних, так и многосторонних доноров увеличить финансовую и техническую помощь этой группе стран в целях удовлетворения их особых потребностей в развитии и содействия им в преодолении препятствий, связанных с географическим положением, за счет совершенствования их систем транзитного транспорта, и заявили о решимости создать условия как на национальном, так и на глобальном уровнях, благоприятствующие развитию и искоренению нищеты,

ссылаясь также на резолюцию 58/201 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2003 года, в которой Генеральная Ассамблея одобрила Алматинскую программу действий: удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита и Алматинскую декларацию,

ссылаясь далее на коммюнике, принятое на Совещании высокого уровня по роли международных, региональных и субрегиональных организаций в деле осуществления Алматинской программы действий, организованном Управлением Организации Объединенных Наций Высокого представителя наименее развитых стран, не имеющих выхода к морю развивающихся стран и малых островных развивающихся государств 29-31 марта 2005 года в Алматы, Казахстан,

принимая к сведению доклад Специального органа по наименее развитым и не имеющим выхода к морю развивающимся странам о работе его седьмой сессии,

осознавая, что 12 из 31 не имеющих выхода к морю развивающихся стран расположены в Азии,

1. *вновь* подтверждает свою постоянную поддержку всестороннему и эффективному

осуществлению конкретных мер, которые должны быть предприняты в пяти приоритетных областях, согласованных в Алматинской программе действий: удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита;

2. *подчеркивает*, что эффективные транзитные транспортные системы можно создать на основе налаживания истинных партнерских отношений между не имеющими выхода к морю странами и развивающимися странами транзита и их партнерами по развитию на национальном, двустороннем, субрегиональном, региональном и глобальном уровнях;

3. *подтверждает также*, что успешное осуществление Алматинской программы действий зависит от обоюдной ответственности и укрепления партнерских связей, включая гражданское общество и частный сектор, и предлагает в этой связи всем членам и ассоциированным членам и международным, региональным и субрегиональным организациям поддержать усилия не имеющих выхода к морю и развивающихся стран транзита в Азии;

4. *подтверждает далее* свою всецелую поддержку Управления высокого представителя наименее развитых стран, не имеющих выхода к морю развивающихся стран и малых островных развивающихся государств в его начинаниях по обеспечению полной мобилизации и координации всех заинтересованных сторон для осуществления Алматинской программы действий, которая, в частности, служит основой для регионального сотрудничества в целях содействия не имеющим выхода к морю развивающимся странам путем создания эффективных систем транзитных перевозок как в не имеющих выхода к морю странах, так и в развивающихся странах транзита;

5. *просит* Исполнительного секретаря, в тесном сотрудничестве с Управлением Высокого представителя предусмотреть меры по осуществлению Алматинской программы действий в соответствующих программах работы секретариата особенно тех, которые касаются соответственно борьбы с нищетой, регулирования процесса глобализации, включая транспорт и туризм, и новых возникающих социальных вопросов, к чему призвала Генеральная Ассамблея в своей резолюции 59/245 от 22 декабря 2004 года;

6. *приветствует* подписание 26 апреля 2004 года Межправительственного соглашения о сети Азиатских автомобильных дорог и ожидаемого вступления в силу этого Соглашения, предлагает соответствующим государствам-членам, которые еще не сделали этого, как можно скорее ратифицировать это Соглашение и настоятельно призывает при осуществлении этого Соглашения особое внимание уделять особым потребностям развивающихся стран,

¹¹ См. выше пункты 222-227 и 230.

не имеющих выхода к морю, с учетом интересов развивающихся стран транзита в соответствии с Алматинской программой действий и также уделять первоочередное внимание восполнению недостающих участков сети Азиатских автомобильных дорог;

7. *отмечает с удовлетворением прекрасную работу, проделанную секретариатом ЭСКАТО при подготовке методики «время/затраты» для разработки показателей оценки хода создания эффективных систем транзитных перевозок;*

8. *просит* Исполнительного секретаря принять необходимые меры для дальнейшего расширения, в надлежащих случаях, его программы в поддержку усилий не имеющих выхода к морю развивающихся стран и развивающихся стран транзита, направленных на совершенствование их систем транзитных перевозок, и предлагает партнерам по развитию оказать соответствующую финансовую поддержку в этом отношении, как к этому призывает пункт 47 Алматинской программы действий;

9. *просит также* Исполнительного секретаря доложить Комиссии на ее шестьдесят третьей сессии о выполнении настоящей резолюции, в том числе о прогрессе, достигнутом в создании эффективных транзитных транспортных систем в Азии.

*5-е заседание
18 мая 2005 года*

61/12. Региональный призыв к действиям в целях укрепления системы здравоохранения¹²

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

ссылаясь на свою резолюцию 60/2 от 28 апреля 2004 года,

ссылаясь также на согласованные на международном уровне цели, сформулированные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/2 от 8 сентября 2000 года, и другие итоги всемирных встреч на высшем уровне и конференций Организации Объединенных Наций, особенно на цели развития, связанные со здравоохранением,

приветствуя принятие резолюций 58/3 Генеральной Ассамблеи от 27 октября 2003 года и 59/27 от 23 ноября 2004 года об укреплении глобальной системы здравоохранения,

принимая во внимание, что в этих резолюциях Генеральная Ассамблея, среди прочего, призвала региональные комиссии тесно сотрудничать с государствами-членами, частным сектором и

гражданским обществом в деле укрепления системы здравоохранения, а также в налаживании регионального сотрудничества для уменьшения и ликвидации опасных последствий серьезных инфекционных заболеваний,

вновь подтверждая Декларацию о приверженности делу борьбу с ВИЧ/СПИДом, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции S-26/2 от 27 июня 2001 года, и принимая во внимание резолюцию 59/1 Комиссии от 4 сентября 2003 года о региональных действиях в осуществление Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом,

отмечая с обеспокоенностью, что более 9 млн. человек в Азиатско-Тихоокеанском регионе уже инфицированы ВИЧ/СПИДом и что ВИЧ, вероятно, будет и впредь распространяться в регионе быстрыми темпами,

приветствуя совместную декларацию «Инициатива 3 к 5» Всемирной организации здравоохранения и Всемирной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу,

сознавая, что борьба с тяжелым острым респираторным синдромом - первым серьезным инфекционным заболеванием XXI века – и другими эпидемиями далека от завершения,

принимая к сведению вспышку птичьего гриппа среди домашней птицы и осознавая ее последствия для здоровья человека и экономики,

также отмечая необходимость укрепления регионального сотрудничества, чтобы не допустить распространения любых других предотвращаемых заболеваний,

отмечая с обеспокоенностью серьезные материальные и людские потери, вызванные землетрясением и цунами в странах Индийского океана, включая отрицательное воздействие на здоровье людей и развитие,

высоко оценивая щедрую помощь пострадавшим странам от правительств, неправительственных организаций, частного сектора и людей всего мира, особенно своевременную медицинскую помощь в чрезвычайной ситуации,

отмечая с особой обеспокоенностью, что неинфекционные заболевания и травмы в отличие от инфекционных заболеваний все больше становятся основными причинами смертности в Азиатско-Тихоокеанском регионе,

признавая, что правительства несут главную ответственность за обеспечение социальных услуг,

признавая также проблемы, с которыми многие страны сталкиваются в процессе улучшения систем здравоохранения и принятия соответствующих мер ввиду ограниченности людских и финансовых

¹² См. выше пункты 202-210 и 221.

ресурсов в секторе здравоохранения и недостаточного развития потенциала для планирования людских ресурсов и управления ими в ответ на изменение приоритетов,

приветствуя инициативу Регионального комитета Всемирной организации здравоохранения для западной части Тихоокеанского субрегиона на его пятьдесят пятой сессии, состоявшейся в Шанхае, Китай, 13-17 сентября 2004 года, по укреплению тесного сотрудничества между Всемирной организацией здравоохранения и ЭСКАТО для решения вопросов здравоохранения и развития,

ссылаясь на передовой вклад Азиатско-Тихоокеанского региона в разработку и осуществление программы первичной медико-санитарной помощи для всех, пропагандируемую Всемирной организацией здравоохранения,

приветствуя в этой связи планы провести шестую Глобальную конференцию по укреплению здоровья в Бангкоке 7-11 августа 2005 года,

1. *призывает* членов и ассоциированных членов в регионе:

a) увеличить объем инвестиций в сектор здравоохранения на основе стратегий мобилизации ресурсов;

b) еще шире учитывать вопросы здравоохранения в их стратегиях экономического и социального развития, в частности, путем создания и совершенствования эффективных механизмов общественного здравоохранения, особенно систем наблюдения за заболеваниями, реагирования, борьбы и профилактики, лечения и обмена информацией, а также путем найма и подготовки работников системы здравоохранения;

c) обращать внимание медицинских работников и широкой общественности на важное значение общественного здравоохранения и привлекать учебные заведения, гражданское общество и средства массовой информации к участию в пропаганде передовой практики охраны здоровья населения;

d) сплачивать усилия по обеспечению приверженности региона активизации сотрудничества для укрепления систем здравоохранения;

e) повышать уровень готовности региональных систем здравоохранения и совершенствовать системы реагирования, включая системы профилактики и мониторинга инфекционных заболеваний, в целях более эффективной борьбы с серьезными заболеваниями, в частности, в случаях глобальных или региональных эпидемий заболеваний;

2. *предлагает* донорам, включая правительства, частный сектор, органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и региональные и международные финансовые учреждения в рамках их соответствующих мандатов, продолжать оказывать поддержку странам Азиатско-Тихоокеанского региона с помощью таких мер, как:

a) оказание финансовой и технической поддержки странам, особенно тем, которые подвергаются серьезному риску в их усилиях по борьбе с инфекционными заболеваниями и эпидемиями;

b) оказание содействия сотрудничеству по линии Юг-Юг и Север-Юг на благо стран Азиатско-Тихоокеанского региона как части комплексных мер, направленных на создание эффективных учреждений общественного здравоохранения и накопление соответствующей практики;

c) рассмотрение возможности включения аспектов здравоохранения в их стратегии, программы работы, планы бюджетов, проекты и мероприятия в интересах укрепления региональных систем здравоохранения как одной из приоритетных задач в контексте достижения согласованных на международном уровне целей развития, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

d) рассмотрение возможности участия в работе Глобального фонда по борьбе со СПИДом, туберкулезом и малярией и поощрение частного сектора к внесению взносов в этот Фонд;

3. *просит* Исполнительного секретаря тщательно координировать работу со Всемирной организацией здравоохранения и другими соответствующими организациями в целях:

a) оказания помощи членам и ассоциированным членам в наращивании их потенциала путем актуализации проблем здравоохранения в различных секторах развития в поддержку достижения в регионе согласованных на международном уровне целей развития, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, а также в программе работы ЭСКАТО;

b) содействия скоординированным региональным мерам по укреплению систем здравоохранения с помощью Подкомитета по здравоохранению и развитию и других учреждений ЭСКАТО, чья работа касается здравоохранения, включая активизацию развития людских ресурсов в секторе общественного здравоохранения, а также путем оказания поддержки первичным медико-санитарным услугам и межсекто-

ральным мерам по решению важнейших проблем здравоохранения и развития в соответствии с Региональной основой стратегических действий: содействие здравоохранению и устойчивому развитию, которая была принята Подкомитетом по здравоохранению и развитию на его первой сессии, состоявшейся в декабре 2004 года;

с) пропаганды эффективной государственной политики в области общественного здравоохранения, которая создает благоприятные условия для укрепления физического, психического и духовного

здоровья и благосостояния людей с уделением повышенного внимания участию общин, школ и рабочих коллективов, нацеленной на обеспечение здоровья населения Азиатско-Тихоокеанского региона;

4. просит также Исполнительного секретаря представить Комиссии на ее шестьдесят второй сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

*5-е заседание
18 мая 2005 года*

Приложение I

ГРУППА ВЫСОКОГО УРОВНЯ ПО ВОПРОСУ О ХОДЕ ВОССТАНОВЛЕНИЯ ПОСЛЕ ЦУНАМИ

1. Совещание Группы высокого уровня по вопросу о ходе восстановления после цунами было проведено в самом начале Совещания министров. Комиссии была представлена краткая информация об общих социально-экономических последствиях цунами в регионе, общем состоянии планов, общем состоянии в области мобилизации финансовых ресурсов, проблемах, связанных с незамедлительным восстановлением, и разработке региональной многопрофильной и многоузловой системы раннего оповещения о природных бедствиях, а также о необходимости создания региональных механизмов координации и обмена информацией о готовности к природным бедствиям и смягчении их последствий. Комиссия также была проинформирована о прогрессе, достигнутом в процессе восстановления в шести затронутых цунами странах, а именно в Индии, Индонезии, Малайзии, Мальдивских Островах, Таиланде и Шри-Ланке.

2. Комиссия приняла к сведению доклады участников дискуссии из пострадавших от цунами стран а именно: Его Превосходительства Е.В.К.С. Элангована (государственный министр торговли и промышленности, Индия), Ее Превосходительства г-жи Сри Мулаюни Индравати (государственный министр планирования национального развития и Председатель Агентства по планированию национального развития, Индонезия), Его Превосходительства г-на Мустафы Могамета (министр в департаменте премьер-министра, Малайзия), г-на Хуссаина Нияза (помощник генерального директора, Министерство планирования и национального развития, Мальдивы), Дistinguished Махинда Амаравира (заместитель министра развития городов и водоснабжения, Шри-Ланка) и Его Превосходительства г-на Чатурона Чайсанга (заместитель премьер-министра Таиланда).

3. Комиссия с удовлетворением отметила, что в большинстве стран основные операции по оказанию помощи и гуманитарной деятельности эффективно, и в значительной мере успешно, были выполнены при общей координации со стороны Организации Объединенных Наций. Тем не менее в некоторых областях гуманитарная деятельность по-прежнему продолжается. В этой связи Комиссия с удовлетворением отметила, что все международное сообщество с готовностью оказало финансовую и другую помощь, а некоторые пострадавшие страны оказали помощь другим пострадавшим странам.

4. Комиссию проинформировали о том, что оценки средне- и долгосрочных потребностей были завершены соответствующими правительствами, и все пострадавшие страны в различной степени начали процесс реабилитации и восстановления. В этой связи были подсчитаны стоимость ущерба и затрат,

связанных с потребностями в области восстановления. Были разработаны национальные планы восстановления и созданы координационные механизмы, охватившие в том числе стандарты развития, руководящие принципы и структуры для оказания помощи по восстановлению. Главное, что страны приняли конкретные меры по учету планов восстановления в своих национальных планах развития и согласованных на международном уровне целях развития. Комиссия отметила намерение пострадавших от цунами стран уделять особое внимание иницируемым общинами подходам и экологическим проблемам в процессе восстановления.

5. Комиссия отметила, что темпы и характер деятельности по реабилитации и восстановлению в пострадавших районах далеко не одинаковы. В некоторых районах базовые социальные и физические инфраструктуры, которые были разрушены, начинают восстанавливаться, и был достигнут заметный прогресс. В других районах деятельность по реабилитации и восстановлению протекает значительно медленнее. Комиссия была проинформирована о том, что пострадавшие от цунами страны подходят к процессу восстановления с точки зрения регулирования рисков различных природных бедствий.

6. Комиссия отметила важность общей координации процесса восстановления. Необходимость координации усугубляется в результате сложности самого процесса, включая разнообразие источников финансирования, большого числа участвующих учреждений, многочисленности потребностей сообщества, ограниченного потенциала пострадавших сообществ в области охвата основными программами реабилитации и восстановления, а также потребности в эффективных системах руководства для содействия этой деятельности.

7. Комиссия отметила, что в усилиях по восстановлению приняли участие большое число государственных учреждений, НПО, двусторонних и многосторонних учреждений, занимающихся вопросами развития. Она признала, что эти партнеры по-прежнему будут играть решающую роль в процессе реабилитации и восстановления, обеспечивая, чтобы программы оказания помощи находились в соответствии с потребностями общества и долгосрочными целями развития.

8. Комиссия также с удовлетворением отметила конструктивную роль частного сектора в оказании помощи и содействии мероприятиям в области реабилитации и восстановления странам, пострадавшим от цунами, и рекомендовала секретариату разработать механизмы для обеспечения

более систематического привлечения частного сектора к будущей деятельности в области оказания помощи после действий, реабилитации и восстановления.

9. Комиссия с удовольствием отметила, что пострадавшие от цунами страны придавали большое значение благому управлению в целях содействия притоку финансовых ресурсов и повышению эффективности координации. Она признала, что страны должны в полной мере обладать полномочиями в рамках усилий по восстановлению, а также должны учитывать восстановительную деятельность в соответствующих национальных процессах социально-экономического развития.

10. Комиссия подчеркнула необходимость создания эффективной региональной системы раннего предупреждения о цунами, что было признано Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций. Она отметила, что после цунами был предпринят ряд международных инициатив, многие из которых осуществлялись под эгидой Организации Объединенных Наций, включая Международную океанографическую комиссию ЮНЕСКО, Управление по координации гуманитарных вопросов Организации Объединенных Наций и ПРООН. Она также отметила немалый прогресс, достигнутый на национальном уровне в ряде стран в области создания систем раннего предупреждения. Она отметила готовность некоторых стран создать региональную, многопрофильную и многоузловую систему раннего предупреждения и в необходимых случаях объединить такую систему со своими соответствующими национальными системами. Однако она с обеспокоенностью отметила ограниченные возможности малых и наименее развитых стран эффективно удовлетворять потребности в обеспечении готовности к природным бедствиям и поэтому постановила, что необходимо принять более срочные меры в области укрепления готовности к природным бедствиям в этом регионе.

11. В этом отношении Комиссия с удовлетворением отметила предложение Таиланда о создании Добровольного целевого фонда по мероприятиям в области раннего предупреждения о цунами в регионе Индийского океана и Юго-Восточной Азии, а также объявленный ею взнос в размере 10 млн. долл. США в качестве исходного капитала в этот Фонд, которым будет управлять секретариат. Она также отметила щедрые предложения о помощи от таких стран, как Бангладеш, Индия, Китай, Республика Корея, Российская Федерация, Сингапур, Соединенные Штаты Америки и Япония, которая была предназначена не только конкретно для создания системы раннего предупреждения и обеспечения готовности к природным бедствиям, но также для долгосрочного восстановления после цунами.

12. Была выражена обеспокоенность по поводу возрастания частотности и масштабов природных

бедствий, а также их последствий для стран и общин региона. Комиссия подчеркнула необходимость расширения регионального сотрудничества в области обеспечения готовности к природным бедствиям, включая создание региональных механизмов мониторинга и раннего предупреждения. К Организации Объединенных Наций был обращен призыв поддержать все национальные усилия по созданию региональных и многоузловых систем, в рамках которых можно было бы укрепить потенциал государств в области быстрого реагирования для спасения человеческих жизней и сокращения экономических потерь. Комиссия, в частности, одобрила нижеприведенные рекомендуемые области первоочередной деятельности, подлежащей осуществлению секретариатом: а) проведение региональных оценок социально-экономических последствий по секторам; б) организация мероприятий по техническому сотрудничеству в области обеспечения готовности к природным бедствиям и смягчения их последствий; в) оказание содействия Комитету по тайфунам в выявлении методов активизации его работы по обеспечению готовности к природным бедствиям; г) поддержка национальных и региональных усилий по увязыванию деятельности по восстановлению с деятельностью по регулированию рисков в целях обеспечения устойчивого развития и восстановления общин; д) содействие обеспечению применимости космических технологий к деятельности по борьбе со стихийными бедствиями; и е) содействие разработке регионального резервного соглашения по оказанию помощи в случае стихийных бедствий.

13. Комиссия с удовлетворением отметила, что Китай вместе с ЭСКАТО, Международной стратегией уменьшения опасности стихийных бедствий, Управлением по координации гуманитарной деятельности, АБР и Азиатским центром обеспечения готовности к стихийным бедствиям обеспечили организацию Азиатской конференции по сокращению последствий стихийных бедствий в сентябре 2005 года для выявления приоритетных областей сотрудничества между азиатскими странами в области сокращения последствий стихийных бедствий на предстоящие десять лет.

14. Комиссия с удовлетворением отметила предложение, сделанное Индией, относительно сотрудничества с другими странами за счет обмена данными и информацией по борьбе со стихийными бедствиями.

15. Комиссия с удовлетворением отметила обязательство и усилия ПРООН, а также других органов и учреждений системы Организации Объединенных Наций и их сотрудничество с ЭСКАТО во время восстановления после цунами и призвала к укреплению такого сотрудничества.

Приложение II

ЗАЯВЛЕНИЕ О ПОСЛЕДСТВИЯХ РЕШЕНИЙ И ПРЕДЛОЖЕНИЙ КОМИССИИ ДЛЯ БЮДЖЕТА ПО ПРОГРАММАМ

1. Что касается резолюций 61/3 об Уставе Азиатско-Тихоокеанского центра сельскохозяйственного машиностроения и агротехники Организации Объединенных Наций, 61/4 об Уставе Азиатско-Тихоокеанского центра по передаче технологии и 61/5 о Центре по сокращению масштабов нищеты на основе развития производства вспомогательных сельскохозяйственных культур в Азиатско-Тихоокеанском регионе, то секретариат выступил с устным заявлением, в котором обратил внимание Комиссии на положения резолюции 45/248 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года в части, касающейся процедур в связи с административными и бюджетными вопросами.

2. Осуществление нижеперечисленных резолюций не будет связано с дополнительными расходами по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций, и внебюджетные ресурсы будут изыскиваться для осуществления мероприятий, предусмотренных в резолюциях: 61/1 о среднесрочном обзоре, касающемся функционирования конференционной структуры Комиссии, 61/2 об Уставе Статистического института для Азии и Тихого океана, 61/6 о создании Азиатско-Тихоокеанского учебного центра информационно-коммуникационной технологии в елях развития, 61/7 о

региональном сотрудничестве в интересах защиты уязвимых групп населения путем содействия экономическим и социальным аспектам безопасности человека во исполнение положений Шанхайской декларации, 61/8 о среднесрочном обзоре осуществления Бивакоской основы для действий на пороге тысячелетия в интересах построения открытого, доступного и равноправного общества для людей с инвалидностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 61/9 о пятой Конференции министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 61/10 о последующей деятельности в связи с четвертой Всемирной конференцией по положению женщин и полном осуществлении Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, 61/11 об осуществлении Алматинской программы действий: удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита и 61/12 о региональном призыве к действиям в целях укрепления системы здравоохранения.

Приложение III

СОВЕЩАНИЯ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ

| <i>Вспомогательный орган и должностные лица</i> | <i>Сессия</i> | <i>Условное обозначение документа^a</i> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <p>Межправительственное совещание высокого уровня по обзору хода осуществления в регионе Пекинской платформы действий и итогов ее выполнения на региональном и глобальном уровнях</p> <p><i>Председатель:</i> г-жа Хабибу Сараби (Афганистан)</p> <p><i>Заместители Председателя:</i> г-жа Захра Гилеева (Азербайджан) г-жа Хуршид Захан Хак (Бангладеш) г-жа Инг Канта Пхави (Камбоджа) г-жа Чэнь Сюжун (Китай) г-жа Ади Асенака Коко (Фиджи) г-жа Канти Сингх (Индия) г-жа Нурлини Касри (Индонезия) г-н Абероти Никора (Кирибати) г-жа Болеан Карл-Уорсвик (Микронезия) г-жа Аста Лаксми Шакия (Непал) г-жа Имельда М. Николас (Филиппины) г-жа Ён Хи Чи (Республика Корея) г-жа Юй-Фу И Шун (Сингапур) г-н Нелсон Кехе Киле (Соломоновы Острова) г-н Сора-ат Клипратум (Таиланд) г-жа Ха Тхи Кхиет (Вьетнам)</p> <p><i>Докладчики:</i> г-жа Ёорико Мегуро (Япония) г-жа Луагалау Фоисагаасина Етеуати Шон (Самоа)</p> | <p>Бангкок 7-10 сентября 2004 года</p> | <p>E/ESCAP/1341</p> |
| <p>Пятая конференция министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе</p> <p><i>Председатель:</i> Его Превосходительство г-н Куак Кюл Хо (Республика Корея)</p> <p><i>Заместители Председателя:</i> Его Превосходительство г-н Мохаммад Сайфур Рахман (Бангладеш) Его Превосходительство г-н Надо Ринчхен (Бутан) г-н Пехин Дато Аванг Хадж Ахмад Хаджи Джумат (Бруней-Даруссалам) Его Превосходительство г-н Мок Марет (Камбоджа) Его Превосходительство г-н Пан Юе (Китай) г-н Джоджи Н. Бануве (Фиджи) Его Превосходительство г-н Намо Нараин Мина (Индия) Ее Превосходительство г-жа Кадзуко Носе (Япония) Дistinguished Мартин Пута Тофинга (Кирибати) Его Превосходительство г-н Темирбек А. Акматалиев (Кыргызстан) Его Превосходительство г-н Бунтьем Пхиссамай</p> | <p>Сеул 24-29 марта 2005 года</p> | <p>E/ESCAP/1337</p> |

^a Экземпляры докладов, которые не распространялись по обычным каналам в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций или в Женеве, можно получить из Нью-Йоркского отделения региональных комиссий в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций.

| Вспомогательный орган и должностные лица | Сессия | Условное обозначение документа^a |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <p>(Лаосская Народно-Демократическая Республика) Его Превосходительство г-н Дато Сери С. Сами Веллу (Малайзия) Достопочтенный Абдулла Камалудин (Мальдивы) Его Превосходительство г-н Уламбайяр Барсболд (Монголия) Его Превосходительство г-н Фредрик В. Питчер (Науру) Его Превосходительство г-н Тахир Икбал (Пакистан) Достопочтенный Туисугалетауа А.С. Авеау (Самоа) Его Превосходительство г-н Якоб Ибрагим (Сингапур) Достопочтенный Абдул Х.М. Фавзи (Шри-Ланка) Его Превосходительство г-н Абдувохит Каримов (Таджикистан) Достопочтенный Пол Бартелеми Телуклук (Вануату) сэр Джоффри Хенри (Острова Кука) Достопочтенный Токе Т. Талаги (Ниуэ)</p> <p><i>Докладчик:</i> г-н В.Р.М.С. Викрамасинге (Шри-Ланка)</p> | | |
| <p>Специальный орган по наименее развитым и не имеющим выхода к морю развивающимся странам</p> <p><i>Председатель:</i> г-н Рама Кришна Тивари (Непал)</p> <p><i>Заместитель Председателя:</i> г-н Марчиано Октавио Гарсия да Сильвия (Тимор-Лешти)</p> <p><i>Докладчик:</i> г-н Дзиро Усуи (Япония)</p> | <p>Седьмая сессия Бангкок 10-11 мая 200% года</p> | <p>E/ESCAP/1342</p> |

Приложение IV

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ КОМИССИИ (ПЕРЕЧИСЛЕНА В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТАМИ ПОВЕСТКИ ДНЯ)

| <i>Пункт повестки дня</i> | <i>Название</i> | <i>Условное обозначение</i> |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 1 | Предварительная повестка дня | E/ESCAP/L.159 |
| | Аннотированная предварительная повестка дня | E/ESCAP/L.160 и Corr.1 |
| 2a | Доклад о современном экономическом положении в регионе и соответствующих вопросах политики | E/ESCAP/1331 |
| 2b | Выполнение рекомендаций Монтеррейского консенсуса в Азиатско-Тихоокеанском регионе: обеспечение согласованности и совместимости | E/ESCAP/1332 |
| 2c | Новые вопросы, возникшие в связи с цунами и другими природными катастрофами | E/ESCAP/1333 |
| 3a | Основные вопросы, касающиеся борьбы с нищетой | E/ESCAP/1334 |
| 3b | Основные вопросы, касающиеся регулирования процесса глобализации | E/ESCAP/1335 |
| | Краткое изложение хода осуществления резолюций, касающихся темы регулирования процесса глобализации | E/ESCAP/1336 |
| | Доклад об итогах Конференции министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе | E/ESCAP/1337 |
| | Доклад по вопросам информационной, коммуникационной и космической технологии и подготовки ко второму этапу Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, 2005 год | E/ESCAP/1338 |
| 3c | Ключевые проблемы, касающиеся новых социальных вопросов | E/ESCAP/1339 |
| | Региональная основа стратегических действий: содействие здравоохранению и устойчивому развитию | E/ESCAP/1358 |
| | Доклад об осуществлении Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом и об Азиатско-Тихоокеанском форуме лидеров по ВИЧ/СПИДу и развитию | E/ESCAP/1340 |
| | Доклад Межправительственного совещания высокого уровня по обзору хода осуществления в регионе Пекинской платформы действий и итогов ее выполнения на региональном и глобальном уровнях | E/ESCAP/1341 |
| 4 | Доклад Специального органа по наименее развитым и не имеющим выхода к морю развивающимся странам о работе его седьмой сессии | E/ESCAP/1342 |
| 5a | Осуществление резолюции 58/1 Комиссии: среднесрочный обзор пересмотренной конференционной структуры | E/ESCAP/1343 |
| 5b | Проект программы работы на двухгодичный период 2006-2007 годов | E/ESCAP/1344 |
| 5c | Доклад Азиатско-Тихоокеанского центра по передаче технологии | E/ESCAP/1345 |

| <i>Пункт повестки дня</i> | <i>Название</i> | <i>Условное обозначение</i> |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| | Азиатско-Тихоокеанский центр сельскохозяйственного машиностроения и агротехники | E/ESCAP/1346 |
| | Центр по сокращению масштабов нищеты путем развития производства вспомогательных культур в Азиатско-Тихоокеанском регионе | E/ESCAP/1347 |
| | Статистический институт для Азии и Тихого океана | E/ESCAP/1348 |
| 5d | Доклад Управления служб внутреннего надзора о ревизии региональных комиссий | E/ESCAP/1349 |
| | Резюме основных рекомендаций и принятых ЭСКАТО мер в связи с докладом УСВН о ревизии региональных комиссий | E/ESCAP/1350 |
| 6 | Обзор мероприятий по техническому сотрудничеству и внебюджетных взносов | E/ESCAP/1351 |
| 7 | Доклад о деятельности Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии | E/ESCAP/1352 и Add.1 |
| 8 | Доклад Комитета по координации программ геонаучных исследований в Восточной и Юго-Восточной Азии | E/ESCAP/1353 |
| | Доклад Комиссии по реке Меконг | E/ESCAP/1354 |
| | Доклад Комитета по тайфунам | E/ESCAP/1355 |
| | Доклад Группы по тропическим циклонам | E/ESCAP/1356 |
| 9 | Сроки, место проведения и главная тема шестьдесят второй сессии Комиссии | E/ESCAP/1357 |

Приложение V

ПЕРЕЧЕНЬ ИЗДАНИЙ, МЕРОПРИЯТИЙ И КОНСУЛЬТАЦИОННЫХ УСЛУГ В 2004 ГОДУ

А. Перечень изданий*

ESCAP towards 2020 (ST/ESCAP/2328) (E.04.II.F.37)

Нищета и развитие

Asia-Pacific Development Journal, vol. 11, No. 1, June 2004 (ST/ESCAP/2333) (E.04.II.F.41); No. 2, December 2004 (ST/ESCAP/2343) (E.04.II.F.48)

Bulletin on Asia-Pacific Perspectives 2004/05: Asia-Pacific Economies: Living with High Oil Prices? (ST/ESCAP/2341) (E.04.II.F.47)

Development Papers, No. 24, *Export Diversification and Economic Growth: The Experience of Selected Least Developed Countries* (ST/ESCAP/2314) (E.04.II.F.15); No. 25, *Integrating Economic and Environmental Policies: The Case of Pacific Island Countries* (ST/ESCAP/2273) (E.03.II.F.55)

Economic and Social Survey of Asia and the Pacific 2004: Asia-Pacific Economies: Sustaining Growth and Tackling Poverty (ST/ESCAP/2312) (E.04.II.F.20)

A Manual for Evaluating the Impact of Targeted Poverty Reduction Programmes (Revised Edition) (ST/ESCAP/2332) (E.04.II.F.40)

Meeting the Challenges in an Era of Globalization by Strengthening Regional Development Cooperation (ST/ESCAP/2319) (E.04.II.F.24)

Статистика

Asia-Pacific in Figures 2004 (ST/ESCAP/2352) (E.05.II.F.7)

Statistical Indicators for Asia and the Pacific, vol. XXXIV, No. 1, March 2004; No. 2, June 2004; No. 3, September 2004; No. 4, December 2004; Compendium (ST/ESCAP/2357) (E.05.II.F.11)

Statistical Newsletter, Nos. 132-135

Statistical Yearbook for Asia and the Pacific 2004 (ST/ESCAP/2337) (E/F.04.II.F.1)

Торговля и инвестиции

ESCAP Trade Facilitation Framework: A Guiding Tool (ST/ESCAP/2327)

Promoting Business and Technology Incubation for Improved Competitiveness of Small and Medium-sized Industries through Application of Modern and Efficient Technologies (ST/ESCAP/2323) (E.04.II.F.04)

Studies in Trade and Investment: 52. Trade and Investment Policies for the Development of the Information and Communication Technology Sector of the Greater Mekong Subregion (ST/ESCAP/2336) (E.04.II.F.42); 53. *Perspectives from the ESCAP Region after the Fifth WTO Ministerial Meeting: Ideas and Actions Following Cancún* (ST/ESCAP/2338) (E.04.II.F.44)

Traders' Manual for Least Developed Countries: Cambodia (ST/ESCAP/2320); *Bangladesh* (ST/ESCAP/2331)

Транспорт и туризм

Landlocked Developing Countries Series, No. 1: *Transit Transport Issues in Landlocked and Transit Developing Countries* (ST/ESCAP/2270) (E.03.II.F.53)

Report of the Second Regional Forum on Maritime Manpower Planning, Training, Utilization and Networking of Centres of Excellence (ST/ESCAP/2335) (E.04.II.F.38)

Environment and sustainable development

Energy Resources Development Series, No. 39, *End-use Energy Efficiency and Promotion of a Sustainable Energy Future* (ST/ESCAP/2295) (E.04.II.F.11)

Environment and Natural Resources News, vol. 4, No. 1, March 2004; No. 2, June 2004; No. 3, September 2004

Environment and Sustainable Development News, vol. 4, No. 4, December 2003 (previously *Environment and Natural Resources News*)

Water Resources Journal, December 2004 (ST/ESCAP/SER.C/216)

Water Resources Series, No. 84, *Water Services for the Urban Poor: A Guide to the Planning and Provision of Water and Sanitation Services to the Urban Poor* (ST/ESCAP/SER.F/84) (E.04.II.F.33)

Информационная, коммуникационная и космическая технология

* В соответствующий случаях номера изданий Организации Объединенных Наций для продажи приводятся в скобках и начинаются с буквы "E".

Compliance with Information and Communication Technology Related Multilateral Frameworks: Information Technology Enabling Legal Frameworks for the Greater Mekong Subregion (ST/ESCAP/2329) (E.04.II.F.39)

Towards Regional Cooperative Mechanisms for Managing Floods and Drought in Asia and the Pacific Using Space Technology (E/ESCAP/2318)

Implementing e-Government: Report of the Regional Workshop (ST/ESCAP/2342) (E.04.II.F.45)

Increasing Stakeholder Participation Using ICT: Report of the Regional Workshop (ST/ESCAP/2345)

Use of Space Technology Applications for Poverty Alleviation: Trends, Strategies and Policy Frameworks (ST/ESCAP/2309) **Available online only**

Социальное развитие, включая нерешенные социальные вопросы

Asia-Pacific Population Journal, vol. 18, No. 4 (ST/ESCAP/2324) (E.03.II.F.97); vol. 19, No. 1 (ST/ESCAP/2330) (E.04.II.F.99); No. 2 (ST/ESCAP/2334) (E.04.II.F.98); No. 3 (ST/ESCAP/2344) (E.04.II.F.97)

Asian Population Studies Series, No. 162, *Implementing the ICPD Agenda: Ten Years into the Asia-Pacific Experience: A Status Report* (ST/ESCAP/2339) (E.04.II.F.46)

Population Headliners, Nos. 298-302

Report on the Follow-up of the World Summit for Social Development: State and Globalization, Challenges for Human Development (ST/ESCAP/2326) (E.04.II.F.34)

Social Action Update, vol. 3, Nos. 1-3

Young People and Substance Use: Prevention, Treatment and Rehabilitation (ST/ESCAP/2315) (E.04.II.F.25)

В. Перечень мероприятий

Нищета и развитие

Региональный координационный центр исследований и разработок по кормовым зерновым, корнеплодам и клубнеплодам во влажных тропических районах Азии и Тихого океана: Совет управляющих, двадцать вторая сессия, Богор, Индонезия, январь; чрезвычайное совещание, Бангкок, март; Технический консультативный комитет, двадцать первая сессия, Богор, январь

Учебный курс по методологии «Сэмаул Ундонг», стратегиям мобилизации общин, базовым методам проведения обследований, картирования общинных проблем на основе участия населения и формулированию плана действий, Сеул, февраль; подготовка кадров для сотрудников национальных партнерских учреждений и общинных лидеров, Вьентьян и Пномпень, апрель; Катманду, июнь

Региональное совещание «за круглым столом» высокого уровня по развертыванию субрегиональных программ и сотрудничества в целях искоренения нищеты и обеспечения продовольственной безопасности в Азиатско-Тихоокеанском регионе, Бангкок, февраль

Совещание группы экспертов по сбору, документированию и распространению новаторской практики в области партнерских связей между государственным и частным секторами в интересах бедняков, Чиангмай, март

Национальные семинары по укреплению программ обеспечения доходов и занятости в целях искоренения нищеты в странах Центральной Азии и Кавказа: Баку, апрель; Алматы, Бишкек, Душанбе и Ереван, май; Ташкент, октябрь

Национальный семинар по стратегии борьбы с нищетой в Казахстане и Азиатско-Тихоокеанском регионе, Алматы, май

Национальный семинар по укреплению системы социальных паспортов и программ по искоренению нищеты в Кыргызстане, Бишкек, май

Седьмое Региональное консультативное совещание по передовой практике управления городским хозяйством, Бангкок, июнь

Региональный диалог по правам на жилище, Бангкок, июнь

Региональный практикум по наращиванию потенциала в области регулирования внешней задолженности в эпоху быстрой глобализации, Бангкок, июль

Региональный практикум ЭСКАТО/Азиатского банка развития по контрактному фермерству и борьбе с нищетой: проблемы и исследовательская методология, Бангкок, август

Совещание Консультативной группы по Целям развития тысячелетия в Азиатско-Тихоокеанском регионе, Бангкок, сентябрь

Тематическая рабочая группа по борьбе с нищетой и продовольственной безопасности, Бангкок, октябрь

Совещание группы видных деятелей по текущей и перспективной экономической и социальной деятельности в регионе ЭСКАТО, Бангкок, октябрь

Совещание группы экспертов ЭСКАТО/Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам/ Департамента Организации Объединенных Наций по экономическим и социальным вопросам/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселе-

ния по оперативным определениям городских/сельских и городских аггломератов в целях мониторинга населенных пунктов, Бангкок, ноябрь

Субрегиональный практикум для Юго-Восточной Азии по наращиванию потенциала в целях борьбы с нищетой на основе опирающегося на участие общин развития в районах, пострадавших от ухудшения состояния окружающей среды, Бангкок, ноябрь

Совещание группы экспертов по вопросам и политике в области развития, Бангкок, декабрь

Статистика

Второй семинар по вопросам управления Статистического института для Азии и Тихого океана для глав национальных статистических учреждений, Луанг Прабанг, Лаосская Народно-Демократическая Республика, январь

Практикум ЭСКАТО/Организации экономического сотрудничества и развития/Азиатского банка развития по оценке и повышению качества статистики: измерение ненаблюдаемой экономики, Бангкок, май

Практикумы по повышению качества статистики и измерению масштабов инвалидности, Бангкок, май и сентябрь

Региональный практикум Статистического отдела Организации Объединенных Наций/ЭСКАТО по статистике нищеты, Манила, октябрь

Учебный практикум по данным и показателям мониторинга прогресса на пути достижения Целей развития тысячелетия и Плана действий Хабитат, Бангкок, ноябрь

Совещание группы экспертов по переписям населения и обследованиям жилищного хозяйства, Бангкок, декабрь

Торговля и инвестиции

Семинар по торговой и инвестиционной политике в целях развития сектора ИТ субрегиона Большого Меконга, Бангкок, февраль

Национальные учебные практикумы по развитию торгово-финансовой инфраструктуры: Бишкек, февраль; Ташкент, март; Баку и Астана, май; Душанбе, сентябрь

Национальная конференция по переговорам в рамках Всемирной торговой организации, Исламабад, февраль

Постоянный комитет Бангкокского соглашения: двадцать первая сессия, Бангкок, февраль; двадцать

вторая сессия, Бангкок, июль

Курс по подготовке сотрудников управленческого звена по вопросам упрощения торговых операций и содействия торговле в интересах предприятий стран субрегиона Большого Меконга под эгидой Ассоциации по предоставлению стипендий для технической подготовки за рубежом и Делового форума СБМ, Бангкок, март

Седьмой курс по торговой политике ВТО/ЭСКАТО по вопросам соглашений ВТО и Дохинского плана развития, Бангкок, март

Международный семинар и выставка по биотехнологии кормления животных, Пекин, март

Семинар по вопросам последствий вступления в Бангкокское соглашение для потенциальных стран-членов, Бангкок, март

Региональный программный диалог: сложившийся в регионе после Канкунской конференции торговый климат, Бангкок, март

Региональный программный диалог: содействие вступлению развивающихся стран во Всемирную торговую организацию, Бангкок, март – апрель

Международный семинар и выставка по формам применения информационной и коммуникационной технологии в сельском хозяйстве и агропромышленности и для развития агропромышленных предприятий, Пекин, апрель

Азиатско-Тихоокеанский деловой форум: изучение новых возможностей для предпринимательской деятельности, Шанхай, Китай, апрель

Совещание Делового форума субрегиона Большого Меконга по корпоративному управлению, Бангкок, апрель

Продвинутый курс ЭСКАТО/ВТО по Дохинскому плану развития, Ереван, май

Учебная программа по региональному диалогу в отношении роли регионализма и многосторонности в формировании международной торговой системы, Тегеран, май

Региональный практикум ВТО/ЭСКАТО по переговорам в отношении торговли услугами для стран Азиатско-Тихоокеанского региона, Дакка, май

Совещание группы экспертов по расширению доступа к информационным источникам для переговоров

в рамках Дохинского плана развития, Бангкок, июнь

Первое Совещание Азиатско-Тихоокеанской исследовательской сети по ключевым торговым учреждениям, Бангкок, июнь

Учебная программа по институциональным процессам и инициативам в отношении выработки позиций стран на переговорах в рамках ВТО, Сеул, июнь – июль

Региональный семинар ВТО/ЭСКАТО по торговле и развитию, Денпасар, Индонезия, июнь – июль

Региональная конференция экспертов по согласованной разработке правовых и регулирующих систем для электронной торговли в Азиатско-Тихоокеанском регионе: текущие задачи и потребности в наращивании потенциала, Бангкок, июль

Совещание «за круглым столом» по потребностям в области наращивания потенциала в деле разработки правовой и регулирующей системы для электронной торговли в Азиатско-Тихоокеанском регионе, Бангкок, июль

Семинар по теме: «ЮНКТАД IX, ЭСКАТО и Таиланд: торговля как двигатель развития», Бангкок, июль

Практикум по вопросам улучшения инвестиционного климата в западных районах Китая, Куньмин, Китай, август

Региональный учебный практикум ВТО/ЭСКАТО по многосторонним переговорам по сельскому хозяйству, Коломбо, сентябрь

Шестая международная выставка фруктов/овощей, Яньтай, Китай, сентябрь

Региональный семинар ВТО/ЭСКАТО по таможенной оценке, упрощению торговых операций и правилам происхождения, Янгон, сентябрь

Региональный семинар ВТО/ЭСКАТО/Административного государственного колледжа Индии для стран Азиатско-Тихоокеанского региона по политике в области конкурентной борьбы, развитию и многосторонней торговой системе, Хайдарабад, Индия, октябрь

Региональный практикум по стратегическому партнерству в области содействия системе выработки технологий для МСП, Шанхай, Китай, октябрь

Совещание группы экспертов по роли торговой и инвестиционной политики в деле реализации Монтеррейского консенсуса, Бангкок, октябрь

Первое Консультативное совещание исследовательских учреждений Азиатско-Тихоокеанской исследова-тельской и учебной сети и лиц, ответственных за разработку политики, Бангкок, октябрь

Первое Совещание Делового консультативного совета ЭСКАТО, Бангкок, октябрь

Глобальный форум ЭСКАТО/ОЭСР по торговле: торговля и структурные корректировки, Бангкок, ноябрь

Пятое Ежегодное совещание Делового форума субрегиона Большого Меконга, Сиануквилль, Камбоджа, ноябрь

Технический консультативный комитет Азиатско-Тихоокеанского центра сельскохозяйственного машиностроения и агротехники, третья сессия, Ханой, декабрь

Совет управляющих Азиатско-Тихоокеанского центра сельскохозяйственного машиностроения и агротехники, третья сессия, Ханой, декабрь

Транспорт и туризм

Семинар ЭСКАТО/Агентства по техническому сотрудничеству Германии на тему: «Создание нового города: устойчивый транспорт в Бангкоке», Бангкок, январь

Практикум ЭСКАТО/Азиатского банка развития по упрощению движения транспорта при пересечении границ в субрегионе Большого Меконга, Бангкок, февраль

Совещание группы экспертов по вопросам рамок оценки готовности государственного и частного секторов к установлению партнерских связей в странах Азиатско-Тихоокеанского региона, Бангкок, март

Совещания групп экспертов по развитию евроазиатских транспортных коммуникаций: Алматы, март; Одесса, Украина, ноябрь

Проектная рабочая группа по транспорту и упрощению движения транспорта при пересечении границ Специальной программы для экономик Центральной Азии, девятая сессия, Алматы, март

Рабочая группа по сектору туризма субрегиона Большого Меконга, пятнадцатое совещание, Чиангмай, Таиланд, март

Симпозиум ЭСКАТО/Организации по содействию туризму в городах Азиатско-Тихоокеанского региона по тенденциям на туристическом рынке Азиатско-Тихоокеанского региона и стратегиям

- по принятию контрмер, Пусан, Республика Корея, мая
- Совещание группы экспертов по упрощению международных автомобильных перевозок между членами Шанхайской организации по сотрудничеству, Урумчи, Китай, июнь
- Исполнительный комитет Сети общеобразовательных и специальных учебных учреждений по туризму, десятое совещание, Сува, июль
- Семинар по планированию в интересах общинных инициатив в области туризма в тихоокеанских островных странах, Сува, июль
- Учебный практикум по строительству и эксплуатации автомобильных дорог, Янгон, июль
- Совещание–переговоры по проекту Межправительственного соглашения по упрощению международных автомобильных перевозок между членами Шанхайской организации по сотрудничеству, Урумчи, Китай, август
- Учебный семинар по вопросам управления являющихся результатами партнерства между государственным и частным секторами программ и проектов, оценки деятельности и определения эффективности, Бангкок, август
- Субрегиональное совещание группы экспертов на уровне разработки политики с ознакомительной поездкой по комплексной международной транспортной и логистической системе для Северо-Восточной Азии, Улан-Батор, сентябрь
- Субрегиональное совещание группы экспертов по выявлению инвестиционных приоритетов в области развития сети Азиатской автомобильной дороги и смежных интермодальных увязок, Исламабад, сентябрь
- Совещание группы экспертов по определению масштабов и оценке воздействия инициатив в области туризма на борьбу с нищетой, Бангкок, октябрь
- Региональное совещание по разработке проекта Межправительственного соглашения по сети Трансазиатской железной дороги, Бангкок, ноябрь
- Семинар по прогнозированию морских контейнерных перевозок, Бангкок, ноябрь
- Национальный семинар по повышению роли туризма в социально-экономическом развитии и борьбе с нищетой, Баку, ноябрь – декабрь
- Семинар по развитию зоны свободной торговли и сухопутных портов, Бангкок, ноябрь – декабрь
- Практикум по вопросам применения информационно-коммуникационной технологии в области морских и смешанных грузовых перевозок: опыт Азии и Европы и перспективы для сотрудничества, Бангкок, декабрь
- Окружающая среда и устойчивое развитие**
- Совместный практикум ЭСКАТО/Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием по вопросам деградации земель, Бангкок, февраль
- Второе Совместное совещание Руководящего и Технического комитетов по предотвращению пыльных и песчаных бурь в Северо-Восточной Азии и борьбе с ними, Бангкок, февраль; третье совещание, Пекин, сентябрь
- Национальные практикумы по применению рекомендаций по стратегическому планированию и управлению в целях содействия рациональному использованию природных ресурсов: Исламабад, февраль; Манила, июнь – июль; Коломбо, июль; Да Нанг, Вьетнам, август; Нади, Фиджи, и Янгон, сентябрь; Порт-Морсби, Улан-Батор и Пекин, октябрь
- Семинар по наращиванию потенциала в целях содействия повышению информированности общественности в отношении необходимости экономии воды, Мале, февраль
- Первое Совещание Технического комитета по вопросам охраны биоразнообразия на основе партнерства между государственным и частным секторами, Исламабад, февраль
- Учебные практикумы по стратегическому планированию и управлению в секторе энергетики: Мале, февраль; Апия, июль
- Группа ВМО/ЭСКАТО по тропическим циклонам, тридцать первая сессия, Коломбо, март
- Девятое Совещание старших должностных лиц по экологическому сотрудничеству в Северо-Восточной Азии, Москва, март; десятое совещание, Окинава, Япония, ноябрь
- Групповая подготовка кадров на уровне экспертов по Механизму экологически чистого развития, Хаяма, Япония, март
- Совещание группы экспертов по содействию сотрудничеству в области обеспечения безопасности дамб в Центральной Азии, Алматы, март
- Региональная конференция для стран Азиатско-Тихоокеанского региона по возобновляемым

источникам энергии 2004 года, Бангкок, март

Четвертое совещание по проекту создания Комиссии по реке Чу-Талас, Алматы, март

Субрегиональный практикум по Механизму экологически чистого развития: Центральная Азия и Кавказ, Бишкек, апрель

Национальный практикум по вовлечению заинтересованных сторон в деятельность по регулированию качества воздуха, Бангкок, апрель

Рабочая группа ЭСКАТО/ВМО по обзору деятельности и структуры Комитета по тайфунам, Бангкок, апрель

Субрегиональный практикум по применению рекомендаций по стратегическому планированию и управлению при проведении национальных целевых исследований по водным ресурсам в Центральной Азии, Ташкент, апрель

Национальный семинар по информированию заинтересованных сторон в отношении стратегического планирования и управления, Дакка, апрель

Совещание по среднесрочному обзору проекта сохранения биоразнообразия на основе партнерских отношений между государственным и частным секторами, Исламабад, май

Тематическая рабочая группа по окружающей среде и развитию, Бангкок, май

Третье рабочее совещание специалистов по уменьшению опасности стихийных бедствий для Юго-Восточной Азии, Бангкок, май

Международные рабочие совещания по стратегии инвестиций для предотвращения пылевых и песчаных бурь в Северо-Восточной Азии и борьбы с ними: Монголия, май; Пекин, июль

Региональное учебное рабочее совещание по интеграции политики и программ в области энергетики и сельского развития, Бангкок, май

Региональное рабочее совещание ЭСКАТО/ПРООН/Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна по методологиям оценки социально-экономических последствий стихийных бедствий в Азии и их применению в деятельности по искоренению нищеты и экономическому развитию, Бангкок, май

Субрегиональное рабочее совещание по Плану действий в области совершенствования систем борьбы с загрязнением воздуха твердыми частицами на электростанциях, работающих на угле в Северо-

Восточной Азии, Пекин, июнь

Заключительное рабочее совещание по энергетическому компоненту проекта ЭСКАТО в области партнерских связей между государственным и частным секторами, Джакарта, июнь

Учебное рабочее совещание ЭСКАТО/Международного института управления водными ресурсами/Международного агентства атомной энергии по разработке эффективных инструментов управления и регулирования в борьбе с загрязнением почв, сельскохозяйственных растений и водных ресурсов в субрегионе Большого Меконга, Бангкок, июнь

Региональный симпозиум по вопросу о роли органов правосудия в поощрении устойчивого развития: предметные исследования по Японии и развивающимся странам в Восточной Азии, Бангкок, июнь

Учебное рабочее совещание для Бутана по вопросам самостоятельной оценки национальных потенциалов, Бангкок, июнь

Азиатское рабочее совещание по важнейшим вопросам, связанным с Механизмом чистого развития, Бангкок, июнь

Заключительное совещание по обзору региональной технической помощи в интересах трансграничного сотрудничества в области окружающей среды в Северо-Восточной Азии, Бангкок, июль

Рабочая группа ЭСКАТО/ВМО по гидрологии, Бангкок, июль

Третье совещание по Сети Китаюсюйской инициативы, Китаюсю, Япония, август

Консультативное рабочее совещание заинтересованных сторон по стратегическому планированию и регулированию энергетического сектора, Катманду, август

Консультативное совещание по сотрудничеству в области энергетики в Северо-Восточной Азии: за развитие межправительственного диалога, Бангкок, сентябрь

Региональное рабочее совещание ЭСКАТО/ВМО по теме: «Жизнь в условиях риска: решение проблем, связанных со стихийными бедствиями, вызванными тайфунами, в рамках комплексного регулирования водных ресурсов», Сеул, сентябрь

Совещание специальной группы экспертов по предоставлению услуг в области энергетики для целей устойчивого развития сельских районов, Бангкок, сентябрь

- Субрегиональные подготовительные совещания к Конференции министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2005 год: Южная, Юго-Восточная и Северо-Восточная Азия, Бангкок, сентябрь; Центральная и Северо-Западная Азия, Стамбул; Тихоокеанский регион, Апия, октябрь
- Третье совещание рабочей группы по природоохранной деятельности в Северо-Восточной Азии, Бангкок, сентябрь – октябрь
- Консультативное рабочее совещание по разработке стратегического плана в энергетическом секторе, Мале, октябрь
- Национальные рабочие совещания по интеграции политики и программ в области энергетики и развития сельских районов: Канди, Шри-Ланка, октябрь; Янгон, ноябрь; Пномпень, декабрь
- Региональное рабочее совещание по интегрированию энергетики в городское планирование, Бангкок, октябрь
- Совещание специальной группы экспертов по планированию эффективного использования водных ресурсов, Бангкок, октябрь
- Комитет по тайфунам ВМО/ЭСКАТО, тридцать седьмая сессия, Шанхай, Китай, ноябрь
- Заключительное региональное рабочее совещание по стратегическому планированию и регулированию использования природных ресурсов, Бангкок, ноябрь
- Региональное совещание по подготовке к Конференции министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2005 год, Бангкок, ноябрь
- Предварительное рабочее совещание по стратегическому планированию и регулированию использования природных ресурсов, Бангкок, ноябрь
- Региональное консультативное рабочее совещание по вопросу о системе аккредитации управляющего энергетикой АСЕАН, Бангкок, ноябрь
- Семинар по упрощению передачи технологии для развития применения энергии ветра, Пекин, ноябрь – декабрь
- Семинар по политике и сотрудничеству в области малых гидроэлектростанций, Хангжу, Китай, декабрь
- Седьмой тематический семинар по использованию информационной и коммуникационной технологии в комплексном управлении городской средой:
- укрепление осуществления Китаюсюйской инициативы, Бангкок, декабрь
- Информационная, коммуникационная и космическая технология**
- Рабочее совещание по применению космической технологии для уменьшения опасности стихийных бедствий в Юго-Восточной Азии, Сингапур, январь
- Региональное учебное рабочее совещание по правовым основам, необходимым для распространения информационной технологии для субрегиона Большого Меконга, Бангкок, февраль
- Совет управляющих Азиатско-Тихоокеанского центра передачи технологии: восемнадцатая сессия, Манила, февраль; внеочередное совещание, Бангкок, апрель
- Региональная межучрежденческая рабочая группа ЭСКАТО/Международного союза электросвязи/-Азиатско-Тихоокеанского сообщества по электросвязи по информационно-коммуникационной технологии, Бангкок, шестое совещание, март; седьмое совещание, октябрь
- Субрегиональный семинар по укреплению институтов защиты прав интеллектуальной собственности в целях поощрения инвестиций и передачи технологии с особым акцентом на информационно-коммуникационные технологии, Ташкент, март – апрель
- Рабочее совещание по вопросам стратегического планирования ЭСКАТО/Азиатско-Тихоокеанского центра передачи технологии, Бангкок, апрель
- Региональное рабочее совещание по сельскохозяйственному мониторингу и оценке засухи с применением космической технологии, Хайдарабад, Индия, май
- Региональное учебное рабочее совещание ЭСКАТО/Международного союза электросвязи по политике стимулирования и созданию нормативных рамок для развития информационно-коммуникационной технологии в Азиатско-Тихоокеанском регионе, Бангкок, май
- Региональное рабочее совещание по использованию электронных средств в управлении, Бангкок, май–июнь
- Региональное учебное рабочее совещание по системам информации об эрозии почв, Пекин, июль
- Региональная конференция экспертов по унифициро-

- ванному развитию правовых и нормативных систем для электронной торговли в Азиатско-Тихоокеанском регионе: насущные задачи и потребности в создании потенциалов, Бангкок, июль
- Региональное рабочее совещание ЭСКАТО/Института Азиатского банка развития/Института Азии по расширению участия заинтересованных сторон с применением ИКТ, Бангкок, июль
- Среднесрочный учебный курс по применению дистанционного зондирования и географических информационных технологий для комплексного регулирования водных и земельных ресурсов и уменьшения опасности стихийных бедствий, Сибионг и Джокьякарта, Индонезия, июль–сентябрь
- Региональное рабочее совещание по применению космической технологии для уменьшения опасности наводнений и связанных с ними стихийных бедствий, Бали, Индонезия, август
- Рабочее совещание субрегиона Большого Меконга по внедрению международных стандартов управления развитием ИКТ, Дели, август
- Учебный курс по использованию геоинформатики для уменьшения опасности стихийных бедствий, Дехрадун, Индия, август–сентябрь
- Региональная рабочая группа по применению космической науки и технологии, девятое совещание, Бангкок, сентябрь
- Региональная рабочая группа по применению спутниковой связи, девятое совещание, Бангкок, октябрь
- Региональная рабочая группа по применению метеорологических спутников и мониторингу стихийных бедствий, девятое совещание, Бангалор, Индия, октябрь
- Региональная рабочая группа по дистанционному зондированию, географическим информационным системам и спутниковым навигационным системам, десятое совещание, Бангалор, Индия, октябрь
- Учебный курс по дистанционному зондированию и географическим информационным системам, Дехрадун, Индия, октябрь–июнь
- Совещание группы экспертов по использованию открытого программного обеспечения для управления накопленными знаниями, Бангкок, октябрь
- Первая региональная конференция по вопросу о последующей после первого этапа деятельности и подготовке ко второму этапу Всемирной встречи на высшем уровне по информационному обществу, Бангкок, октябрь
- Совещание группы экспертов по выполнению решений Всемирной встречи на высшем уровне по информационному обществу, Бангкок, октябрь
- Региональная Межучрежденческая рабочая группа по ИКТ, седьмое совещание, Бангкок, октябрь
- Межправительственный консультативный комитет по Региональной программе применения космической техники в целях устойчивого развития, десятая сессия, Бангалор, Индия, октябрь
- Совещание экспертов по разработке политики применения космической информационной продукции и услуг в целях уменьшения опасности стихийных бедствий, Пекин, ноябрь
- Конференция по информационному обществу и регио-нальному сотрудничеству в области информации-онно-коммуникационной технологии в целях развития, Бишкек, ноябрь
- Субрегиональный симпозиум по развитию ИКТ в тихоокеанских островных развивающихся странах, Сува, декабрь
- Семинар по передовой практике общинных электронных центров в Азиатско-Тихоокеанском регионе, Куньмин, Китай, декабрь
- Социальное развитие, включая нерешенные социальные вопросы**
- Национальный курс по обучению жизненным навыкам и подготовке сверстников в вопросах профилактики ВИЧ среди молодежи, Катманду, январь
- Тематическая рабочая группа по расширению прав и возможностей женщин и гендерному равенству: Бангкок, январь, июнь и ноябрь
- Рабочее совещание для инструкторов по сокращению злоупотреблений наркотическими средствами и преступности среди молодежи в субрегионе Большого Меконга, Куньмин, Китай, и Вьентьян, февраль; Бангкок и Ханой, март
- Национальный курс по вопросам медицинской и психосоциальной помощи детям и молодежи, пострадавшим от сексуальных посягательств и сексуальной эксплуатации: Дакка, февраль; Мале, март
- Шестое совещание Руководящей группы по проекту предоставления базовых услуг неимущим слоям населения в рамках партнерских отношений между государственным и частным секторами: деятельность ЭСКАТО в осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне

- по устойчивому развитию, Бангкок, февраль; седьмое совещание, март; восьмое совещание, апрель; девятое совещание, июль
- Учебное рабочее совещание для женщин по сети электронных средств связи, Бали, Индонезия, февраль; итоговое совещание, Бангкок, апрель
- Совещание специальной группы экспертов по подготовке межправительственного совещания на высоком уровне по рассмотрению хода осуществления Пекинской платформы действий в регионе и ее реализации на региональном и глобальном уровнях, Бангкок, март
- Среднесрочный обзор компонента здравоохранения проекта предоставления базовых услуг неимущим слоям населения в рамках партнерских отношений между частным и государственным секторами, Бангкок, март
- Консультации по разработке проекта обучения жизненным навыкам и планирования пропаганды здорового образа жизни, Бангкок, март
- Азиатско-Тихоокеанское региональное совещание по подготовке к одиннадцатому конгрессу Организации Объединенных Наций по предотвращению преступности и уголовному правосудию, Бангкок, март
- Семинар по выполнению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколам к ней, а также обеспечению ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, Бангкок, апрель
- Субрегиональные рабочие совещания по выполнению принятых в Мадриде и Макао планов действий по вопросам старения: Южная и Юго-Западная Азия, Коломбо, май; Восточная и Юго-Восточная Азия, Пекин, июль
- Учебное рабочее совещание Центральной Азии по вопросу о подготовке докладов по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Алматы, май
- Первая сессия Исполнительного комитета Азиатско-Тихоокеанского форума по проблемам инвалидности: осуществление Бивакосской основы для действий на пороге тысячелетия в интересах построения открытого, доступного и равноправного общества для людей с инвалидностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе, Бангкок, июнь
- Тематическая рабочая группа по проблемам, относящимся к инвалидности, Бангкок, восьмая сессия, июнь; девятая сессия, декабрь
- Совещание группы экспертов по пропаганде здорового образа жизни и развитию, Бангкок, июль
- Третье совещание руководящего комитета по подготовке среднесрочного обзора восточноазиатских и тихоокеанских региональных обязательств и Плана действий по борьбе с коммерческой сексуальной эксплуатацией детей, принятых в Иокогаме, Бангкок, июль
- Рабочее совещание ЭСКАТО/Форума руководителей Азиатско-Тихоокеанского региона по обмену опытом в вопросах ВИЧ/СПИДа с участием советников министерств, Бангкок, июль
- Второе совещание министров Азиатско-Тихоокеанского региона по ВИЧ/СПИДу, Бангкок, июль
- Специальная группа экспертов по осуществлению в регионе решений второй Всемирной ассамблеи по вопросам старения, Бангкок, август
- Рабочее совещание по социальной защите с учетом гендерных вопросов: гарантии здравоохранения престарелых, Бангкок, август
- Семинар ЭСКАТО/Азиатско-Тихоокеанского центра инвалидности по вопросам сотрудничества между странами Юга в проведении десятилетий лиц с инвалидностью: определение направлений дальнейшей деятельности Центра, Бангкок, август
- Семинар по нерешенным вопросам здоровья и смертности, Бангкок, сентябрь
- Рабочее совещание по Международной конвенции по защите и поощрению прав и достоинства лиц с инвалидностью, Бангкок, октябрь
- Рабочее совещание по мониторингу и осуществлению Бивакосской основы для действий на пороге тысячелетия в интересах построения открытого, доступного и равноправного общества людей с инвалидностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе, Бангкок, октябрь
- Региональный семинар по выполнению Шанхайской стратегии осуществления принятых в Мадриде и Макао планов действий по вопросам старения, Макао, Китай, октябрь
- Исследование с выездом на места/региональное рабочее совещание ЭСКАТО/Китайской федерации лиц с инвалидностью по борьбе с нищетой среди лиц с инвалидностью, Ланжу, Китай, октябрь

Среднесрочный обзор принятых в Иокогаме восточно-азиатских и тихоокеанских региональных обязательств и плана действий по борьбе с коммерческой сексуальной эксплуатацией детей, Бангкок, ноябрь

Учебное рабочее совещание по народонаселению и планированию в Центральной Азии, Алматы, ноябрь

Региональное рабочее совещание по развитию инвестиций в здравоохранение в целях развития, Бангкок, ноябрь–декабрь

Рабочее совещание по профилактике ВИЧ среди молодежи, Бангкок, декабрь

Координационное подразделение по наименее развитым странам

Рабочая группа по наименее развитым странам: вторая сессия, Бангкок, апрель; третья сессия, ноябрь

Рабочее совещание по реализации партнерских отношений в целях развития в наименее развитых странах Азиатско-Тихоокеанского региона, Бангкок, июнь

Центр ЦРТ

Субрегиональное рабочее совещание по распространению первого регионального доклада о Целях развития на тысячелетие, Манила, февраль

Субрегиональное рабочее совещание Южной Азии по распространению первого регионального доклада о целях развития на тысячелетие, Катманду, февраль

С. Перечень консультационных услуг

Борьба с нищетой

Нищета и развитие

Бангладеш: а) для консультирования Министерства местных органов управления, развития сельских районов и кооперативов; и б) для рассмотрения и подготовки доклада по программам обеспечения доходов и занятости и их совершенствованию

Индии: для консультирования Министерства городской занятости и борьбы с нищетой по укреплению демократии на низовом уровне и в правительственных учреждениях штатов и по расширению возможностей женщин, избранных членами местных органов самоуправления, для социальной мобилизации и использования социального капитала для сокращения нищеты

Монголии: для консультирования Министерства финансов и Министерства социального обеспечения и труда по завершению стратегии поддержки

экономического роста и сокращения нищеты и по решению вопросов мониторинга показателей нищеты и наращивания потенциала в области анализа политики

Узбекистану: для предоставления услуг специалиста на национальном семинаре по укреплению программы обеспечения доходов и занятости и консультирования относительно включения в эту программу методов, применяемых в других странах региона, и оценки ее текущего состояния

Статистика

Афганистану: для консультирования Министерства по делам женщин и министерской рабочей группы по разработке статистического генерального плана для технического сотрудничества

Армении: для оказания помощи Национальной статистической службе в пересмотре текущих методологий и практики в областях статистики труда, административной статистики, в социальной сфере и в отношении цен производителей

Азербайджану: для консультирования Государственного статистического комитета по методологии подсчета и анализа показателей нищеты и проведения оценки основных потребностей в области статистики нищеты

Бангладеш: для консультирования Бангладешского бюро статистики по развитию статистики в экономическом и неформальном секторах

Камбодже: для оказания помощи в проведении учебных курсов по основным международным стандартам классификации для социально-экономических обследований, проводимых Статистическим институтом для Азии и Тихого океана

Корейской Народно-Демократической Республике: для консультирования Центрального бюро статистики по национальным счетам

Кыргызстану: для оказания технической помощи Национальному статистическому комитету по экономической статистике

Монголии: а) для рассмотрения национальной практики и методологий в основных областях экономической статистики и обсуждения долгосрочной программы технической помощи для разработки базовых экономических показателей; и б) для консультирования Национального статистического бюро по совершенствованию подсчета объема промышленного производства и индексов производительности, а также для проведения анализа краткосрочных показателей деловой деятельности

Филиппинам: а) для оказания помощи Национальному статистическому координационному совету по укреплению его потенциала для подготовки исследований по нищете; и б) для участия в первом совещании Научного комитета по программам Международной конференции по официальной статистике нищеты

Шри-Ланке: а) для консультирования Департамента переписей населения и статистики по методологии оценки показателей нищеты; и б) для оказания технической помощи этому Департаменту в области экономической статистики

Тимору-Лешти: для консультирования Национального статистического директората по составлению вклада в планирование второй совместной оценки показателей нищеты, а также для анализа и установления приоритетности различных потребностей в наращивании потенциала

Таиланду: для прочтения лекции на совещании сотрудников Национального статистического управления, работающих в провинции, по временным обследованиям

Вьетнаму: для консультирования Генерального статистического управления по аналитическим вопросам, касающимся обследования уровня жизни домашних хозяйств во Вьетнаме, особенно потенциального использования этих данных для составления более точных показателей экономической роли женщин, а также в отношении других вопросов в этом обследовании, касающихся нищеты, целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, гендерных и социальных аспектов

Регулирование процесса глобализации

Торговля и инвестиции

Армении: а) для оказания консультационных услуг Министерству торговли и экономического развития; и б) для выступления, участия в дискуссиях и оказания им содействия на региональном семинаре ЭСКАТО по вопросам ВТО

Армении, Азербайджану, Грузии, Казахстану, Кыргызстану, Монголии, Таджикистану и Узбекистану: для оценки положения по упрощению торговых операций, проведения брифингов и дискуссий и консультирования соответствующих министерств и агентств по вопросам упрощения торговых операций

Азербайджану: для оказания помощи Министерству иностранных дел по вопросам присоединения к ВТО и развития внутреннего потенциала для исследований в области торговли

Бутану: а) для консультирования Министерства торговли и промышленности по разработке всесто-

ронной стратегии содействия экспорту в том, что касается политики, законодательства, применения регулирующих правил, организационной структуры, людских и финансовых ресурсов и пропагандистских компаний; б) для проведения всесторонней оценки политики привлечения иностранных инвестиций и их реализации; и в) для консультирования и оказания помощи в отношении процесса присоединения к ВТО

Камбодже: а) для оказания консультационных услуг Министерству торговли по вопросам, касающимся ВТО: i) выполнение рекомендаций в отношении выполнения обязательств этой страны по присоединению; ii) разработка инструментов для пропагандирования ВО и других торговых механизмов в правительстве, частном секторе, сообществе доноров и гражданском обществе; iii) организация «ключевой группы» министерств для выполнения обязательств по присоединению к ВТО; iv) составление веб-страницы в Министерстве торговли по вопросам торговли; и v) проведение совместно с Министерством, Европейским Союзом и Немецким агентством по техническому сотрудничеству трехдневных базовых курсов по ВТО; б) для проведения последующей работы по вопросам упрощения торговых операций; в) для разработки рекомендаций в отношении структуры и организации работы Департамента торговли Министерства; и г) для определения и разработки плана действий для удовлетворения потребностей в технической помощи

Казахстану, Кыргызстану, Монголии, Таджикистану и Узбекистану: для оказания консультационных услуг по стимулированию инвестиций

Кыргызстану: для консультирования Министерства внешней торговли и промышленности по вопросам присоединения центральноазиатских республик к ВТО

Монголии: а) для оказания консультационных услуг Министерству промышленности и торговли по составлению документа под названием «Концепция развития внешней торговли на период до 2015 года»; и б) для оказания помощи Торгово-промышленной палате по вопросам развития торговли

Непалу: для оказания консультационных услуг Министерству промышленности, торговли и снабжения: а) по региональным торговым соглашениям, упрощению торговых операций и вопросам, касающимся ВТО; б) по выполнению программы оказания помощи; в) по выполнению предложений, представленных в

ходе предыдущей миссии; d) по составлению всесторонней позиции на переговорах по неоднозначным спискам и правилам происхождения в ходе Делийского раунда переговоров по Южно-азиатской зоне свободной торговли и для оказания помощи этому Министерству и частному сектору в разработке и оценке вариантов переговоров для Дохинского раунда; и e) для участия в миссии по разработке проекта Европейского Союза по оказанию помощи Непалу в вопросах ВТО

Пакистану: для участия в двухдневной конференции по ВТО и обсуждения приоритетов этой страны в отношении переговоров по ВТО

Окружающая среда и устойчивое развитие

Бангладеш: для участия в четвертом совещании Регионального консультативного комитета по борьбе со стихийными бедствиями и для встречи с должностными лицами правительства и представителями ПРООН с целью обсуждения возможных мероприятий на основе сотрудничества в областях окружающей среды, энергетики и борьбы со стихийными бедствиями

Бутану: для оказания консультационных услуг секретариату Национальной комиссии по окружающей среде и для предоставления услуг специалиста в ходе десятидневной учебной программы для представителей районных комитетов по окружающей среде

Китаю: для обсуждения с Министерством водных ресурсов проекта по региональной сети обеспечения готовности к засухам в Азиатско-Тихоокеанском регионе

Кыргызстану: а) для предоставления услуг специалиста на субрегиональном практикуме по механизму экологически безопасного развития; и б) для оказания консультационных услуг Министерству экологии и чрезвычайных ситуаций по вопросам окружающей среды, включая определение возможных проектов на предмет внешнего финансирования

Ниуэ: для оказания помощи в подготовке предложения этой территории в отношении второго национального коммуникационного проекта для представления секретариату Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата с оценкой потребностей в финансовых средствах из Глобального экологического фонда (ГЭФ) и для оценки потребностей территории в области окружающей среды и устойчивого развития, особенно после разрушений, вызванных циклоном *Хета* в январе 2004 года

Филиппинам: для оказания помощи Департаменту по

науке и технике в серии лекций и практикумов по формулированию и разработке проекта, наращиванию потенциала этого Департамента и университетского научно-исследовательского центра и по разработке программ и проектов для представления ГЭФ на предмет финансирования

Шри-Ланке: для консультирования Центрального экологического управления по комплексной системе мероприятий, касающихся окружающей среды, здравоохранения и водных ресурсов

Таджикистану: для участия в качестве представителя ЭСКАТО в совещании доноров с целью обсуждения дальнейших шагов, необходимых для реализации Программы конкретных действий по улучшению экологического и социально-экономического положения в бассейне Аральского моря на период 2003-2010 годов

Тонга: для оказания помощи в подготовке второго национального доклада по изменению климата

Узбекистану: для оказания помощи в решении ряда неотложных вопросов, касающихся предложения в отношении второго национального доклада Узбекистана в соответствии с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата, что будет финансироваться ГЭФ

Вьетнаму: для предоставления услуг специалиста на национальном консультационном практикуме по реализации Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в период 2005-2010 годов и предоставления консультационных услуг и рекомендаций по разработке предложений в отношении проектов, касающихся борьбы с засухами, деградацией почв, движением песчаных дюн, рационального использования водных ресурсов и опустынивания

Информационная, коммуникационная и космическая технология

Бутану: для проведения миссии по установлению фактов в поддержку процесса выработки стратегии по ИКТ

Фиджи: а) для оказания помощи в проведении субрегионального консультативного совещания в ходе подготовительного процесса ко второму этапу Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества; и б) начать процесс сотрудничества на будущее между ЭСКАТО и фиджийскими и тихоокеанскими органами и организациями и оценить текущие потребности в области ИКТ для будущего сотрудничества

Лаосской Народно-Демократической Республике: для оказания содействия в законодательном процессе по электронной торговле и оказания поддержки правительству в разработке и реализации политики и стратегий по ИКТ

Мальдивам: для оказания помощи Национальному центру информационной технологии по разработке национальной политики по ИКТ, выявлению конкретных потребностей и планированию надлежащих последующих действий

Мьянме: для оказания консультационных услуг Департаменту по населенным пунктам и земельной регистрации для оценки существующего положения в области ИКТ, определения потребностей в этой области и установления будущих направлений технического сотрудничества по ИКТ между ЭСКАТО и Мьянмой

Непалу: для консультирования Комиссии высокого уровня по информационной технологии относительно составления и разработки стратегий осуществления национального плана действий

Филиппинам: а) для проведения работы совместно с Комиссией по информационной и коммуникационной технологии для реализации национального плана по ИКТ; и б) для участия в качестве специалиста в совещании «за круглым столом» по ИКТ и выступления с лекцией в университете Деласалль

Самоа: для оказания помощи Национальному руководящему комитету в разработке и осуществлении стратегии по ИКТ

Шри-Ланке: для консультирования Агентства по информационной и коммуникационной технологии относительно политики и стратегий в области ИКТ

Вьетнаму: для оказания консультационных услуг правительству в проведении практикума по укреплению организационного потенциала для разработки и осуществления стратегий и политики по ИКТ

Новые социальные вопросы

Социальное развитие, включая нерешенные социальные вопросы

Фиджи: а) для оказания помощи в подготовке к национальному практикуму по развитию городов; б) для участия в совещании Рабочей группы по здравоохранению и народонаселению Совета региональных организаций в тихоокеанском субрегионе по осуществлению политики в отношении инвалидности; в) для пересмотра круга ведения этой Рабочей группы; г) для оказания помощи в подготовке совместно с секретариатом Форума тихоокеанских островов предложения в отношении проведения практикума по проблемам

инвалидности; и е) для предоставления услуг специалиста в ходе учебного практикума для научных работников

Маршалловым Островам: для разработки политики развития городов и обсуждения Тихоокеанского плана по развитию городов

Соломоновым Островам: а) для планирования и разработки мероприятий по технической помощи, запрошенной правительством; б) для оказания консультационных услуг правительству в разработке национальной политики по инвалидности; и в) для проведения последующих мер на этапе II технической помощи, касающейся программы Министерства здравоохранения и медицинских услуг по реабилитации на основе общин

Вануату: а) для проведения последующих мер в связи с тихоокеанским практикумом по управлению городским хозяйством; б) для мобилизации ресурсов с целью проведения практикума по управлению городским хозяйством в Суве; в) для ознакомления находящейся в Вануату делегации ХАБИТАТ-ООН с инициативой по координации регионального сотрудничества и Тихоокеанским планом по развитию городов; г) для ознакомления финансируемой ЮНИСЕФ национальной научно-исследовательской группы по борьбе с нищетой и коммерческой эксплуатацией детей, а также для подготовки предложений по проектам, касающимся управления городским хозяйством в тихоокеанском субрегионе и борьбы с нищетой, которые будут представлены ЭСКАТО; и е) для выступления специалиста на практикуме по гендерной политике, проводившемся в Министерстве образования

Приложение VI

КРУГ ВЕДЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ КОМИССИИ ДЛЯ АЗИИ И ТИХОГО ОКЕАНА

Принят Экономическим и Социальным Советом на его четвертой сессии с поправками, внесенными Советом на его последующих сессиях, и пересмотрен в соответствии с различными резолюциями Генеральной Ассамблеи

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев резолюцию 46 (I) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1946 года, в которой Генеральная Ассамблея "рекомендует в целях оказания эффективной помощи разоренным войной странам, чтобы Экономический и Социальный Совет на своей следующей сессии по возможности скорее и внимательнее рассмотрел вопрос о создании ... Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока",

отметив доклад Рабочей группы для Азии и Дальнего Востока Временной подкомиссии по экономическому восстановлению разоренных районов,

учреждает Экономическую и социальную комиссию для Азии и Тихого океана со следующим кругом ведения:

1. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана, действуя в рамках политики Организации Объединенных Наций и под общим контролем Совета, при условии, что Комиссия не предпримет никаких действий в отношении любой страны без согласия правительства этой страны:

a) выступает инициатором и участвует в мерах по содействию согласованной деятельности для экономического восстановления и развития азиатско-тихоокеанского региона, для повышения уровня экономической деятельности в азиатско-тихоокеанском регионе и для поддержания и укрепления экономических отношений этих районов как между собой, так и с другими странами мира;

b) проводит и организует исследования и изучение таких экономических и технических проблем и изменений на территориях азиатско-тихоокеанского региона, какие Комиссия сочтет целесообразными;

c) осуществляет или организует сбор, оценку и распространение такой экономической, технической и статистической информации, какую Комиссия сочтет целесообразной;

d) оказывает такие консультационные услуги в рамках имеющихся у ее секретариата средств, какие страны региона могут пожелать, при условии, что такие услуги не дублируют услуги, предоставляемые специализированными учреждениями или соответствующими органами Организации Объединенных Наций;

e) помогает Экономическому и Социальному Совету по его просьбе выполнять его функции в рамках данного региона в деле решения любых экономических проблем, включая проблемы в области технической помощи;

f) в осуществление вышеуказанных функций занимается, по мере необходимости, социальными аспектами экономического развития и взаимосвязи экономических и социальных факторов.

2. В территории Азии и Тихого океана, упомянутые в пункте 1, входят: Австралия, Азербайджан, Американское Самоа, Армения, Афганистан, Бангладеш, Бруней-Даруссалам, Бутан, Вануату, Вьетнам, Гонконг (Китай), Грузия, Гуам, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Казахстан, Камбоджа, Кирибати, Китай, Корея, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Макао (Китай), Малайзия, Мальдивские Острова, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Мьянма, Науру, Непал, Ниуэ, Новая Зеландия, Новая Каледония, Острова Кука, Пакистан, Палау, Папуа - Новая Гвинея, Российская Федерация, Самоа, Северные Марианские Острова, Сингапур, Соломоновы Острова, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Тонга, Тувалу, Туркменистан, Турция, Узбекистан, Фиджи, Филиппины, Французская Полинезия, Шри-Ланка и Япония.

3. Членами Комиссии являются: Австралия, Азербайджан, Армения, Афганистан, Бангладеш, Бруней-Даруссалам, Бутан, Вануату, Вьетнам, Грузия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Казахстан, Камбоджа, Кирибати, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Малайзия, Мальдивские Острова, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Мьянма, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Пакистан, Палау, Папуа - Новая Гвинея, Республика Корея, Российская Федерация, Самоа, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Таджикистан, Таиланд, Тонга, Тувалу, Туркменистан, Турция, Узбекистан, Фиджи, Филиппины, Франция, Шри-Ланка и Япония, при условии, что любое государство в этом районе, которое в дальнейшем может стать членом Организации Объединенных Наций, станет членом Комиссии.

4. Ассоциированными членами являются: Американское Самоа, Гонконг (Китай), Гуам, Макао (Китай), Ниуэ, Новая Каледония, Острова Кука, Северные Марианские Острова и Французская Полинезия.

5. Любая территория, часть или группа территорий в рамках географической зоны Комиссии, определенной в пункте 2, по представлении заявления Комиссии членом, ответственным за международные отношения такой территории, части или группы территорий, могут быть приняты Комиссией в качестве ассоциированного члена Комиссии. Если территория становится ответственной за свои международные отношения, то такая территория, часть или группа территорий могут быть приняты в качестве ассоциированных членов Комиссии после представления от своего имени заявления в Комиссию.

6. Представители ассоциированных членов имеют право участвовать без права голоса во всех заседаниях Комиссии, независимо от того, заседает ли она как Комиссия или как Комитет полного состава.

7. Представители ассоциированных членов имеют право назначаться членами любого комитета или другого подчиненного органа, который может быть учрежден Комиссией, и имеют право голосовать и занимать должность в таком органе.

8. Комиссия вправе выносить рекомендации по любым вопросам в рамках своей компетенции непосредственно правительствам государств-членов или заинтересованным ассоциированным членам, правительствам, принимаемым в консультативном качестве, и заинтересованным специализированным учреждениям. Комиссия представляет прежде на рассмотрение Совета любое из своих предложений о деятельности, которая будет иметь важные последствия для всей мировой экономики.

9. Комиссия приглашает любого члена Организации Объединенных Наций, не входящего в состав Комиссии, участвовать в консультативном качестве в рассмотрении ею любого вопроса, представляющего особый интерес для страны, не являющейся ее членом.

10. Комиссия приглашает представителей специализированных учреждений и может приглашать представителей любых межправительственных организаций участвовать в консультативном качестве в рассмотрении ею любого вопроса, представляющего особый интерес для этого учреждения или организации, в соответствии с практикой Экономического и Социального Совета.

11. Комиссия достигает договоренности о проведении консультаций с неправительственными организациями, которым Экономическим и Социальным Советом предоставлен консультативный статус, в соответствии с принципами, утвержденными Советом для этой цели и содержащимися в резолюции 1296 (XLIV) Совета.

12. Комиссия принимает меры по обеспечению того, чтобы поддерживалась необходимая связь с другими органами Организации Объединенных Наций и со специализированными учреждениями. Комиссия устанавливает надлежащую связь и сотрудничество с другими региональными экономическими комиссиями в соответствии с резолюциями и директивами Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи.

13. Комиссия после обсуждения с любым специализированным учреждением, действующим в той же общей области, и с одобрения Совета может учреждать такие вспомогательные органы, какие она сочтет целесообразными для облегчения выполнения своих обязанностей.

14. Комиссия принимает свои собственные правила процедуры, включая метод избрания своего председателя.

15. Комиссия один раз в год представляет Совету полный доклад о своей деятельности и планах, включая деятельность и планы любых вспомогательных органов.

16. Административный бюджет Комиссии финансируется из средств Организации Объединенных Наций.

17. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций назначает персонал Комиссии, который входит в состав персонала Секретариата Организации Объединенных Наций.

18. Штаб-квартира Комиссии находится в Бангкоке, Таиланд.

19. Совет время от времени проводит специальные обзоры работы Комиссии.

Приложение VII

ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ КОМИССИИ ДЛЯ АЗИИ И ТИХОГО ОКЕАНА

Разработаны на первой сессии, подтверждены и приняты на второй сессии, поправки внесены на последующих сессиях Комиссии.

Глава I

СЕССИИ

Правило 1

В отношении сроков и места проведения сессий Комиссии применяются следующие принципы:

а) Комиссия на каждой сессии рекомендует сроки и место проведения своей следующей сессии при условии одобрения их Советом и в консультации с Генеральным секретарем. Сессии Комиссии проводятся также в течение сорока пяти дней с момента передачи Исполнительному секретарю просьбы об этом Экономическим и Социальным Советом, и в этом случае Генеральный секретарь устанавливает место проведения таких сессий в консультации с Председателем Комиссии;

б) в особых случаях сроки и место проведения сессии могут быть изменены Генеральным секретарем в консультации с Председателем Комиссии и Временным комитетом Совета по программам конференций. По просьбе большинства членов Комиссии Генеральный секретарь в консультации с Председателем Комиссии и Временным комитетом Совета по программам конференций также могут изменить сроки и место проведения сессии;

в) сессии обычно проводятся в отделении Организации Объединенных Наций в азиатско-тихоокеанском регионе. Комиссия может рекомендовать провести ту или иную сессию в другом месте.

Правило 2

Исполнительный секретарь не менее чем за сорок два дня до начала сессии рассылает уведомление о дате открытия сессии вместе с тремя экземплярами предварительной повестки дня и основных документов по каждому пункту предварительной повестки дня. Рассылка производится так же, как и в соответствии с правилом 49.

Правило 3

Комиссия приглашает любого члена Организации Объединенных Наций, не входящего в состав Комиссии, участвовать в консультативном качестве в рассмотрении ею любого вопроса, представляющего особый интерес для этого члена.

Глава II

ПОВЕСТКА ДНЯ

Правило 4

Предварительная повестка дня каждой сессии составляется Исполнительным секретарем в консультации с Председателем.

Правило 5

Предварительная повестка дня каждой сессии содержит:

а) пункты, оставшиеся от предыдущих сессий Комиссии;

б) пункты, предложенные Экономическим и Социальным Советом;

в) пункты, предложенные любым членом или ассоциированным членом Комиссии;

г) пункты, предложенные каким-либо специализированным учреждением в соответствии с соглашениями о взаимосвязи, заключенными между Организацией Объединенных Наций и такими учреждениями;

д) пункты, предложенные неправительственными организациями, имеющими общий консультативный статус, при условии соблюдения положений правила 6;

е) любые другие пункты, которые Председатель или Исполнительный секретарь считают целесообразным включить.

Правило 6

Неправительственные организации, имеющие общий консультативный статус, могут предлагать пункты по вопросам, входящим в их компетенцию, для предварительной повестки дня Комиссии при выполнении следующих условий:

а) организация, намеревающаяся предложить такой пункт, информирует Исполнительного секретаря не менее чем за 63 дня до начала сессии и до официального предложения пункта должным образом рассматривает любые замечания, которые он может сделать;

б) предложение официально представляется с соответствующей основной документацией не менее чем за 49 дней до начала сессии. Пункт включается в повестку дня Комиссии, если он принимается большинством в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов.

Правило 7

Первым пунктом предварительной повестки дня каждой сессии является принятие повестки дня.

Правило 8

Комиссия может вносить поправки в повестку дня в любое время.

Глава III

ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО И ПОЛНОМОЧИЯ

Правило 9

Каждый член представлен в Комиссии аккредитованным представителем.

Правило 10

На сессию Комиссии представителя могут сопровождать заместители представителя и советники, и, случае его отсутствия, он может быть заменен заместителем представителя.

Правило 11

Полномочия каждого представителя, назначенного в Комиссию, вместе с назначением заместителей представителя безотлагательно представляются Исполнительному секретарю.

Правило 12

Председатель и два заместителя Председателя рассматривают полномочия и докладывают о них Комиссии.

Глава IV

ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА

Правило 13

Комиссия ежегодно на первом заседании избирает из числа своих представителей Председателя и двух заместителей Председателя, назначаемых в качестве первого и второго заместителя Председателя, которые занимают эти должности до избрания их преемников. Они имеют право на переизбрание.

Правило 14

Если Председатель отсутствует на заседании или на какой-либо его части, председательствует заместитель Председателя, назначенный Председателем.

Правило 15

Если Председатель перестает представлять члена Комиссии или настолько неспособен, что не может более занимать эту должность, Председателем становится первый заместитель Председателя на оставшийся срок. Если первый заместитель Председателя также перестает представлять члена Комиссии или настолько неспособен, что не может более занимать эту должность, Председателем становится второй заместитель Председателя на оставшийся срок.

Правило 16

Заместитель Председателя, действующий в качестве Председателя, имеет те же полномочия и обязанности, что и Председатель.

Правило 17

Председатель или заместитель Председателя, действующий в качестве Председателя, участвует в заседаниях Комиссии как таковой, а не как представитель члена, которым он был аккредитован. Комиссия разрешает заместителю представителя представлять этого члена на заседаниях Комиссии и осуществлять свое право на голосование.

Глава V

СЕКРЕТАРИАТ

Правило 18

Исполнительный секретарь действует в этом качестве на всех заседаниях Комиссии и ее подкомиссий, других вспомогательных органов и комитетов. Он может назначить любого члена персонала занять его место на любом заседании.

Правило 19

Исполнительный секретарь или его представитель могут на любом заседании делать либо устные, либо письменные заявления по любому рассматриваемому вопросу.

Правило 20

Исполнительный секретарь руководит персоналом, который предоставляет Генеральный секретарь и который требуется для Комиссии, ее подкомиссий и любых других вспомогательных органов и комитетов.

Правило 21

Исполнительный секретарь ответственен за необходимую организационную подготовку заседаний.

Правило 22

Исполнительный секретарь в осуществлении своих функций действует от имени Генерального секретаря.

Правило 23

Прежде чем новые предложения, связанные с расходованием средств Организации Объединенных Наций, утверждаются Комиссией, Исполнительный секретарь подготавливает и распространяет среди членов смету той части расходов по этим предложениям, которые не могут быть покрыты за счет имеющихся у секретариата средств. Председатель обязан обратить внимание членов Комиссии на эту смету и предложить обсудить ее до утверждения этих предложений.

Глава VI

ПОРЯДОК ВЕДЕНИЯ ЗАСЕДАНИЙ

Правило 24

Большинство членов Комиссии составляют кворум.

Правило 25

Помимо осуществления полномочий, предоставленных ему в других положениях этих правил, Председатель объявляет об открытии или закрытии каждого заседания Комиссии, руководит дискуссией, обеспечивает соблюдение этих правил и предоставляет

право выступать, ставить вопросы на голосование и объявлять решения. Председатель может также призвать оратора к порядку, если его замечания не относятся к обсуждаемому вопросу.

Правило 26

Во время обсуждения любого вопроса каждый представитель может поднять вопрос по порядку ведения заседания. В этом случае Председатель незамедлительно выносит постановление. Если оно оспаривается, Председатель немедленно выносит свое постановление на решение Комиссии, и если его не отклоняют, оно остается в силе.

Правило 27

Во время обсуждения любого вопроса каждый представитель может внести предложение о перерыве в прениях. Любое такое предложение рассматривается в первую очередь. Кроме лица, внесшего такое предложение, одному представителю разрешается высказаться за предложение и одному - против него.

Правило 28

Каждый представитель может в любое время внести предложение о прекращении прений независимо от того, выразил ли какой-либо другой представитель желание выступить. Разрешение высказаться против прекращения прений может быть предоставлено не более чем двум представителям.

Правило 29

Председатель выясняет мнение Комиссии относительно предложения о прекращении прений. Если Комиссия одобряет это предложение, Председатель объявляет о прекращении прений.

Правило 30

Комиссия может ограничивать время, предоставляемое каждому оратору.

Правило 31

Проекты резолюций и поправки или предложения по существу представляются в письменной форме и передаются Исполнительному секретарю, который распространяет их копии среди представителей не позднее чем за сутки до их обсуждения и голосования по ним, если только Комиссия не решит иначе.

Правило 32

По просьбе любого члена любое предложение или поправка к нему, внесенная любым оратором, передается Председателю в письменной форме и зачитывается им, прежде чем предоставляется слово любому следующему оратору и также непосредственно перед проведением по такому предложению или поправке голосования. Председатель может следить за тем, чтобы любое предложение или поправка были распространены среди присутствующих членов до проведения голосования.

Правило 33

Основные предложения и резолюции ставятся на голосование в порядке их представления, если только Комиссия не решит иначе.

Правило 34

Когда поправка пересматривается, добавляется в предложение или исключается из него, эта поправка ставится на голосование первой, и в случае ее принятия предложение с внесенной в него поправкой затем ставится на голосование.

Правило 35

Если к предложению вносятся две или более поправки, то Комиссия голосует сначала по поправке, наиболее отличающейся по существу от первоначального предложения, затем, если это необходимо, по поправке, которая менее отлична от него, и так далее, пока все поправки не будут поставлены на голосование.

Правило 36

Комиссия по просьбе каждого представителя может решить поставить какое-либо предложение или резолюцию на голосование по частям. Если это сделано, то текст, полученный в результате серий голосований, ставится на голосование в целом.

Глава VII

ГОЛОСОВАНИЕ

Правило 37

Каждый член Комиссии имеет один голос.

Правило 38

За исключением положений правила 6b, решения Комиссии принимаются большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов Комиссии.

Правило 39

Комиссия не принимает никакого решения в отношении какой-либо страны без согласия правительства этой страны.

Правило 40

Голосование в Комиссии обычно проводится поднятием рук. Если какой-либо представитель требует проведения поименного голосования, то поименное голосование проводится в английском алфавитном порядке названий членов.

Правило 41

Все выборы проводятся тайным голосованием.

Правило 42

Если голоса разделились поровну по вопросам, иным чем выборы, проводится второе голосование на следующем заседании. Если в результате этого голосования голоса также разделились поровну, то предложение считается отклоненным.

Правило 43

После начала голосования ни один представитель не может прерывать голосования, за исключением случаев выступления по порядку ведения заседания в связи с проведением данного голосования. Короткие выступления членов, содержащие лишь объяснение мотивов их голосования, могут быть разрешены Председателем, если он сочтет это необходимым, до голосования или после него.

Глава VIII

ЯЗЫКИ

Правило 44

Английский, китайский, русский и французский являются рабочими языками Комиссии.

Правило 45

Речи, произносимые на одном из рабочих языков, переводятся устно на другие рабочие языки.

Глава IX

ОТЧЕТЫ

Правило 46

Краткие отчеты заседаний Комиссии составляются секретариатом. Они направляются как можно скорее представителям членов и представителям любого другого правительственного учреждения или организации, участвующим в соответствующем заседании. Такие представители информируют секретариат не позднее чем через 72 часа после распространения какого-либо краткого отчета о любых изменениях, которые они хотели бы внести. Любое несогласие относительно таких изменений передается Председателю, решение которого является окончательным.

Правило 47

Исправленный вариант кратких отчетов открытых заседаний распространяется как можно скорее в соответствии с обычной практикой Организации Объединенных Наций. В том числе они распространяются среди неправительственных организаций, имеющих общий и специальный консультативный статус и перечисленных в реестре, а также в необходимых случаях среди консультативных членов.

Правило 48

Исправленный вариант кратких отчетов закрытых заседаний распространяется как можно скорее среди членов Комиссии, направляется любому консультативному члену, участвующему в соответствующем заседании, и специализированным учреждениями. Они распространяются среди всех членов Организации Объединенных Наций, если и когда Комиссия примет такое решение.

Правило 49

Текст всех докладов, резолюций, рекомендаций и других официальных решений, принимаемых Комиссией, ее подкомиссиями или другими вспомогательными органами и ее комитетами, направляется как можно скорее членам Комиссии, заинтересованным консультативным членам, всем другим членам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и неправительственным организациям, имеющим общий и специальный консультативный статус и перечисленным в реестре.

Глава X

ГЛАСНОСТЬ ЗАСЕДАНИЙ

Правило 50

Заседания Комиссии обычно носят открытый характер. Комиссия может постановить провести то или иное заседание или заседания закрыто.

Глава XI

КОНСУЛЬТАЦИИ СО СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМ АГЕНТСТВОМ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ

Правило 51

1. Если пункт, предлагаемый для предварительной повестки дня сессии, содержит предложение о новой деятельности, которая будет осуществляться Организацией Объединенных Наций в связи с вопросами, представляющими непосредственный интерес для одного или нескольких специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии, Исполнительный секретарь проводит консультации с заинтересованным учреждением или учреждениями и докладывает Комиссии о средствах достижения координированного использования ресурсов соответствующих учреждений.

2. Если в ходе какого-либо заседания выдвигается предложение о новой деятельности, которая будет осуществляться Организацией Объединенных Наций в связи с вопросами, представляющими непосредственный интерес для одного или нескольких специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии, Исполнительный секретарь после такой консультации с представителями на совещании другого заинтересованного учреждения или учреждений привлекает внимание совещания к этим последствиям предложения.

3. До вынесения решений по вышеуказанным предложениям Комиссия убеждается в том, что с заинтересованными учреждениями проведены надлежащие консультации.

Глава XII

ОТНОШЕНИЯ С НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ

Правило 52

Неправительственные организации, имеющие общий и специальный консультативный статус, могут назначать полномочных представителей присутствовать в качестве наблюдателей на открытых заседаниях Комиссии. Перечисленные в реестре организации могут иметь представителей на таких заседаниях, на которых рассматриваются вопросы, входящие в их компетенцию.

Правило 53

Письменные заявления, касающиеся работы Комиссии или ее вспомогательных органов, могут представляться организациями, имеющими общий и специальный консультативный статус, по вопросам, в отношении которых эти организации имеют особую компетенцию. Такие заявления распространяются Исполнительным секретарем среди членов и ассоциированных членов Комиссии, за исключением устаревших заявлений, то есть тех, вопросы которых уже решены, или тех, которые уже были распространены в какой-либо другой форме среди членов или ассоциированных членов Комиссии или ее вспомогательных органов.

Правило 54

В отношении представления и распространения таких письменных заявлений соблюдаются следующие условия:

а) письменные заявления представляются на одном из официальных языков;

б) они представляются в сроки, достаточные для проведения надлежащих консультаций между Исполнительным секретарем и организацией до распространения;

в) организация должным образом рассматривает любые замечания, которые Исполнительный секретарь может сделать в ходе таких консультаций до передачи заявления в окончательной форме;

г) письменное заявление, представленное организацией, имеющей общий консультативный статус, распространяется полностью, если оно содержит не более 2 000 слов. Если заявление содержит более 2 000 слов, то эта организация представляет резюме, которое будет распространено, или представляет достаточное количество экземпляров полного текста на рабочих языках для распространения. Однако, заявление будет также распространено полностью по специальной просьбе Комиссии или одного из ее вспомогательных органов;

д) письменное заявление, представленное организацией, имеющей специальный консультативный статус, будет распространено полностью, если содержит не более 1 500 слов. Если заявление содержит более 1 500 слов, то эта организация представляет резюме, которое будет распространено, или предоставляет достаточное количество экземпляров полного текста на рабочих языках для распространения. Однако, заявление будет также распространено полностью по специальной просьбе Комиссии или других вспомогательных органов;

е) Исполнительный секретарь в консультации с Председателем или самой Комиссией может предлагать перечисленным в реестре организациям представлять письменные заявления. К таким заявлениям применяются положения пунктов *a*, *b*, *c* и *e* выше;

ж) письменные заявления или резюме распространяются Исполнительным секретарем на рабочих языках и по просьбе члена или ассоциированного члена Комиссии на любом из официальных языков.

Правило 55

а) Комиссия и ее вспомогательные органы могут консультироваться с организациями, имеющими общий и специальный консультативный статус, либо непосредственно, либо через комитет или комитеты, учрежденные для этой цели. Во всех случаях такие консультации могут быть организованы по просьбе организации;

б) по рекомендации Исполнительного секретаря и по просьбе Комиссии или одного из ее вспомогательных органов перечисленные в реестре организации могут быть также заслушаны Комиссией или ее вспомогательными органами.

Правило 56

В соответствии с правилом 23 Комиссия может рекомендовать неправительственной организации, имеющей специальную компетенцию в какой-либо конкретной области, провести конкретные изыскания или исследования или подготовить конкретные документы для Комиссии. В этом случае ограничения правила 54*d* и *e* не применяются.

Глава XIII

ПОДКОМИССИИ, ДРУГИЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ И КОМИТЕТЫ

Правило 57

После обсуждения с каким-либо специализированным учреждением, действующим в той же самой области, и с одобрения Экономического и Социального Совета, Комиссия может учредить такие постоянно действующие подкомиссии или другие вспомогательные органы, какие она считает необходимыми для выполнения своих функций, и определяет полномочия и состав каждой из них. Им может быть предоставлена такая автономия, какая может потребоваться для эффективного выполнения возложенных на них технических обязанностей.

Правило 58

Комиссия может учреждать такие комитеты и подкомитеты, какие она считает необходимыми для содействия ей в осуществлении ее задач.

Правило 59

Подкомиссии или другие вспомогательные органы и комитеты, подкомитеты и рабочие группы принимают свои собственные правила процедуры, если Комиссия не решит иначе.

Глава XIV

ДОКЛАДЫ

Правило 60

Комиссия один раз в год представляет Экономическому и Социальному Совету полный доклад о своей деятельности и планах, включая деятельность и планы любых вспомогательных органов.

Глава XV

ПОПРАВКИ И ВРЕМЕННОЕ ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ

Правило 61

В любое из этих правил процедуры Комиссия может внести поправки или временно прекратить их действие при условии, что предлагаемые поправки или временное прекращение действия не содержат попытки выйти за круг ведения, установленный Экономическим и Социальным Советом.

ISSN: 0252-2284
Отпечатано в ЭСКАТО, Бангкок
Июнь 2005 года

Издание Организации
Объединенных Наций
E/2005/39
E/ESCAP/1359